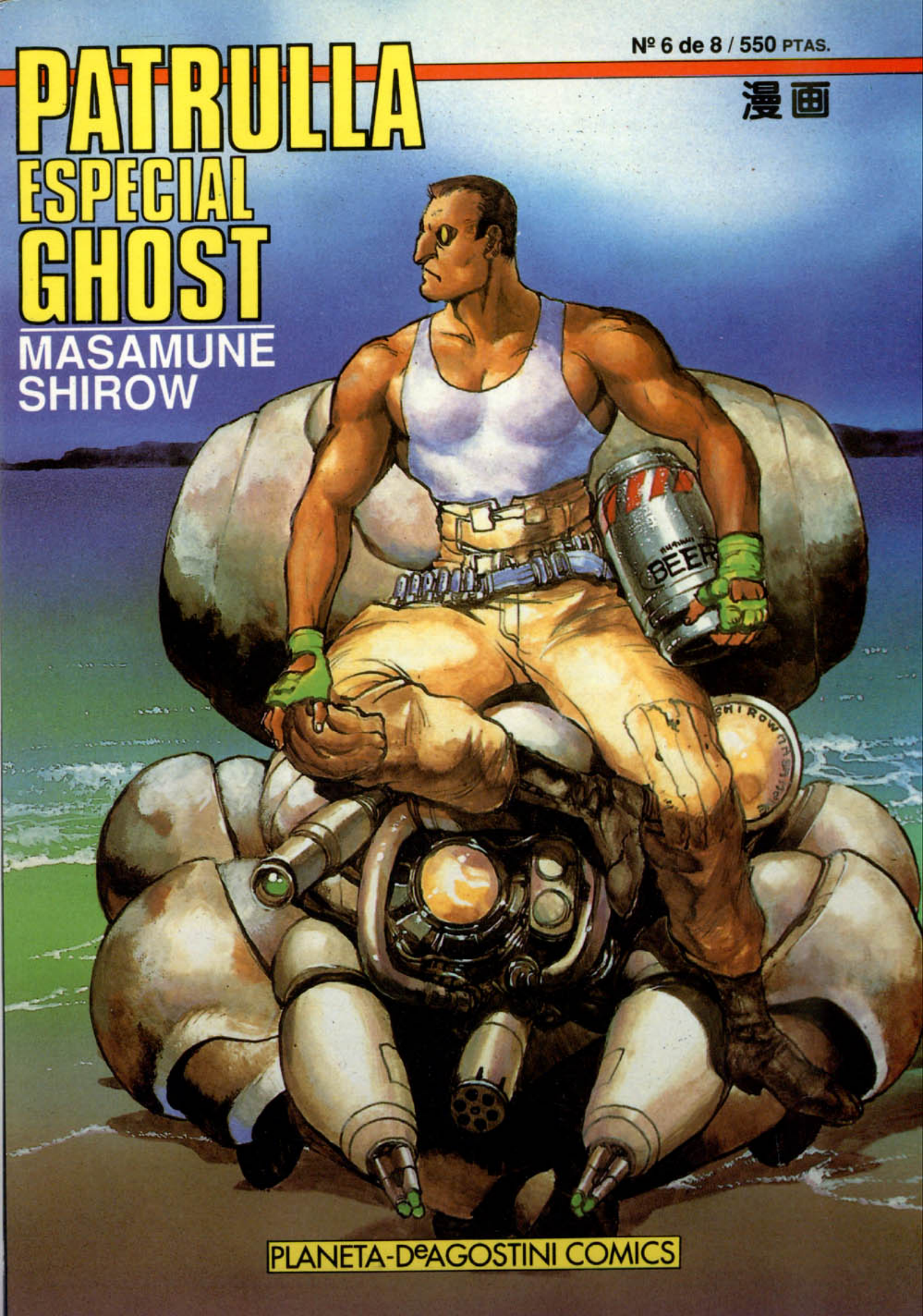
Nº 6 de 8 / 550 PTAS.

漫画

PATRULLA ESPECIAL GHOST

MASAMUNE SHIROW



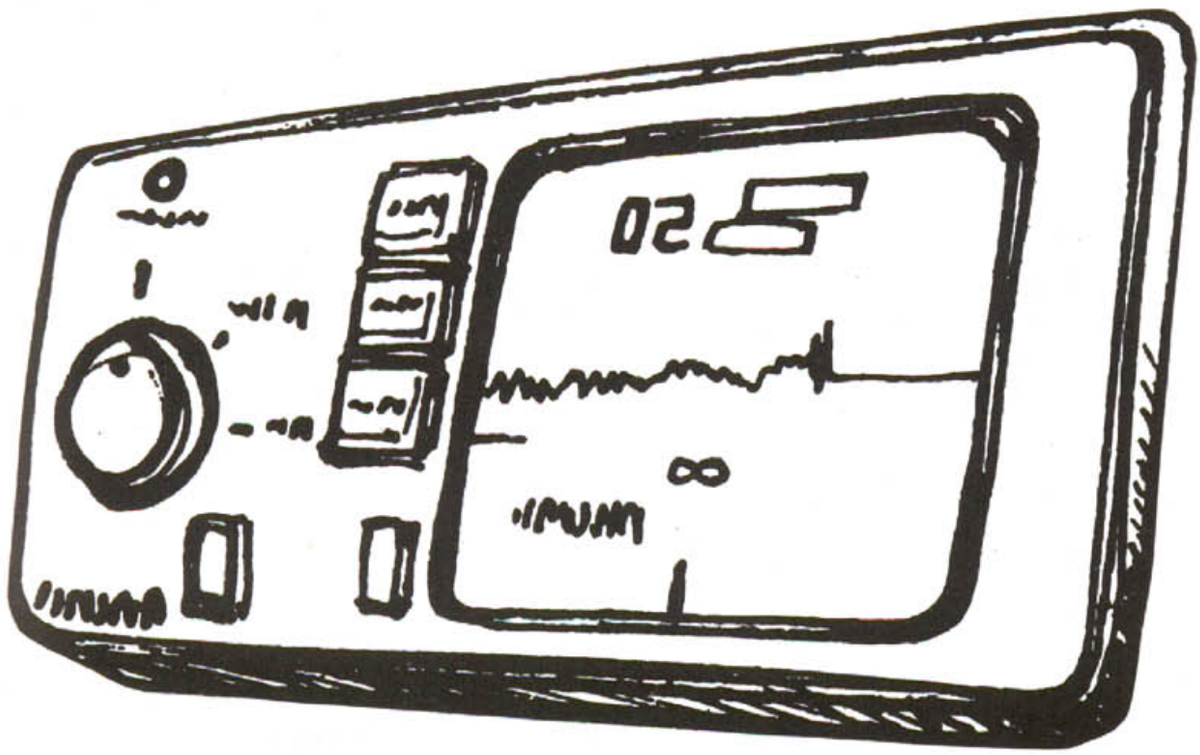
PLANETA-DeAGOSTINI COMICS

RESUMEN

Para los desmemoriados, o para los que tengáis algún circuito tonto, ahí van cuatro datos de lo que pasó.

Resulta que la Motoko está retozando con un ligue que también es poli, pero de la 1ª Sección, cuando sufre un atentado obra de un viejo enemigo suyo, Toru Soma. Éste es una especie de terrorista que es así de malo porque sí, por vocación o por tradición, como cuando uno es fontanero y el hijo hereda el chiringuito familiar. (¡Como la crisis de ideologías siga así, no sé donde iremos a parar!)

En fin, en el atentado no les pasa nada, (¡), pero luego Motoko y Togusa caen en una emboscada tendida ni más ni menos que por los colegas de la 1ª Sección, entre los que se ecuentra su propio ligue. En realidad, todos han sido engañados por el Jefe de ésta 1ª Sección, que había vendido su alma y los circuitos de nuestra Motoko a Toru Soma (el terrorista) a cambio de cierta información sobre Anaconda, el narcotraficante más buscado del momento, para marcarse un farol con su captura. Pero el engañado resulta él, ya que el narco hacía poco que había palmado. Y de toda la historia nos queda el enternecedor recuerdo de las dos Secciones de la Policía liándose a tiros entre sí, y la moraleja de que la verdad y el amor resplandecen, aunque este último un pelín resentido, eso sí.



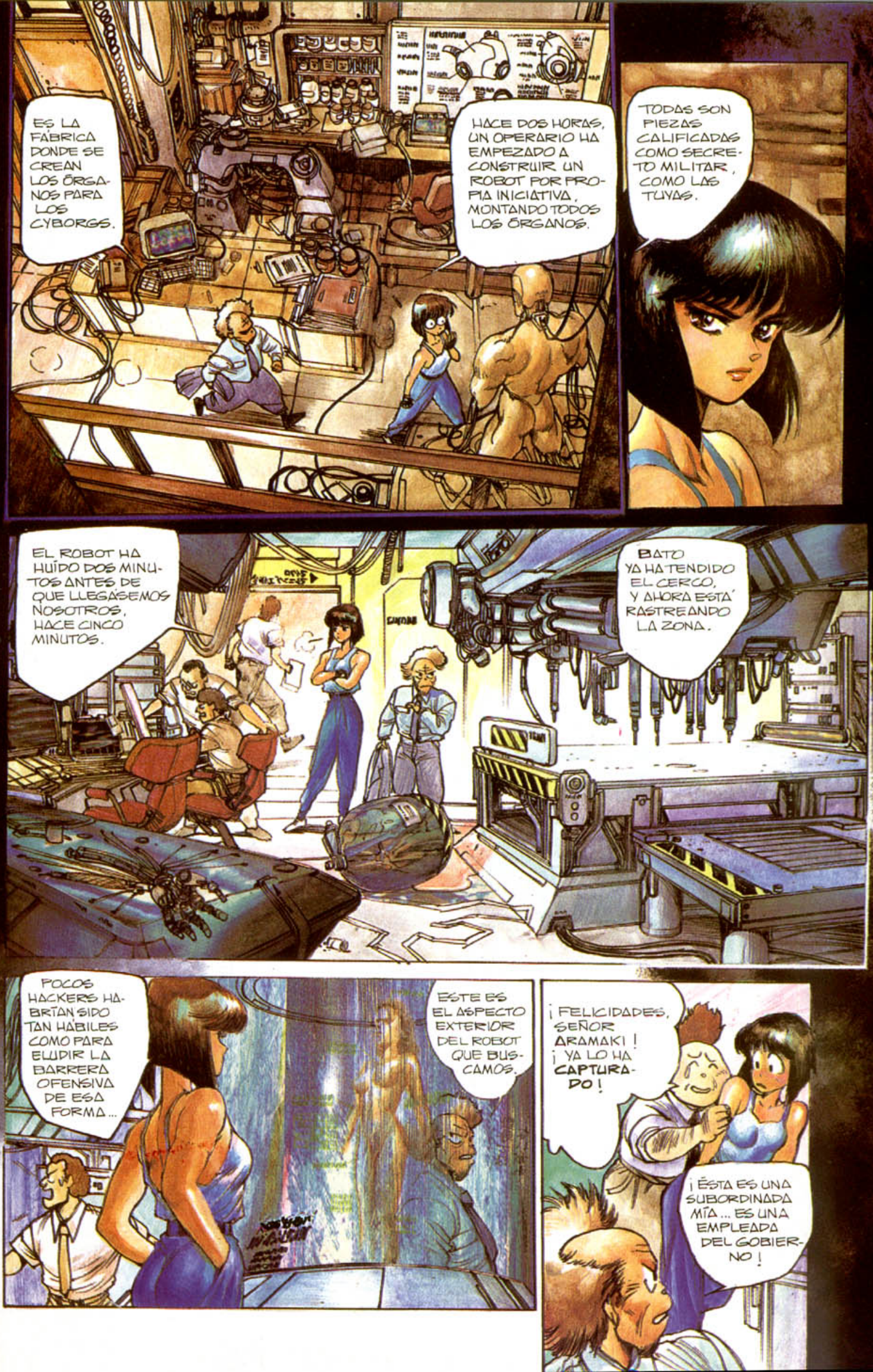
Los personajes y hechos de esta historia son fruto de la mente del autor, y cualquier parecido con personajes y hechos ocurridos en la realidad, es pura coincidencia.

PATRULLA ESPECIAL GHOST Nº 6. Publicación mensual de Editorial Planeta- DeAgostini, S. A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. ISBN (Obra Completa): 84-395-2491-9. ISBN (Tomo 6): 84-395-2497-8. Es una realización de Comics Forum. Director Editorial: Antonio Martín. Copyright © 1993 by Masamune Shirow/Kodansha Ltd. All Rights Reserved. Copyright © 1993 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre esta edición. First published in Japan in 1991 by Kodansha Ltd., Tokyo. Spanish translation rights arranged with Kodansha Ltd. Imprime: Formato 7. C/ Maestro Juan Corrales, 82-84. Esplugues de Llobregat. Depósito Legal: B-5703-93. Distribuye MIDESA. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. Tfno.: (91) 662 10 00. (X-1993). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla, incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

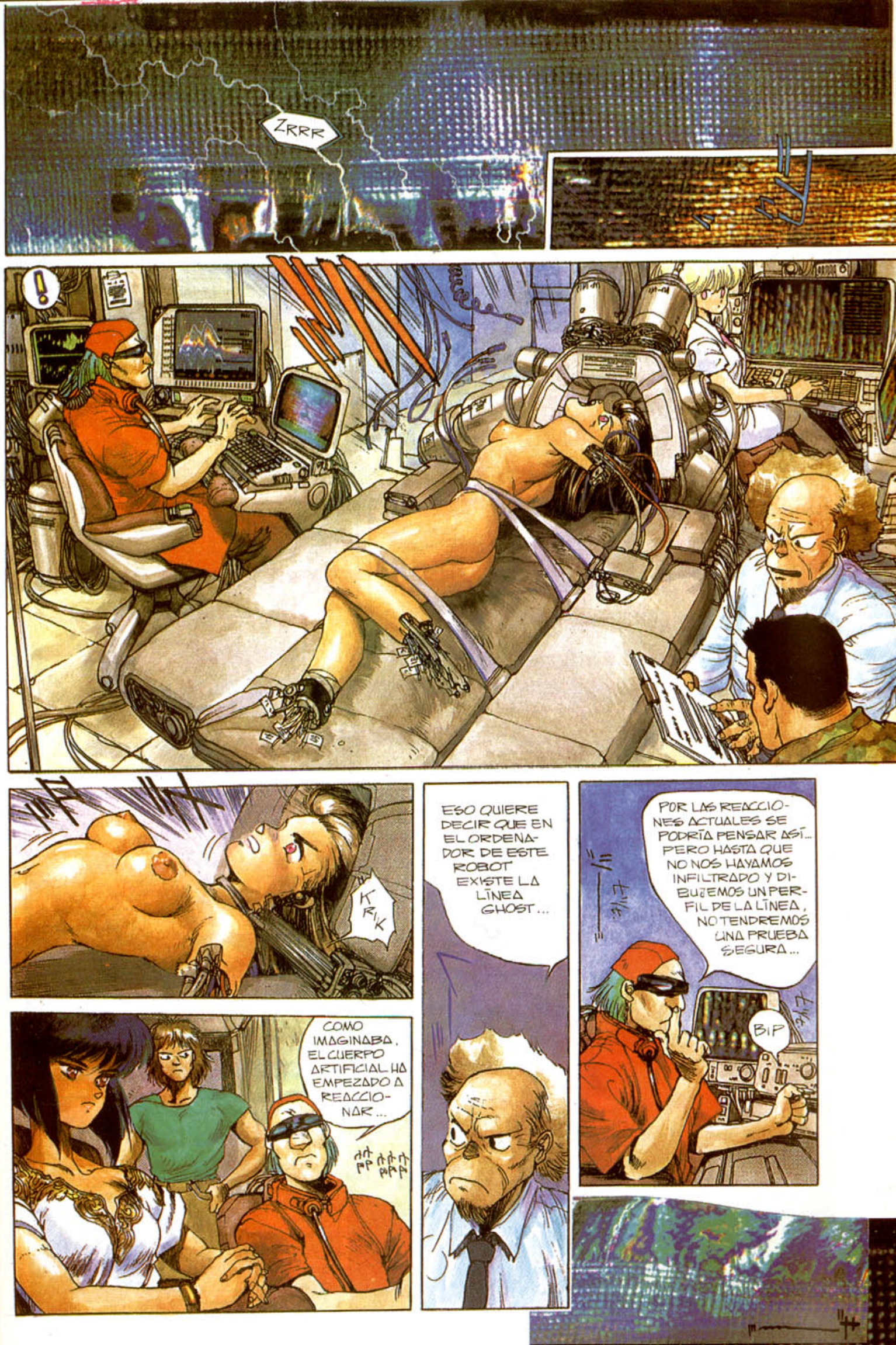
Traducción: Victoria Simó. Rotulación: Juan Manuel Borrero.
Retoques Gráficos: Cristina Simó. Diagramación: Chus Gómez.
Realización Edición Española: Equipo Bonsai.

09
BYE BYE
CLAY
2030.7.15

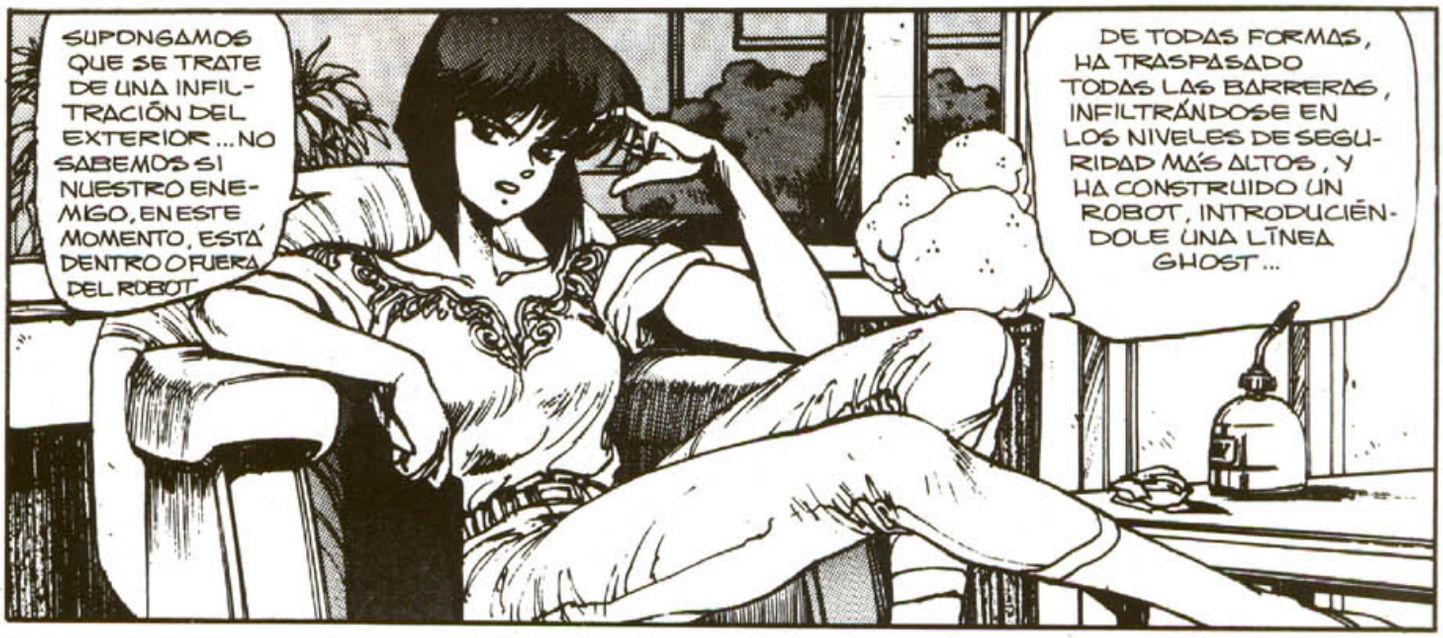
NO ME GUSTA LA LLUVIA ...
ES COMO SI EL FRAGOR DEL VACÍO ENVOLVIESE MI GHOST, ATRAVESANDO MI CUERPO ARTIFICIAL ...
ZRRR
¡MUY BIEN, CONTINUAD RASTREANDO LA ZONA!
¿LA OFICINA DE INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA DE LA MEGA-TECH BODY?
¿DÓNDE HAS ESTADO TODO ESTE RATO? ¡VEN AQUÍ!


ES LA FÁBRICA DONDE SE CREAN LOS ÓRGANOS PARA LOS CYBORGS.
HACE DOS HORAS, UN OPERARIO HA EMPEZADO A CONSTRUIR UN ROBOT POR PROPIA INICIATIVA, MONTANDO TODOS LOS ÓRGANOS.
TODAS SON PIEZAS CALIFICADAS COMO SECRETO MILITAR, COMO LAS TUYAS.
EL ROBOT HA HUÍDO DOS MINUTOS ANTES DE QUE LLEGÁSEMOS NOSOTROS, HACE CINCO MINUTOS.
BATO YA HA TENDIDO EL CERCO, Y AHORA ESTÁ RASTREANDO LA ZONA.
POCOS HACKERS HABRÍAN SIDO TAN HÁBILES COMO PARA ELUDIR LA BARRERA OFENSIVA DE ESA FORMA...
ESTE ES EL ASPECTO EXTERIOR DEL ROBOT QUE BUSCAMOS.
¡FELICIDADES, SEÑOR ARAMAKI! ¡YA LO HA CAPTURADO!
¡ÉSTA ES UNA SUBORDINADA MÍA... ES UNA EMPLEADA DEL GOBIERNO!

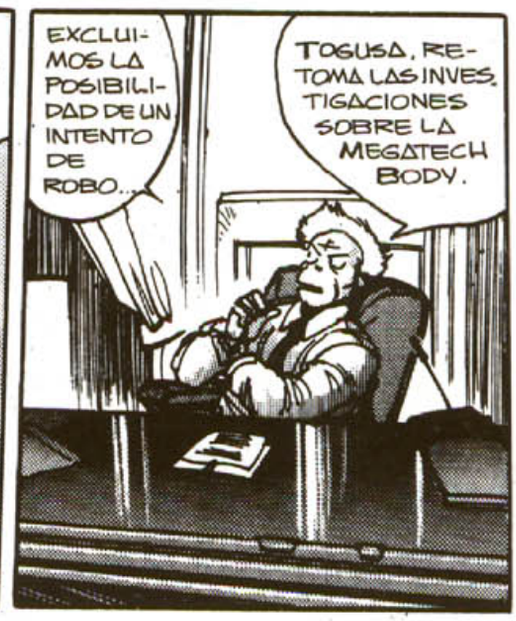
KGRR
¿UN NIÑO DROGADO EN UNA ESTACIÓN? ¡DETENEDLO POR SI ACASO!
BIP
¿QUÉ? ¿PODRÍAS IDENTIFICARLO SÓLO POR SU PESO?
BIP
¡PUEDE ESTAR POR AQUÍ CERCA! ¡TENÉIS QUE EVITAR CUALQUIER TIPO DE DISTRACCIÓN!
¡EH!


ZRRR
!
KRIK
COMO IMAGINABA, EL CUERPO ARTIFICIAL HA EMPEZADO A REACCIONAR...
ESO QUIERE DECIR QUE EN EL ORDENADOR DE ESTE ROBOT EXISTE LA LÍNEA GHOST...
POR LAS REACCIONES ACTUALES SE PODRÍA PENSAR ASÍ... PERO HASTA QUE NO NOS HAYAMOS INFILTRADO Y DIBUJEMOS UN PERFIL DE LA LÍNEA, NO TENDREMOS UNA PRUEBA SEGURA...
BIP

¿QUÉ TE PARECE?
¿ME LO PREGUNTA A MÍ?
PUEDE SER UNA TRAMPA... DE TODAS FORMAS, NO PODEMOS CONTINUAR SIN INFILTRARNOS. O PODEMOS INTENTAR HACER QUE CAMBIE DE CUERPO, Y LUEGO DEJARLO LIBRE, PERO BAJO VIGILANCIA.
¿PENSÁIS EN SERIO QUE ESE ROBOT PUEDE TENER UN GHOST?
¡PUEDE SER!
PARECE UNA LÍNEA GHOST DUPLICADA.
¿QUIERE DECIR QUE EL OPERARIO HA ACTUADO ASÍ MOVIDO POR EL DESEO DE TENER UN HIJO?
¡IMPOSIBLE! ¡SABES QUE EL OPERARIO NO TIENE TANTA CAPACIDAD!
¡TONTO!
¡HASTA UNA MUÑECA DE CELULOIDE PUEDE TENER ALMA!
IMAGÍNATE UN ROBOT QUE CONTIENE LOS MEJORES DISPOSITIVOS DERIVADOS DEL ESTUDIO DEL CEREBRO. ¡NO ES IMPOSIBLE QUE PUEDA TENER UN ALMA!
NO... ¡NO PUEDE SER!
¡ES ASÍ! ¡EN SERIO!

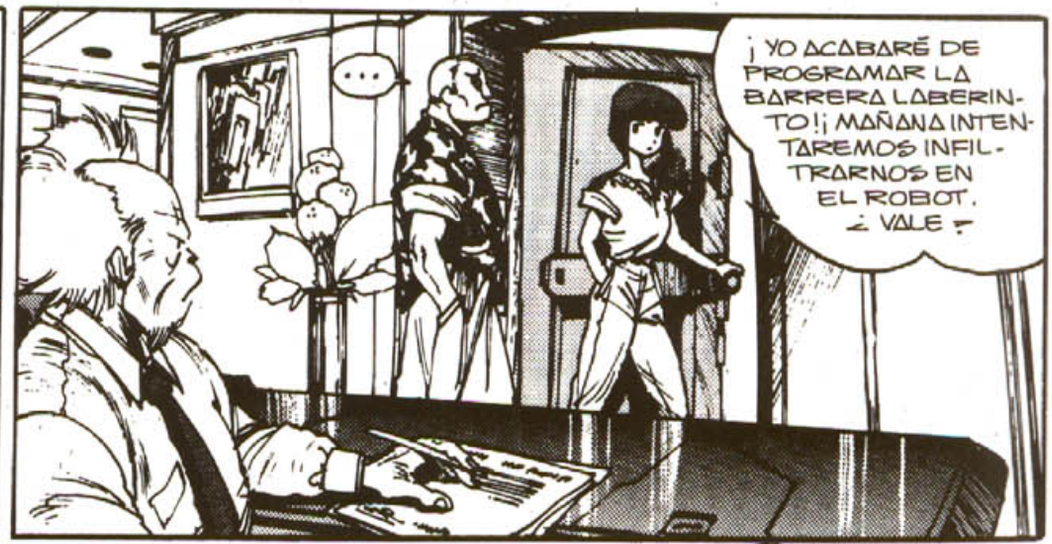

SUPONGAMOS QUE SE TRATE DE UNA INFILTRACIÓN DEL EXTERIOR... NO SABEMOS SI NUESTRO ENEMIGO, EN ESTE MOMENTO, ESTÁ DENTRO O FUERA DEL ROBOT.
DE TODAS FORMAS, HA TRASPASADO TODAS LAS BARRERAS, INFILTRÁNDOSE EN LOS NIVELES DE SEGURIDAD MÁS ALTOS, Y HA CONSTRUIDO UN ROBOT, INTRODUCIÉNDOLE UNA LÍNEA GHOST...

Y ADEMÁS LO HA HECHO USANDO UN SISTEMA MUY FÁCIL DE DESCUBRIR... ¡COMO SI QUISIERA TOMARNOS EL PELO!
¿PARA QUÉ LO HABRÁ HECHO?


EXCLUIMOS LA POSIBILIDAD DE UN INTENTO DE ROBO...
TOGUSA, RETOMA LAS INVESTIGACIONES SOBRE LA MEGATECH BODY.

EJEM... HOY ME GUSTARÍA VOLVER A CASA PRONTO... ESTOY MUY CANSADO...
¡NO TE MORIRÁS SI PIERDES DOS O TRES DÍAS DE SUEÑO! ¡LLEVA CONTIGO ALGÚN RECLUTA NUEVO!

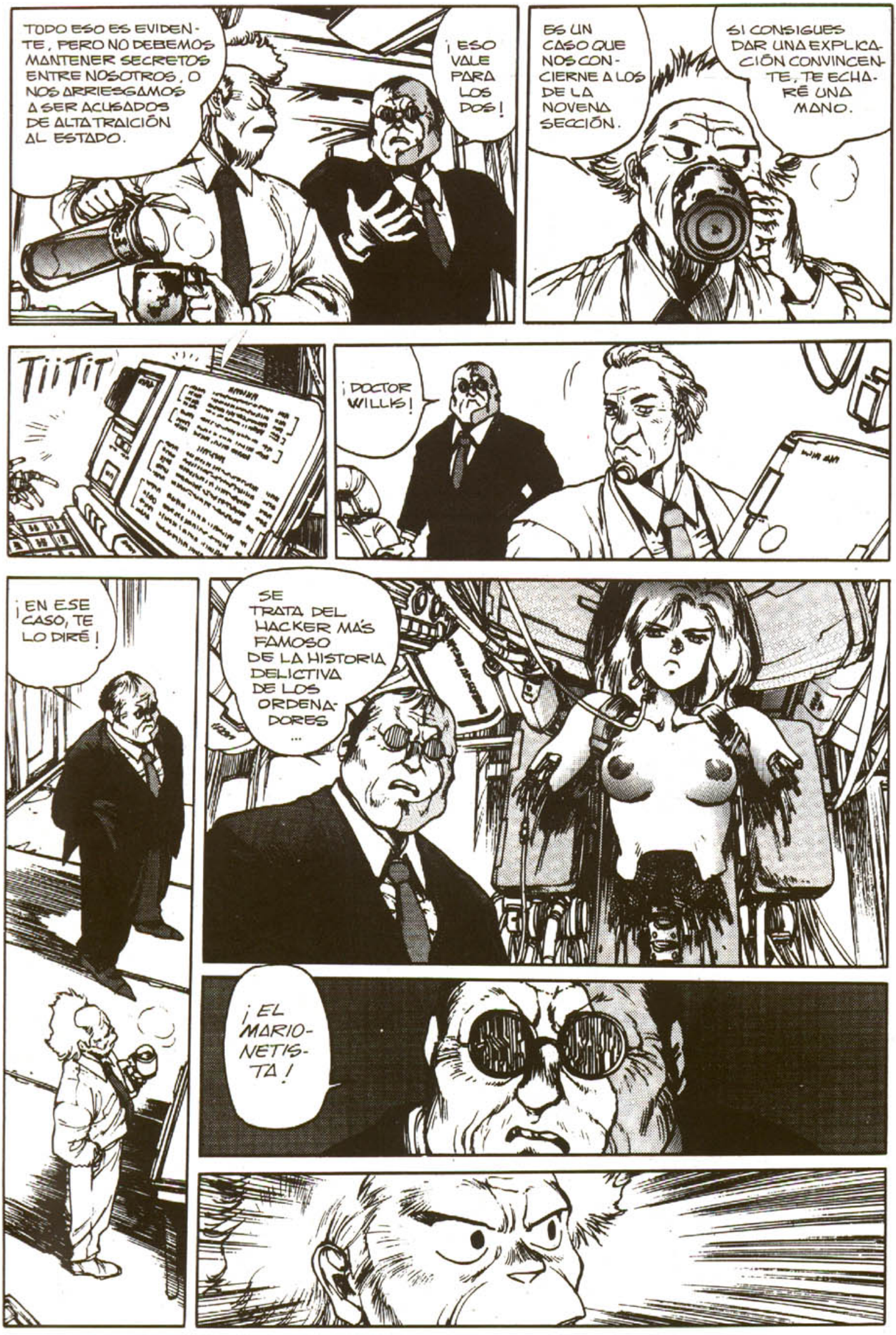
TODAS LAS REDES CON EL MISMO NIVEL DE SEGURIDAD QUE LA BARRERA DE LA MEGATECH DEBERÍAN ESTAR BLOQUEADAS. ¡BATO, VUELVE A COMPROBAR SI FUNCIONAN O NO!

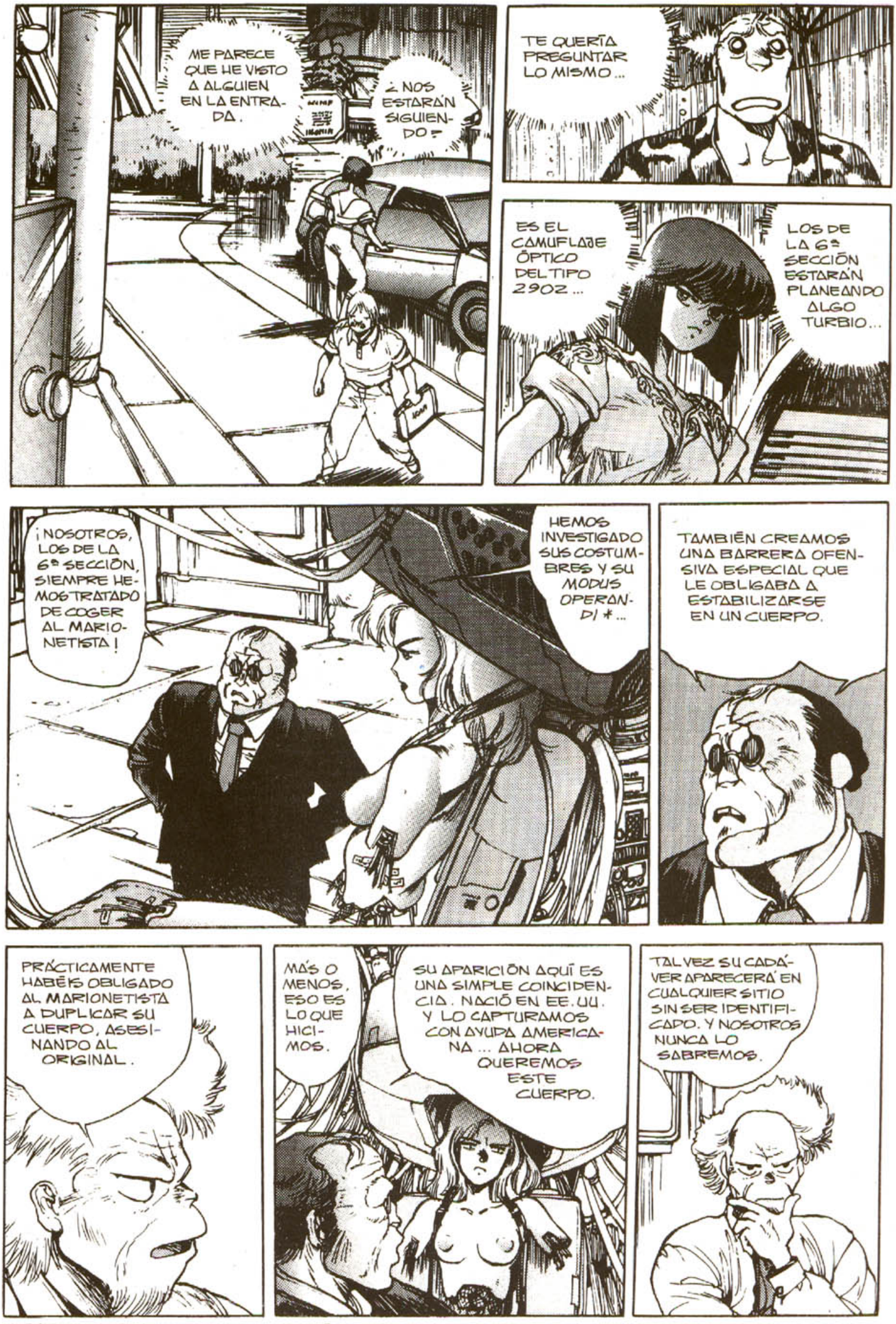

¡YO ACABARÉ DE PROGRAMAR LA BARRERA LABERINTO! ¡MAÑANA INTENTAREMOS INFILTRARNOS EN EL ROBOT. ¿VALE?

EL CONSEJERO DE INVESTIGACIÓN SOBRE TRATADOS, EL SEÑOR NAKAMURA DEL MINISTERIO DE EXTERIORES, ACABA DE LLEGAR...
SE HA COMPROBADO, CLARO.
?
¡HAZLO PASAR!

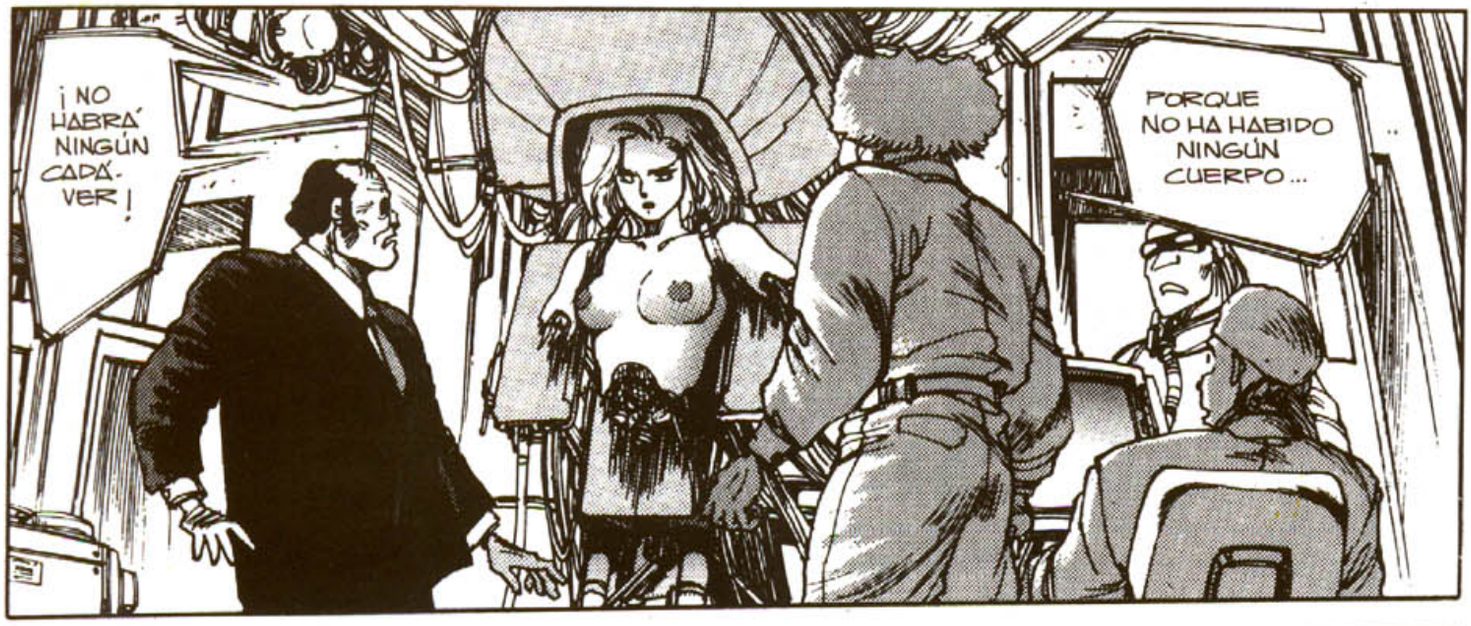
¡VAYAMOS AL GRANO!
¡YO TAMBIÉN LO ESPERO!
¡HE VENIDO A RETIRAR LOS DATOS INTERNOS DEL ROBOT!
EN CUANTO A USTEDES, PATRULLA DE AYUDA INTERNACIONAL, ESTÁN RELEVADOS DE ESTE CASO.
BIEN...
TAMBIÉN TENGO LA FIRMA DEL MINISTRO DE EXTERIORES.
¿QUIÉN ES ÉSE?
EL DIRECTOR NAKAMURA, DEL CONSEJO DE INVESTIGACIÓN SOBRE TRATADOS DEL MINISTERIO DE EXTERIORES PRÁCTICAMENTE LA SEXTA SECCIÓN DE LA POLICÍA
SE OCUPAN DE LO QUE OCURRE FUERA DE LAS FRONTERAS. CUANDO DESARROLLAMOS UNA MISIÓN EN EL EXTRANJERO LES DEBEMOS INFORMAR SIEMPRE.
YO FUI A VERLE EN MAYO.

CON PERMI-SO...
ZRRR
CLIC CLAK
CLAK CLAKE CLAKETY CLAKETY CLIKETY


TODO ESO ES EVIDENTE, PERO NO DEBEMOS MANTENER SECRETOS ENTRE NOSOTROS, O NOS ARRIESGAMOS A SER ACUSADOS DE ALTA TRAICIÓN AL ESTADO.
¡ESO VALE PARA LOS DOS!
ES UN CASO QUE NOS CONCIERNE A LOS DE LA NOVENA SECCIÓN.
SI CONSIGUES DAR UNA EXPLICACIÓN CONVINCENTE, TE ECHARÉ UNA MANO.
TiiTiT
¡DOCTOR WILLIS!
¡EN ESE CASO, TE LO DIRÉ!
SE TRATA DEL HACKER MÁS FAMOSO DE LA HISTORIA DELICTIVA DE LOS ORDENADORES ...
¡EL MARIONETISTA!



* EN ESTE CASO, LA FORMA DE ACTUAR TÍPICA DE UN CRIMINAL EN CONCRETO.


¡NO HABRÁ NINGÚN CADÁVER!
PORQUE NO HA HABIDO NINGÚN CUERPO...

¡ESTABA ACTIVADO!
¿POR QUÉ NO NOS LO HAS DICHO ANTES?

¿UN SER VIVO?
¡ABSURDO! ¡NO ES MÁS QUE UN PROGRAMA DE AUTOCONSERVACIÓN!

ENTRÉ EN EL ROBOT PORQUE NO PODÍA ESCAPAR A LA BARRERA OFENSIVA, PERO EL HECHO DE ENCONTRARME AQUÍ DEPENDE EXCLUSIVAMENTE DE MI VOLUNTAD.
OS PIDO ASILO POLÍTICO COMO UN SIMPLE SER VIVO...

ESO ES IMPOSIBLE DE DEMOSTRAR. LA CIENCIA ACTUAL NO PUEDE DAR UNA DEFINICIÓN EXACTA Y CONCRETA DE "VIDA".

SEA COMO SEA, HAS COMETIDO UN ERROR AL PEDIR ASILO POLÍTICO AQUÍ. AUNQUE ESTÉS VIVO, SIGUES SIENDO UN CRIMINAL. ¡NUNCA PODRÁS DISFRUTAR DE LA LIBERTAD!

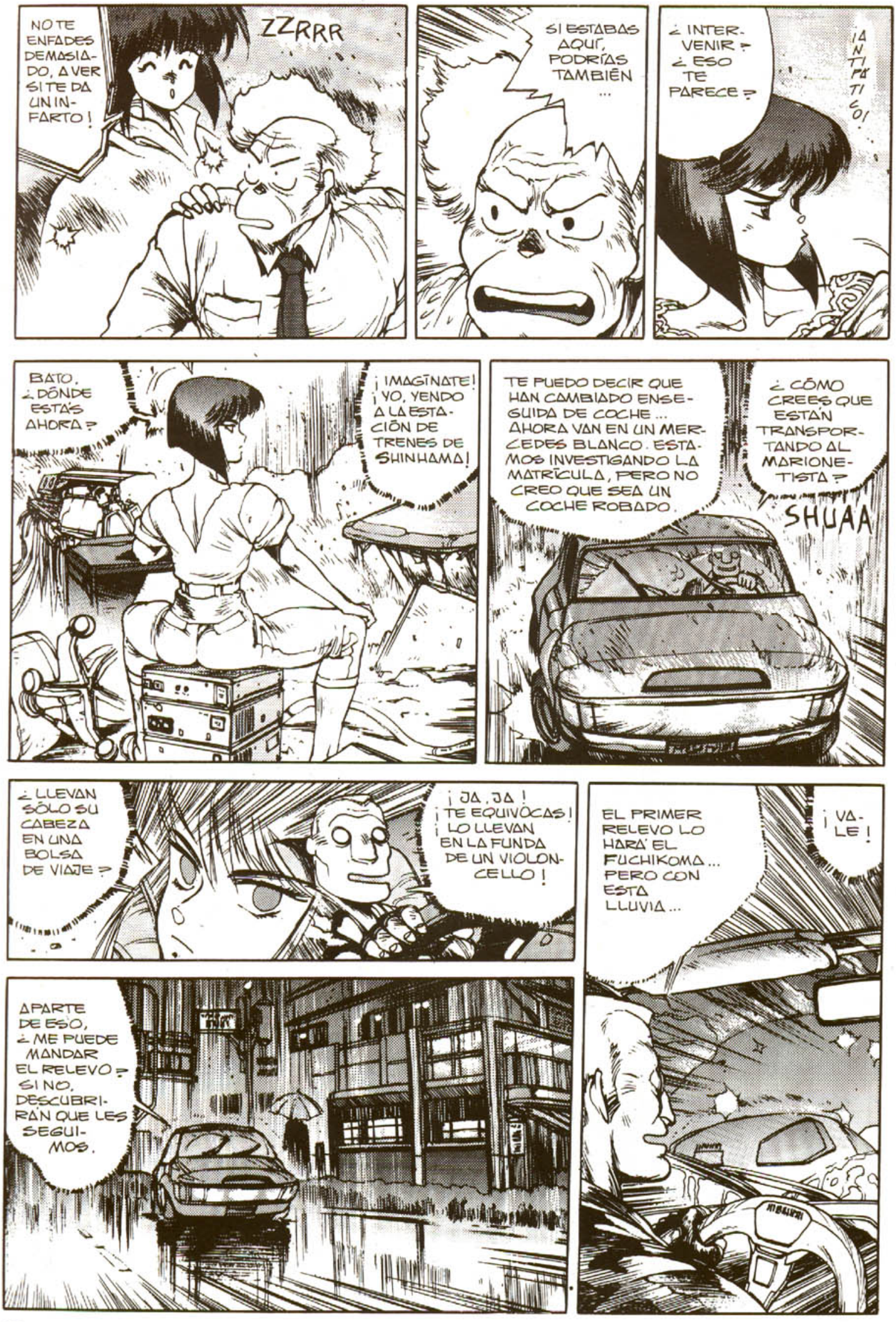
EL TIEMPO ESTÁ DE MI PARTE... CON ESTE CUERPO TENGO LA POSIBILIDAD DE MORIR, PERO EN ESTE PAÍS NO EXISTE LA PENA DE MUERTE...

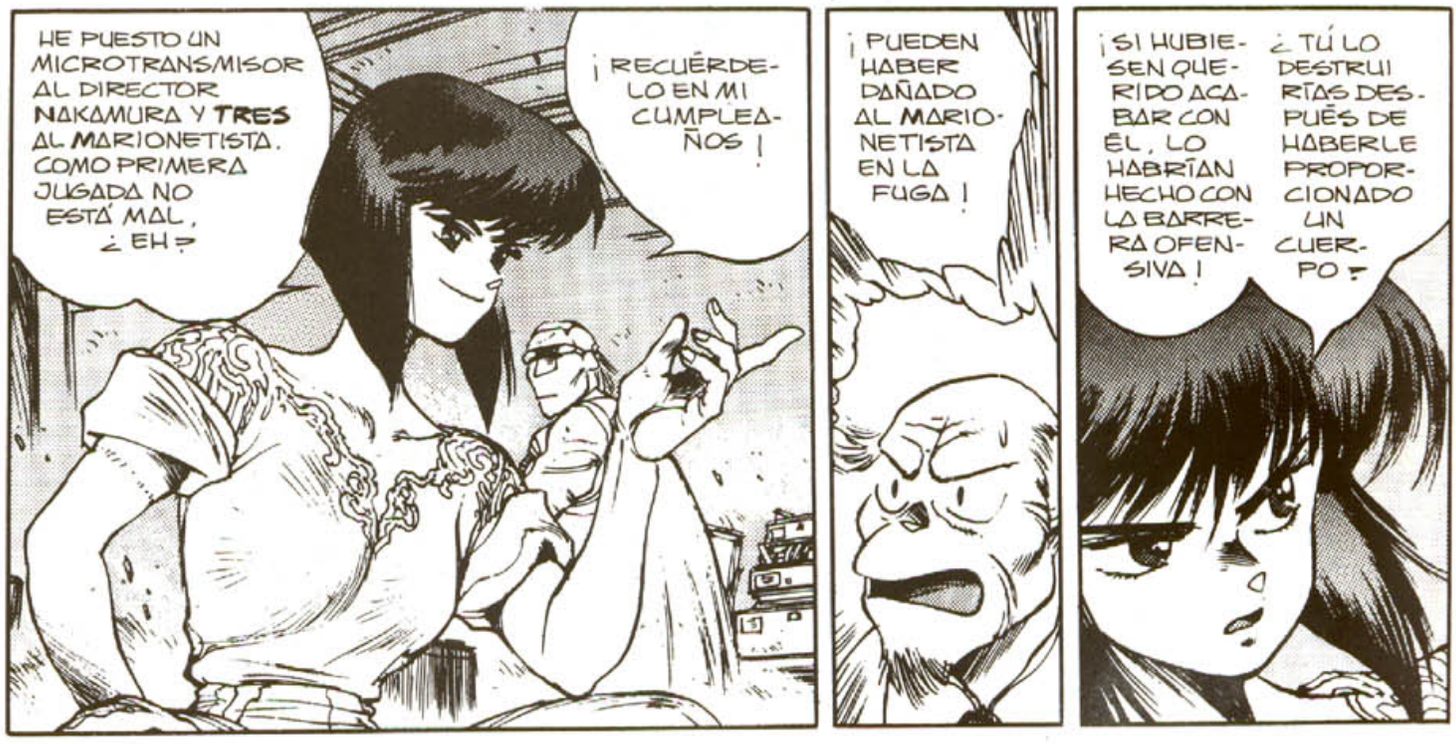
ES PRÁCTICAMENTE INMORTAL... ¿SERÁ UN AI?

NO SOY UN AI...
SOY UN SER VIVIENTE NACIDO EN EL MAR DE LA INFORMÁTICA.
BANG
TATATATA
!?
!
¡AUGH!
BRAAAM

¡GUAR-DIAS!
¡COF! ¡COF! ¡COF!
¡AQUÍ ABAJO. EN LA CALLE!
¡COF! ¡COF! ¡COF!
¡MIERDA!
BUHF
KA
BRIM
BLAM
SCRRRINKK
SCRIIIK
ROOOM
SCRIII

¡COF! ¡COF!
PERO... ¿QUÉ HA HECHO LA GUARDIA?
¡EL MARIONETISTA!
¡BLOQUEAD TODAS LAS CALLES DE LOS ALREDEDORES! ¡BUSCAD UN COCHE QUE LLEVA UN BUSTO DE ROBOT CON APARIENCIA FEMENINA!
¡QUE ALGUNO DE VOSOTROS SALGA EN SEGUIDA A BUSCAR INFORMACIÓN!
HUMM...
¡PRESENTARÉ UNA RECLAMACIÓN OFICIAL AL MINISTRO POR ESTE CASO!
¡BUSCADLO Y COMUNICADME CUALQUIER NOVEDAD!
¡¡GRR!!
¡NATURALMENTE, LO QUIERO VIVO!
EL CUERPO SÓLO NO NOS SIRVE DE NADA, LO PODRÍAMOS CONSTRUIR FÁCILMENTE EN MEGATECH.


NO TE ENFADES DEMASIADO, A VER SI TE DA UN INFARTO!
ZZRRR
SI ESTABAS AQUÍ, PODRÍAS TAMBIÉN ...
¿INTERVENIR? ¿ESO TE PARECE?
¡ANTÍTESIS!
BATO, ¿DÓNDE ESTÁS AHORA?
¡IMAGÍNATE! ¡YO, YENDO A LA ESTACIÓN DE TRENES DE SHINJUKU!
TE PUEDO DECIR QUE HAN CAMBIADO ENSEGUIDA DE COCHE... AHORA VAN EN UN MERCEDES BLANCO. ESTAMOS INVESTIGANDO LA MATRÍCULA, PERO NO CREO QUE SEA UN COCHE ROBADO.
¿CÓMO CREES QUE ESTÁN TRANSPORTANDO AL MARIONETISTA?
SHUAA
¿LLEVAN SÓLO SU CABEZA EN UNA BOLSA DE VIAJE?
¡JA, JA! ¡TE EQUIVOCAS! ¡LO LLEVAN EN LA FUNDA DE UN VIOLONCELLO!
EL PRIMER RELEVO LO HARÁ EL FUCHIKOMA... PERO CON ESTA LLUVIA...
¡VALE!
APARTE DE ESO, ¿ME PUEDE MANDAR EL RELEVO? SI NO, DESCUBRIRÁN QUE LES SEGUIMOS.

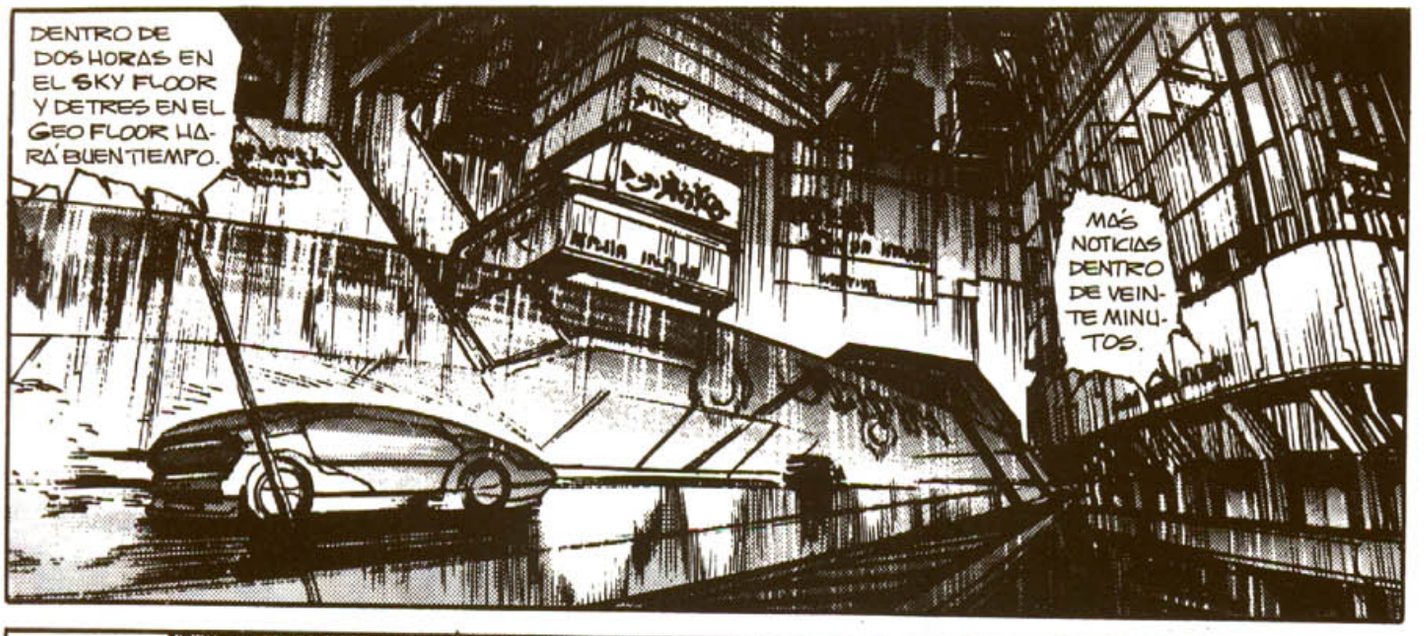

HE PUESTO UN MICROTRANSMISOR AL DIRECTOR NAKAMURA Y TRES AL MARIONETISTA. COMO PRIMERA JUGADA NO ESTÁ MAL, ¿EH?
¡RECUÉRDELO EN MI CUMPLEAÑOS!
¡PUEDEN HABER DAÑADO AL MARIONETISTA EN LA FUGA!
¡SI HUBIESEN QUERIDO ACABAR CON ÉL, LO HABRÍAN HECHO CON LA BARRERA OFENSIVA!
¿TÚ LO DESTRUIRÍAS DESPUÉS DE HABERLE PROPORCIONADO UN CUERPO?

ANALICEMOS LA SITUACIÓN...
LA 6ª SECCIÓN HA PUESTO AL MARIONETISTA EN UN CUERPO.
EL MARIONETISTA SE HA REFUGIADO EN LA 9ª SECCIÓN... QUIÉN SABE POR QUÉ... LUEGO NOS HA PEDIDO ASILO POLÍTICO APELANDO A SU CONDICIÓN DE SER VIVIENTE, Y LOS DE LA 6ª SECCIÓN SE LO HAN LLEVADO DE FORMA ILÍCITA.

¿LO HA COGIDO LA 6ª SECCIÓN? PERO NOSOTROS SE LO HABRÍAMOS DADO TRAS EXTENDER UN ACTA...

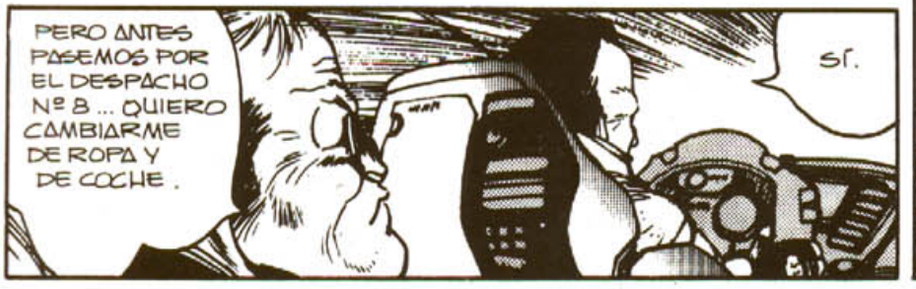
ES CASI SEGURO QUE HA OCURRIDO ASÍ. BATO TODAVÍA ESTÁ ORDENANDO LAS PRUEBAS QUE TIENE, PERO SE TRATA DE UN CAMUFLAJE ÓPTICO DEL TIPO Z90Z...
TAL VEZ NO QUERÍAN QUE SE EXTENDIESE EL ACTA.

PONEOS EN CONTACTO CON EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SHINHAMA Y DETENED TODOS LOS VUELOS EN LOS QUE TENGA QUE VIAJAR ALGÚN EMPLEADO DEL MINISTERIO DE EXTERIORES O ALGÚN DIPLOMÁTICO AMERICANO!
¡VAMOS!

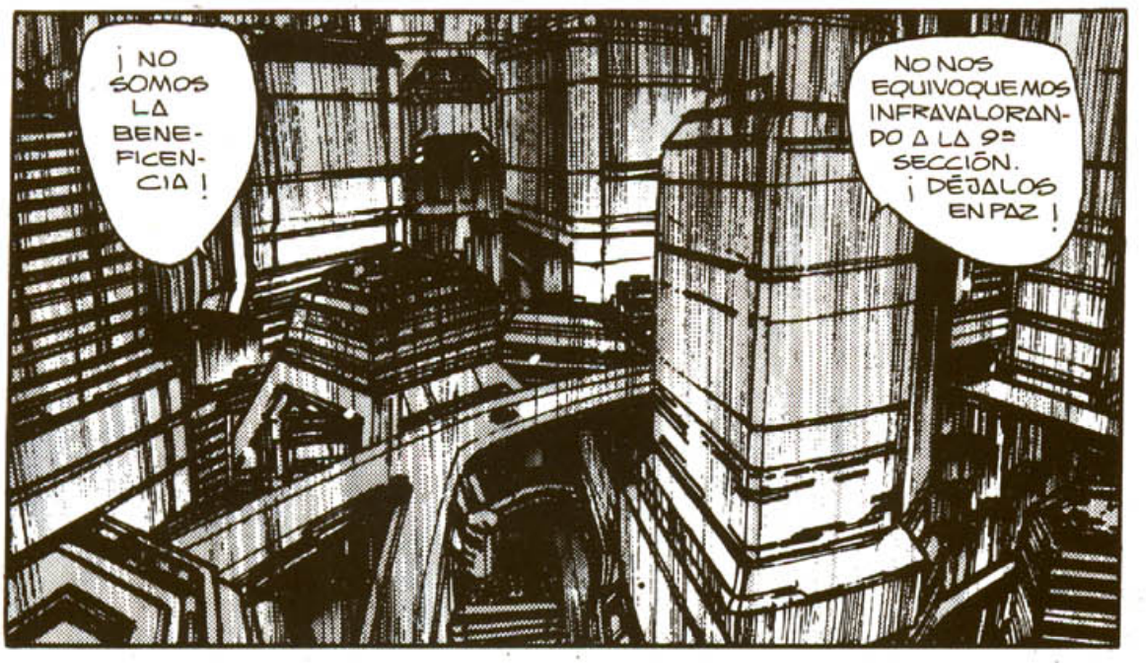

DENTRO DE DOS HORAS EN EL SKY FLOOR Y DE TRES EN EL GEO FLOOR HARÁ BUEN TIEMPO.
MÁS NOTICIAS DENTRO DE VEINTE MINUTOS.

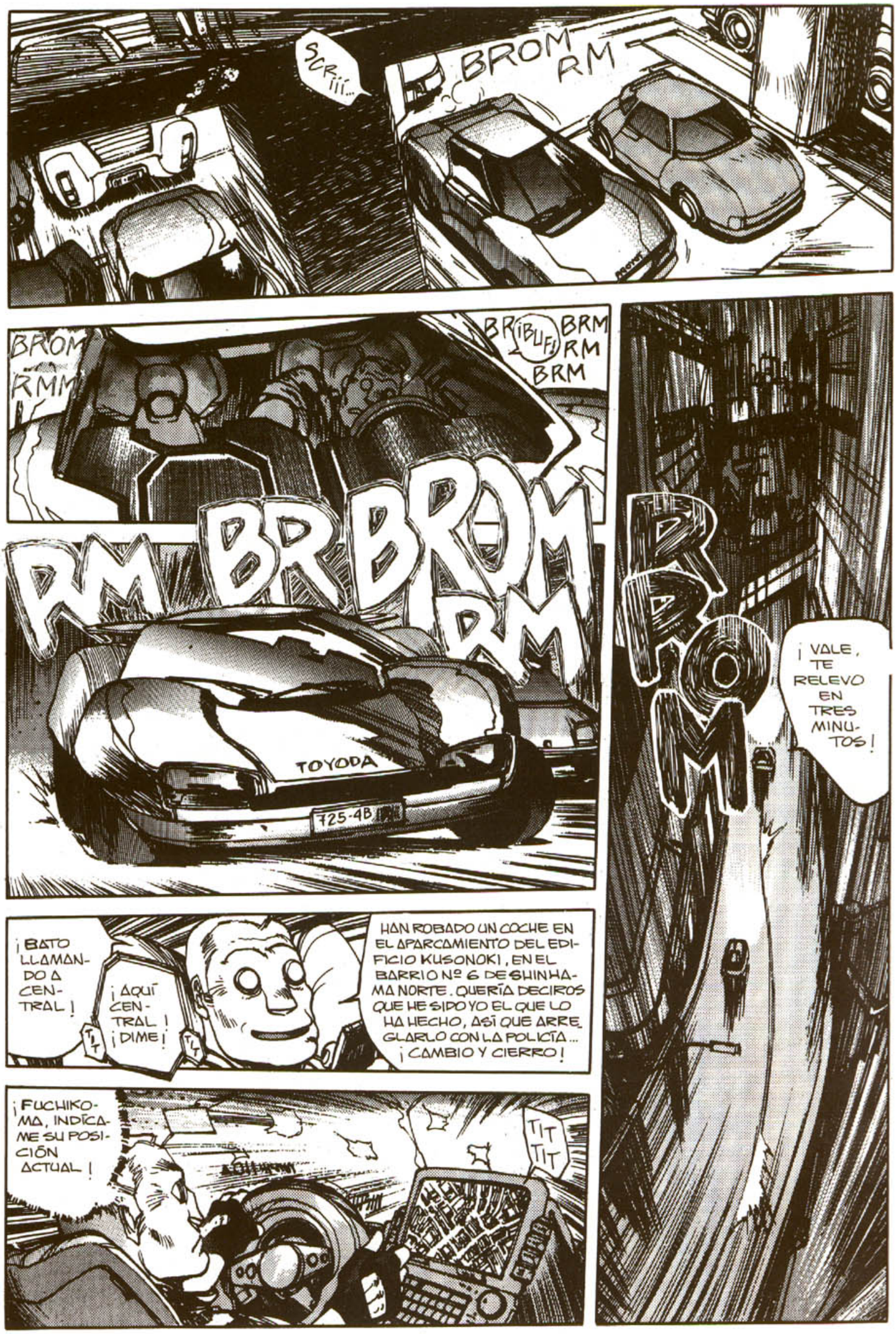
EL COMPORTAMIENTO DE ARAMAKI EN EL MOMENTO DEL ASALTO HA SIDO UN TANTO ANTINATURAL...
¡CAMBIO DEL PUNTO DE ENCUENTRO A B! ¡PROCURAD QUE NO OS SIGAN!

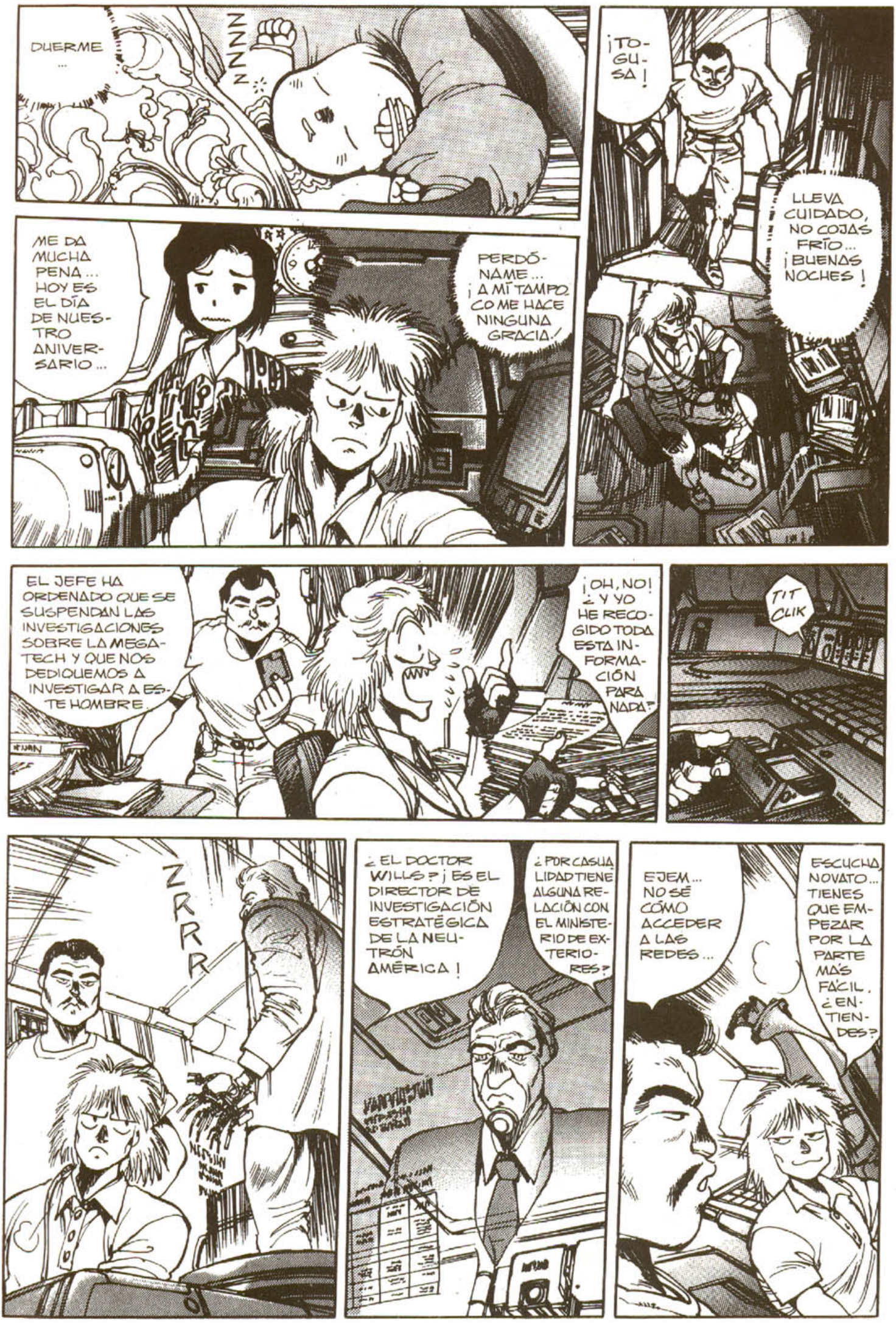
HA SIDO UNA SUERTE QUE EL MARIONETISTA NO HAYA HABLADO NADA MÁS CONTACTAR CON LA 9ª SECCIÓN...
ES EVIDENTE QUE NO HABLARÁ HASTA QUE NO TENGA ALGUNA ESPERANZA DE HUIR...

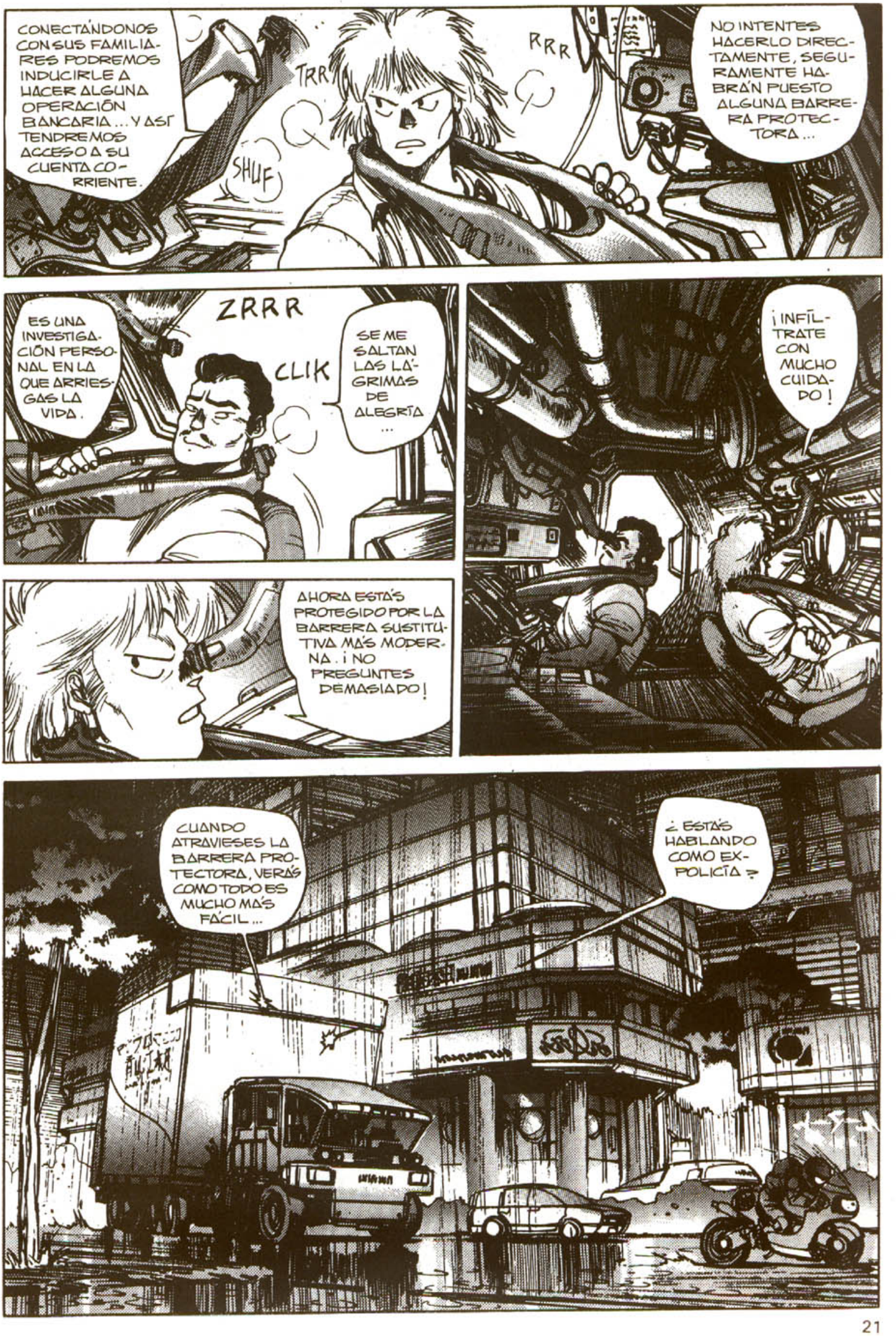

PERO ANTES PASEMOS POR EL DESPACHO Nº 8... QUIERO CAMBIARME DE ROPA Y DE COCHE.
SÍ.

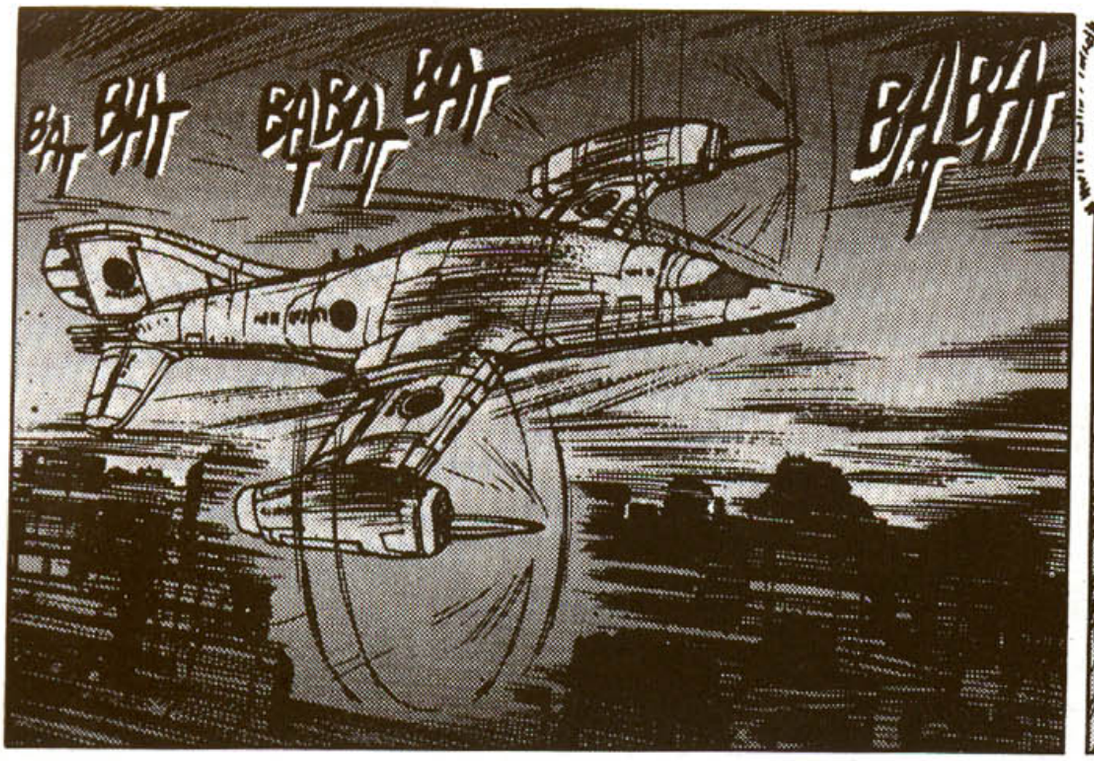
¿NOS INVENTAREMOS EXCUSAS PARA CULPAR A LA 9ª SECCIÓN?


¡NO SOMOS LA BENEFICENCIA!
NO NOS EQUIVOQUEMOS INFRAVALORANDO A LA 9ª SECCIÓN. ¡DÉJALOS EN PAZ!


SCRIII...
BROM RM
BROM RMM
BRIBLIFI BRM RM BRM
RM BR BROM BRM
TOYODA
725-4B
¡VALE, TE RELEVO EN TRES MINUTOS!
¡BATO LLAMANDO A CENTRAL!
¡AQUÍ CENTRAL! ¡DIME!
HAN ROBADO UN COCHE EN EL APARCAMIENTO DEL EDIFICIO KUSONOKI, EN EL BARRIO Nº 6 DE SHINHAMA NORTE. QUERÍA DECIROS QUE HE SIDO YO EL QUE LO HA HECHO, ASÍ QUE ARREGLARLO CON LA POLICÍA... ¡CAMBIO Y CIERRO!
¡FUCHIKOMA, INDÍCAME SU POSICIÓN ACTUAL!
TIT TIT


DUERME ...
NNNN
¡TOGUSA!
LLEVA CUIDADO, NO COJAS FRÍO... ¡BUENAS NOCHES!
ME DA MUCHA PENA... HOY ES EL DÍA DE NUESTRO ANIVERSARIO...
PERDÓNAME... ¡A MÍ TAMPOCO ME HACE NINGUNA GRACIA!
EL JEFE HA ORDENADO QUE SE SUSPENDAN LAS INVESTIGACIONES SOBRE LA MEGATECH Y QUE NOS DEDIQUEMOS A INVESTIGAR A ESTE HOMBRE.
¡OH, NO! ¿Y YO HE RECOGIDO TODA ESTA INFORMACIÓN PARA NADA?
TIT CLIK
NRRR
¿EL DOCTOR WILLS? ¡ES EL DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN ESTRATÉGICA DE LA NEUTRÓN AMÉRICA!
¿POR CASUALIDAD TIENE ALGUNA RELACIÓN CON EL MINISTERIO DE EXTERIORES?
EJEM... NO SÉ CÓMO ACCEDER A LAS REDES...
ESCUCHA NOVATO... TIENES QUE EMPEZAR POR LA PARTE MÁS FÁCIL. ¿ENTIENDES?


CONECTÁNDONOS CON SUS FAMILIARES PODREMOS INDUCIRLE A HACER ALGUNA OPERACIÓN BANCARIA... Y ASÍ TENDREMOS ACCESO A SU CUENTA CORRIENTE.
TRR
RRR
SHUF
NO INTENTES HACERLO DIRECTAMENTE, SEGURAMENTE HABRÁN PUESTO ALGUNA BARRERA PROTECTORA...
ES UNA INVESTIGACIÓN PERSONAL EN LA QUE ARRIESGAS LA VIDA.
ZRRR
CLIK
SE ME SALTAN LAS LÁGRIMAS DE ALEGRÍA...
¡INFÍLTRATE CON MUCHO CUIDADO!
AHORA ESTÁS PROTEGIDO POR LA BARRERA SUSTITUTIVA MÁS MODERNA. ¡NO PREGUNTES DEMASIADO!
CUANDO ATRAVIESES LA BARRERA PROTECTORA, VERÁS COMO TODO ES MUCHO MÁS FÁCIL...
¿ESTÁS HABLANDO COMO EX-POLICÍA?

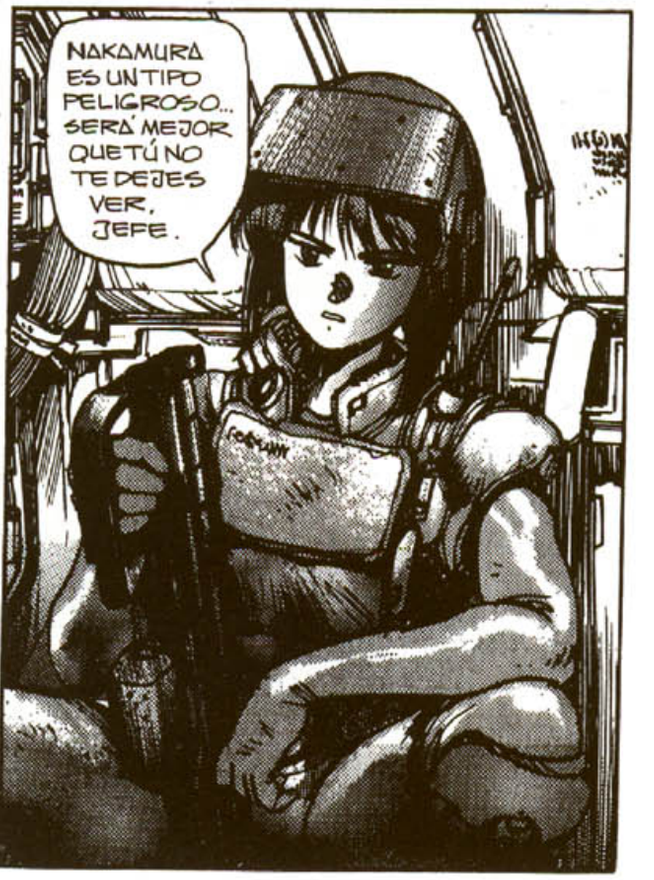

BAT BAT BAT BAT BAT BAT BAT BAT

¡CENTRAL LLAMANDO AL JEFE!
BAT BAT BAT
¡ESTOY AQUÍ!

NAKAMURA HA EXIGIDO SUBIR EN UN VUELO DE LA BASE AÉREA DE NANKAI.
LA ESTACIÓN TRANSMISORA NO NOS INDICA NINGÚN MOVIMIENTO.
EL DESTINO DE ESE VUELO ES EL SUBMARINO ATÓMICO AMERICANO MUTE.

¡BATO! ¿NO ESTARÁS SIGUIENDO A UN DOBLE?
¡BAH!

NOS REUNIREMOS CONTIGO Y DETENDREMOS ESE AUTO...
QUERÍA SORPRENDER A NAKAMURA JUSTO CUANDO CONTACTARA CON EL MARIONETISTA... ¡QUÉ RABIA!

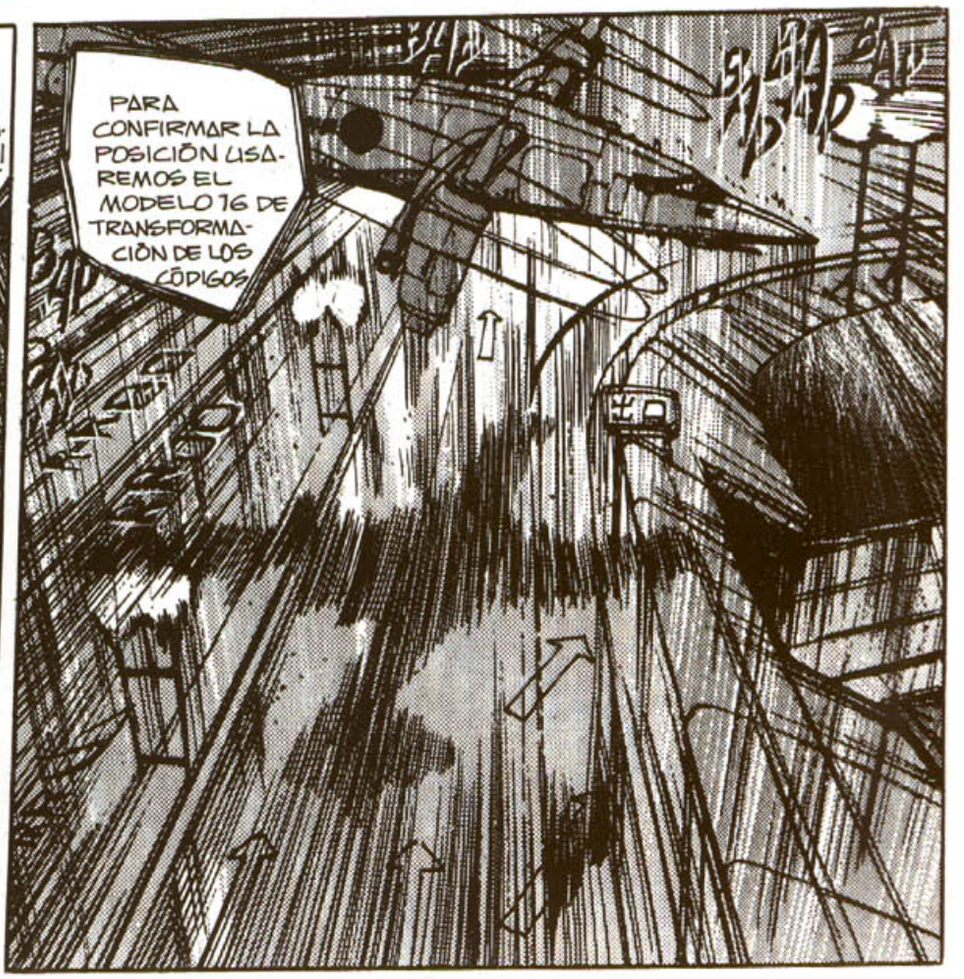

NAKAMURA ES UN TIPO PELIGROSO... SERÁ MEJOR QUE TÚ NO TE DEJES VER, JEFE.

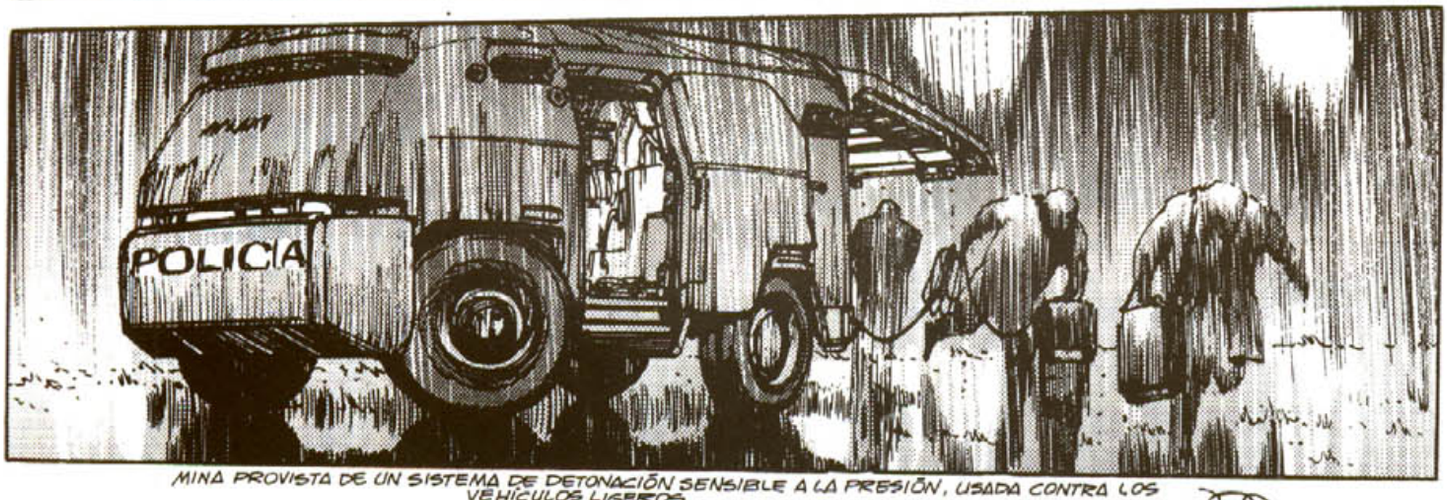
ROOOOOSH

¿LOS COCHES QUE VAN DETRÁS DEL DE BATO ESTÁN SALIENDO DE SHINHAMA NORTE?
COMO NO HABÍA NINGUNO EN UN RADIO DE DOS KILÓMETROS, LOS HEMOS PODIDO APARTAR A TODOS.

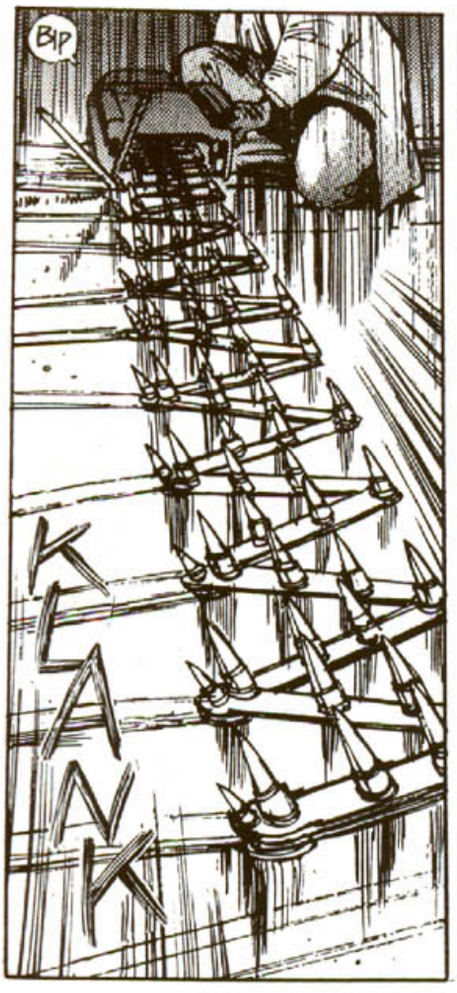
¿HAY ALGÚN OTRO COCHE CIVIL ENTRE EL OBJETIVO Y TÚ?
¡NINGUNO! ¡PODEMOS INTERVENIR EN CUALQUIER MOMENTO!

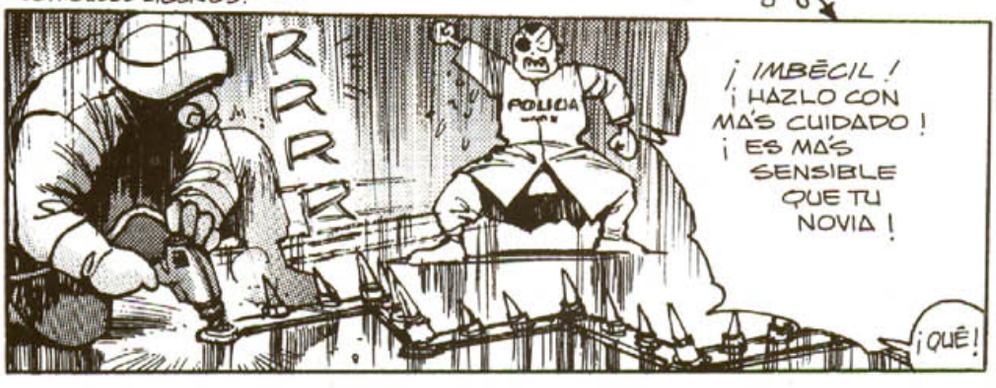
¡PONGAMOS UN CONTROL EN LA PRÓXIMA SALIDA! ¡PERMANECED MUY ATENTOS, SEGURAMENTE ENCONTRAREMOS UNA FUERTE RESISTENCIA.
¡PERTURBADOR ELECTRÓNICO EN INTENSIDAD SEIS! ¡AHORA!
EXIT 100

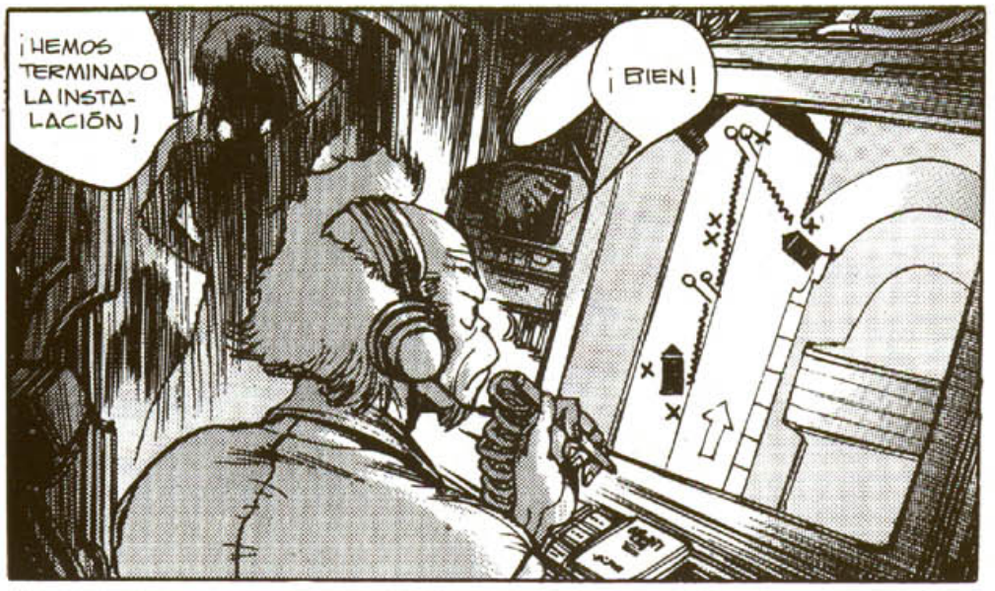

PARA CONFIRMAR LA POSICIÓN USAREMOS EL MODELO 76 DE TRANSFORMACIÓN DE LOS CÓDIGOS

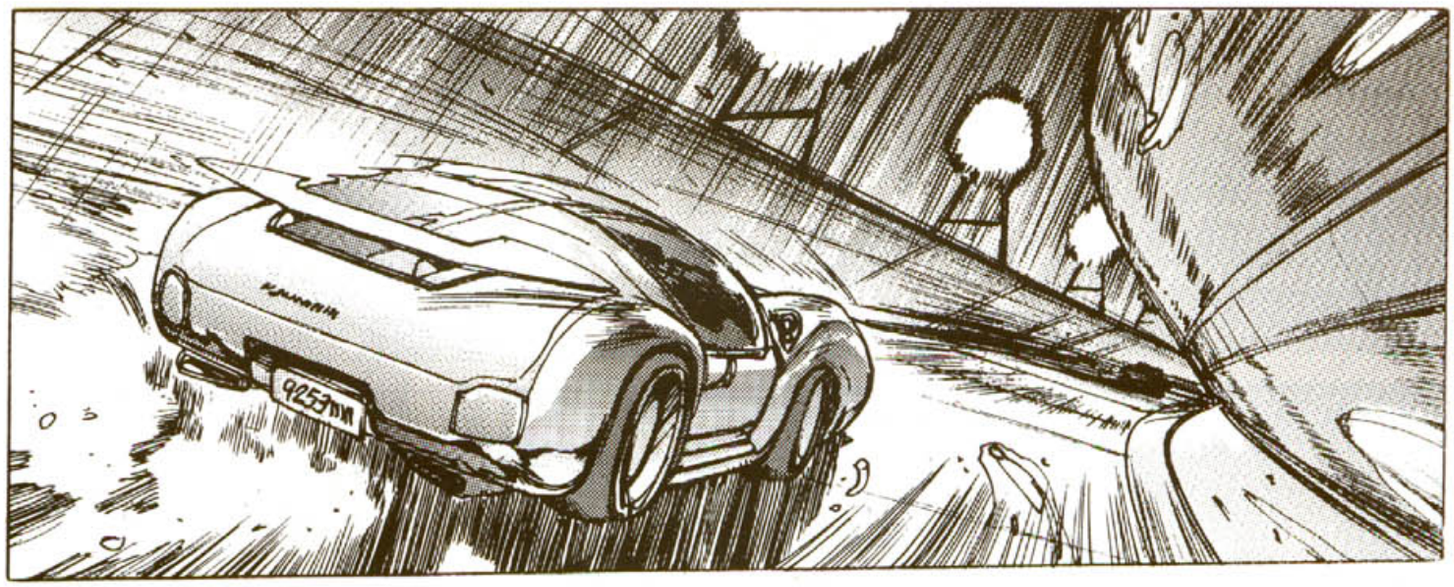


MINA PROVISTA DE UN SISTEMA DE DETONACIÓN SENSIBLE A LA PRESIÓN, USADA CONTRA LOS VEHÍCULOS LIGEROS.





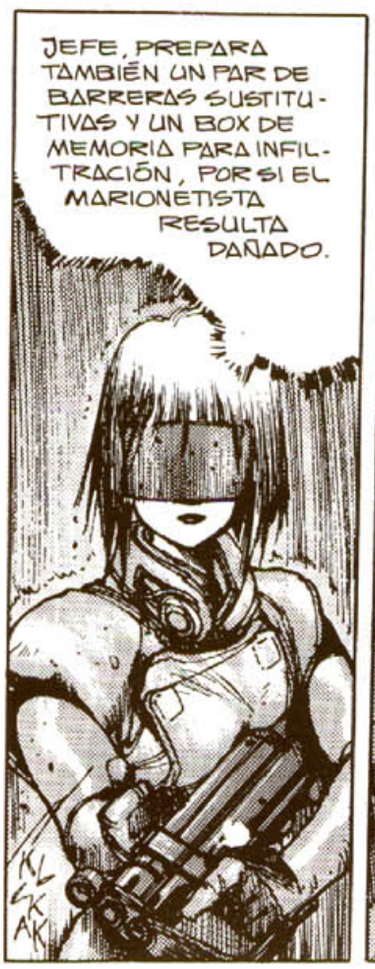


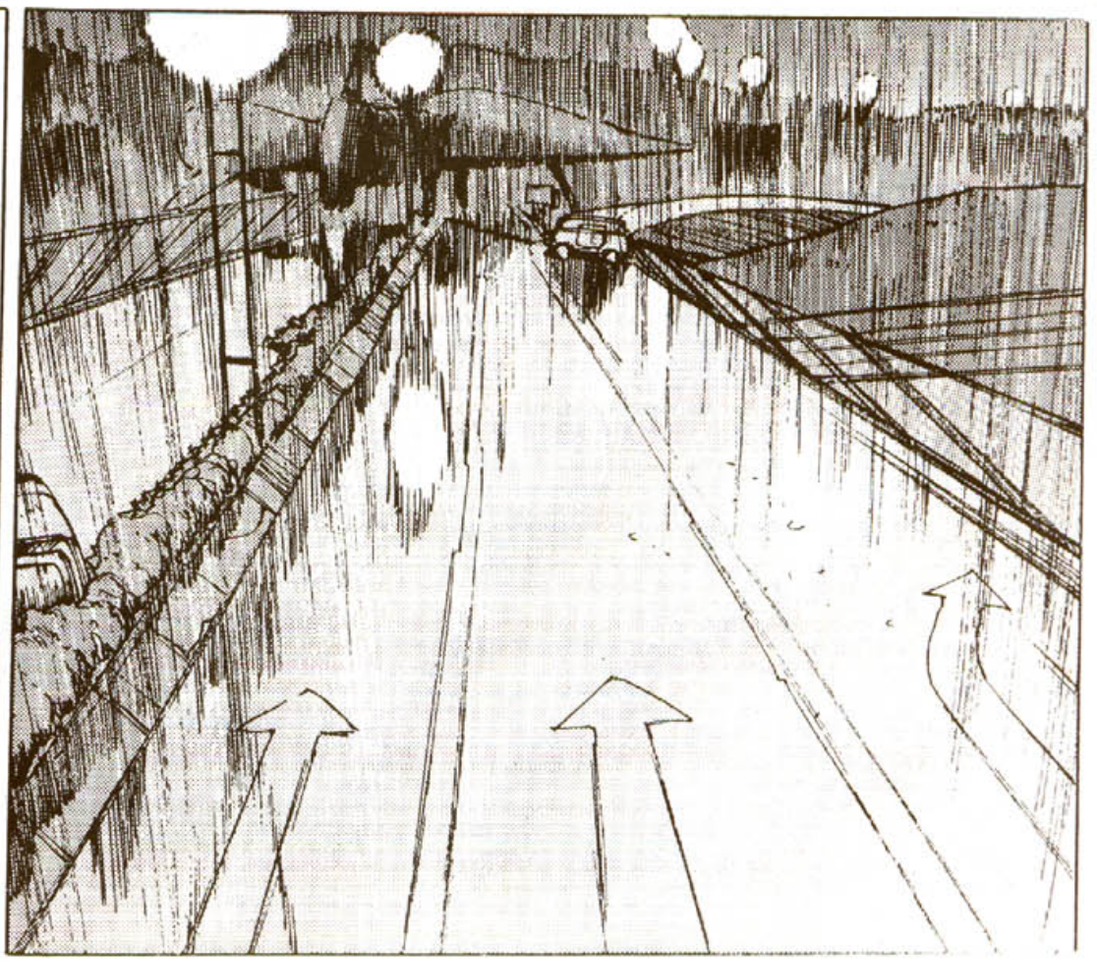


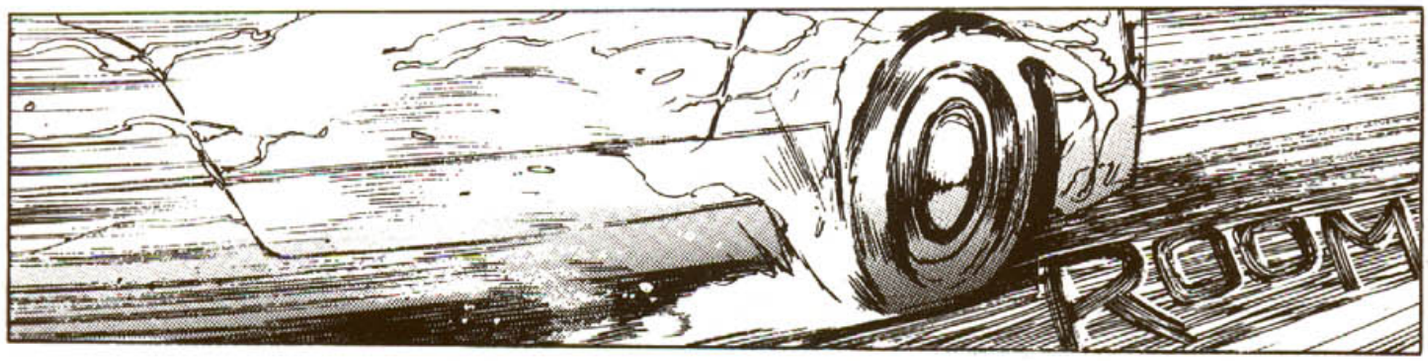
¡ESTÁN SÓLO A DOS KILÓMETROS! ¿ESTÁIS PREPARADOS?
RZZCHAK
ZRR

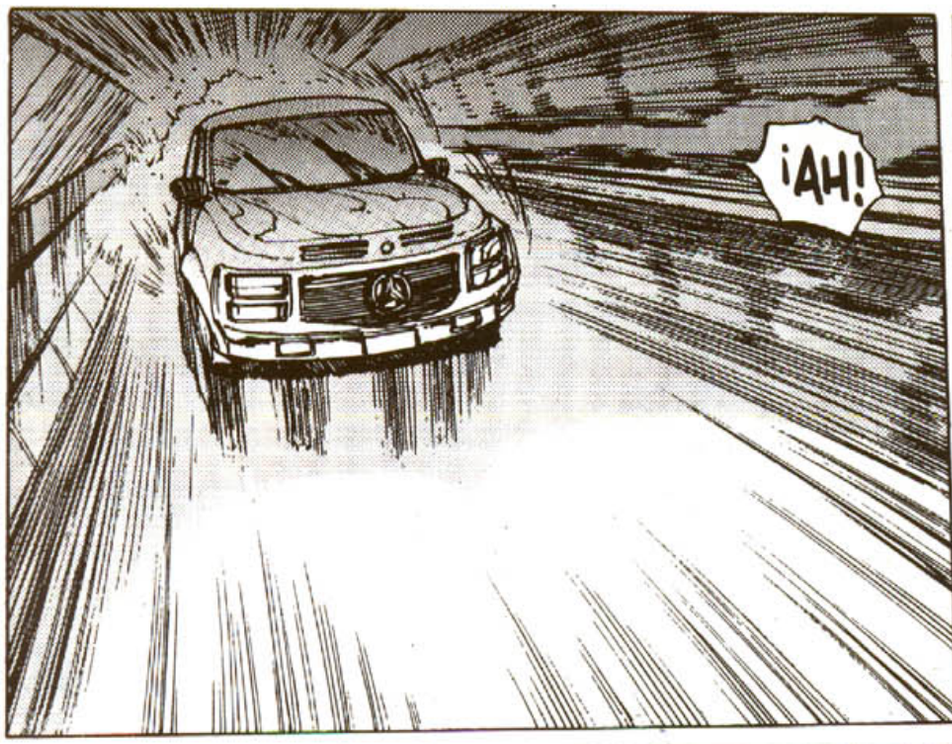
BATO, ¿POR QUÉ NO ENTRAS EN EL FUCHIKOMA?

¡OID BIEN! ¡NO LO MATÉIS! ¡TENEMOS QUE DEMOSTRAR SU RELACIÓN CON LA 6ª SECCIÓN Y QUEDAR BIEN ANTE LA CENTRAL!

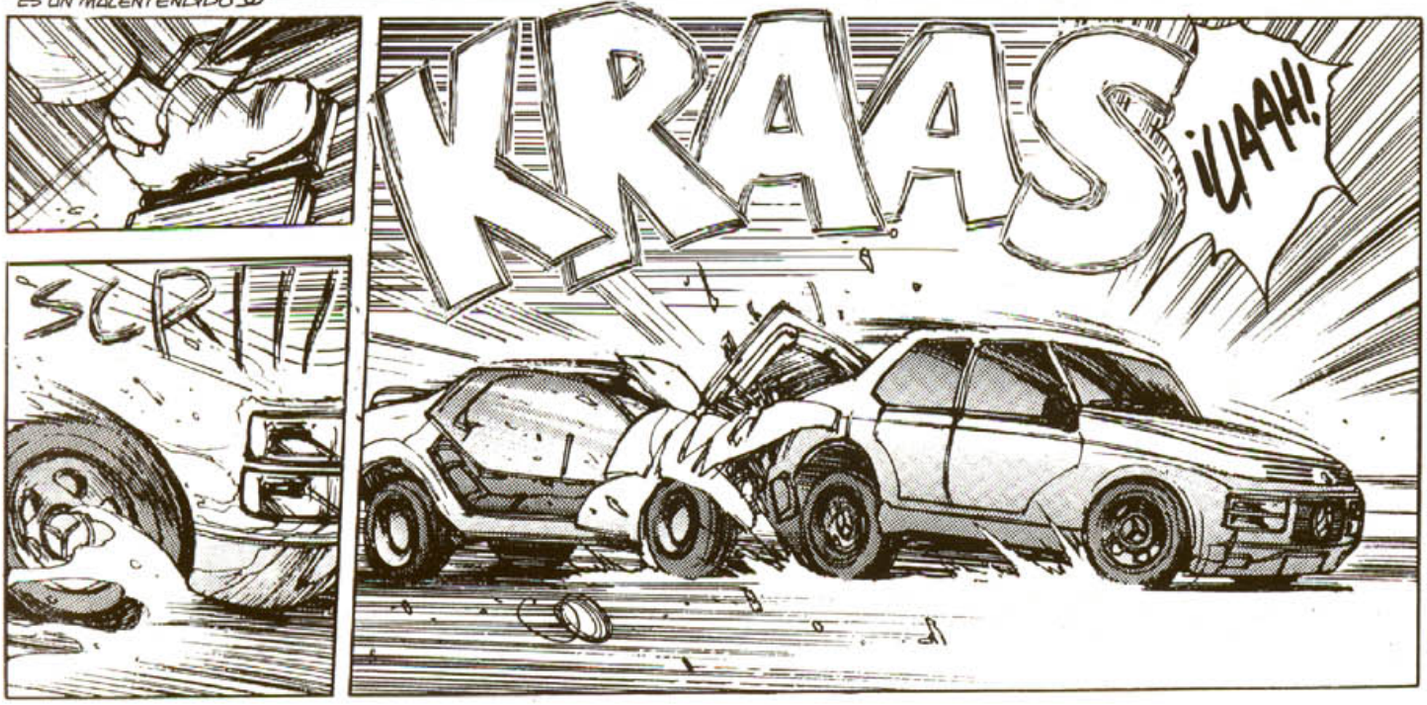

JEFE, PREPARA TAMBIÉN UN PAR DE BARRERAS SUSTITUTIVAS Y UN BOX DE MEMORIA PARA INFILTRACIÓN, POR SI EL MARIONETISTA RESULTA DAÑADO.
KLSKAK

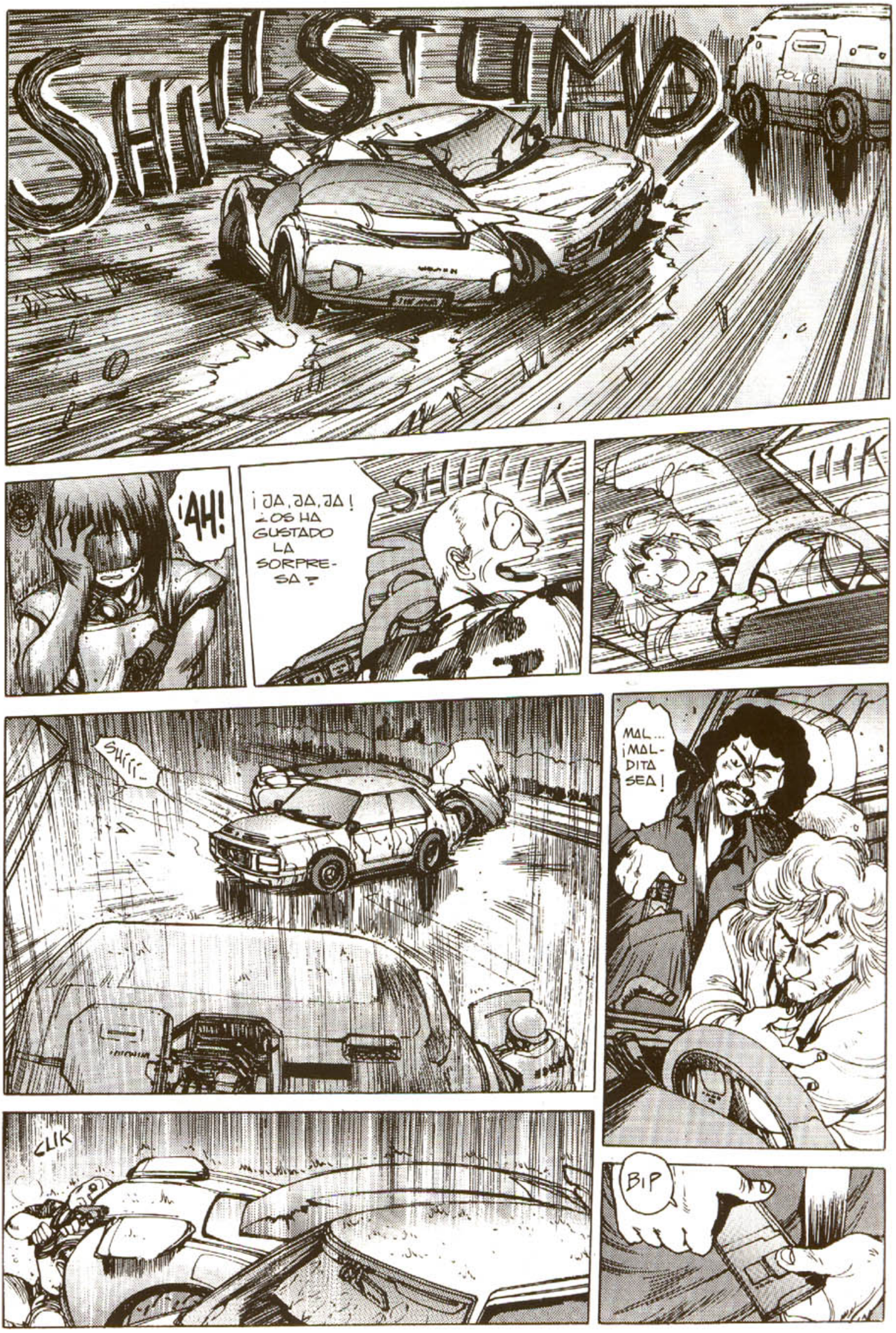






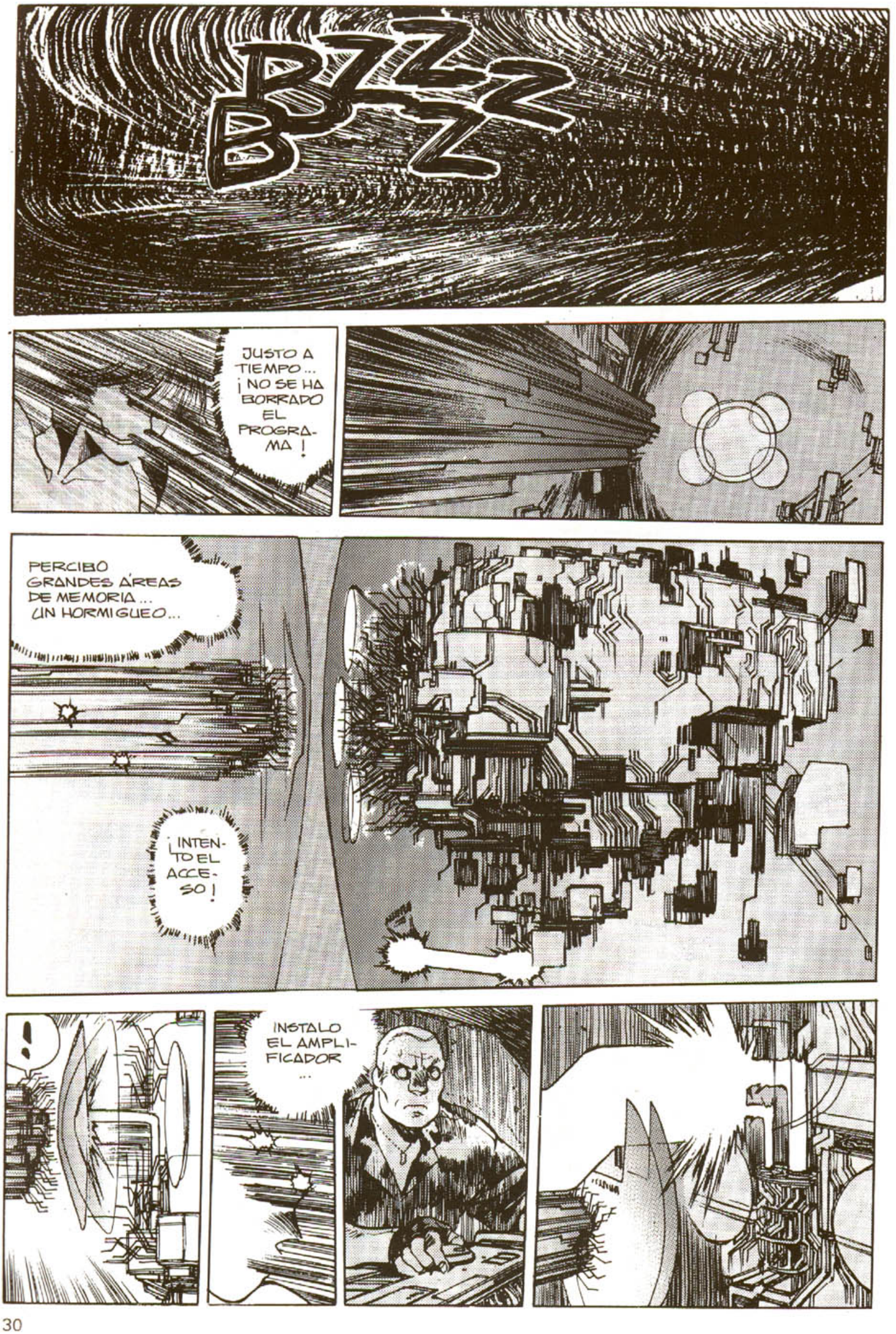
ES UN MALENTENDIDO

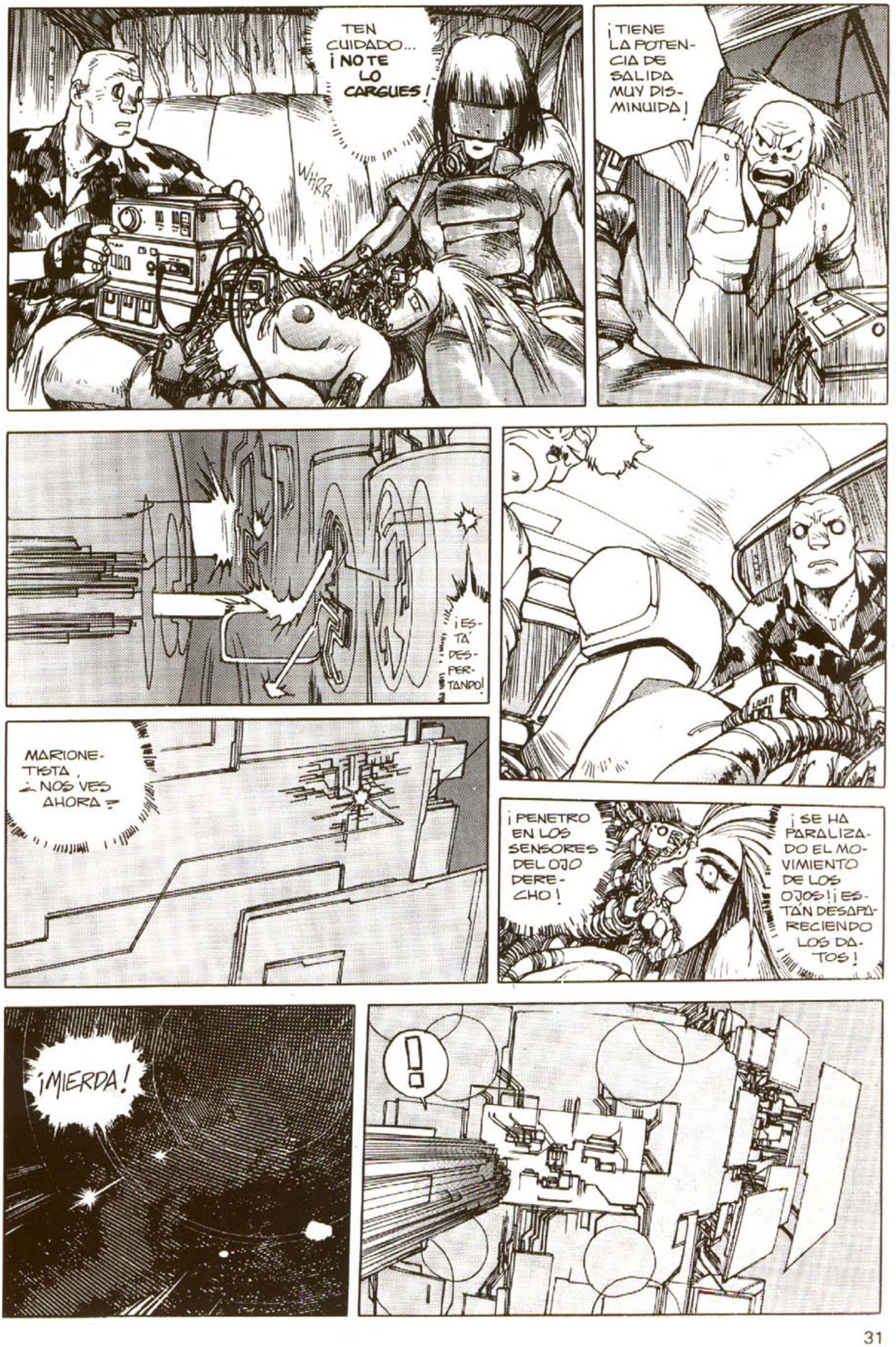


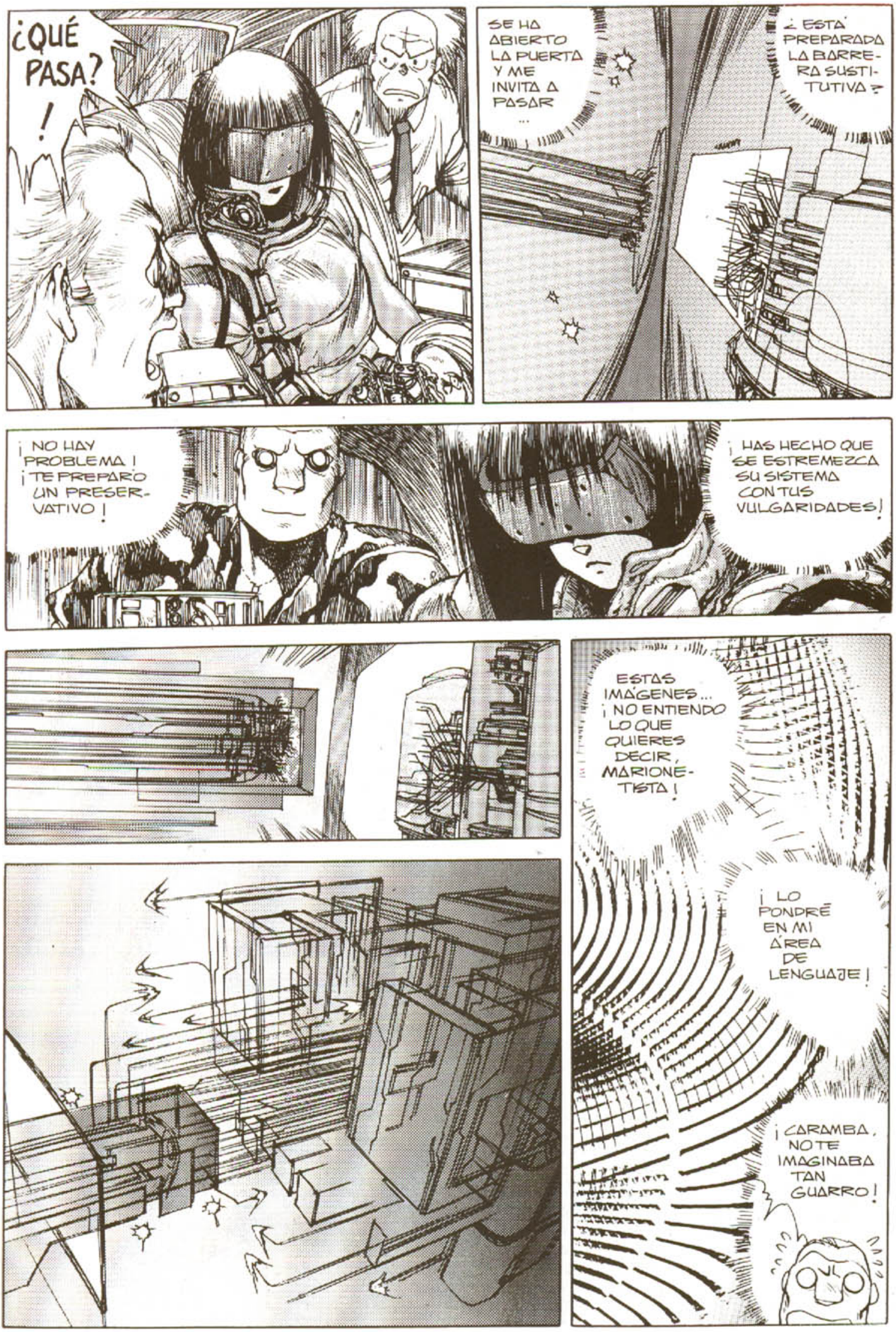

SHHSTUMD
POLICE
¡AH!
¡JA, JA, JA! ¿OS HA GUSTADO LA SORPRESA?
SHUUK
UUK
SHIII...
MAL... ¡MALDITA SEA!
CLIK
BIP

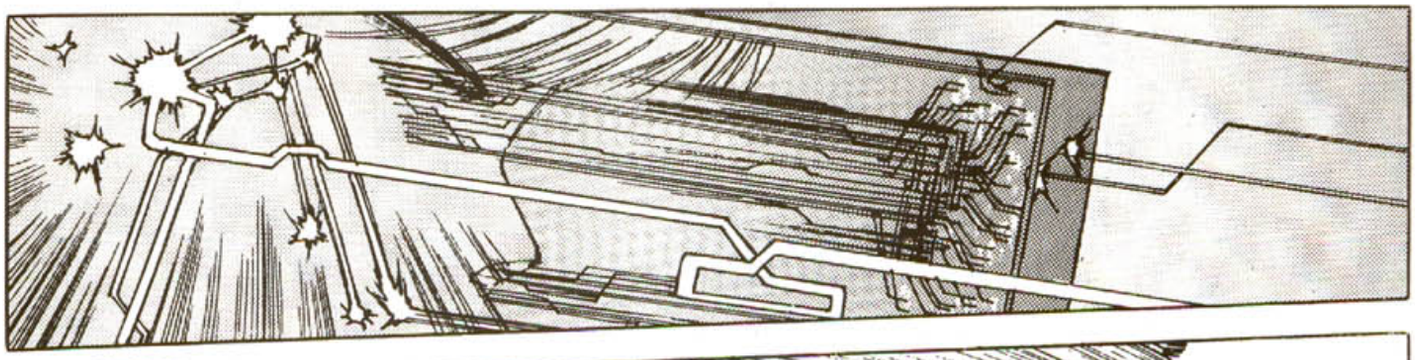
BAAM
BOM
¡AH!
¡MIERDA!
KA-KLAK
CRASH

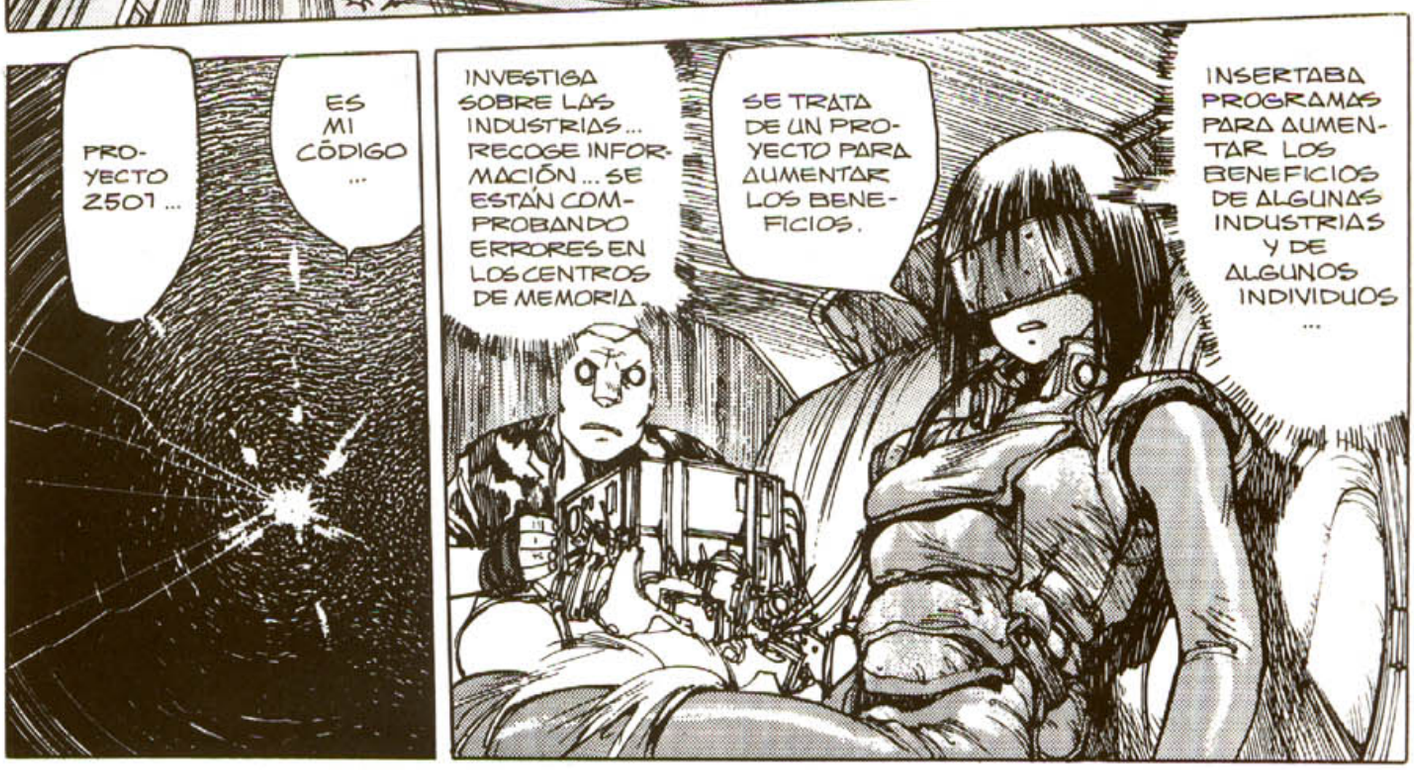
¡EL MARIONETISTA!
PFFFs
GL
¡JEFE! ¡PREPARO LAS INFILTRACIONES!
BLAM
¡UNA BATERÍA! ¡RÁPIDO!
TRR BIP BAP BIP BOP BIP
¡BATO, AYÚDAME!
TIT
CLIK CHAK
TIT
¡GRÁBALO TODO!
PIN
¡UFF!


BZZ
BZZ
JUSTO A TIEMPO... ¡NO SE HA BORRADO EL PROGRAMA!
PERCIBO GRANDES ÁREAS DE MEMORIA... UN HORMIGUEO...
¡INTENTO EL ACCESO!
¡!
INSTALO EL AMPLIFICADOR...

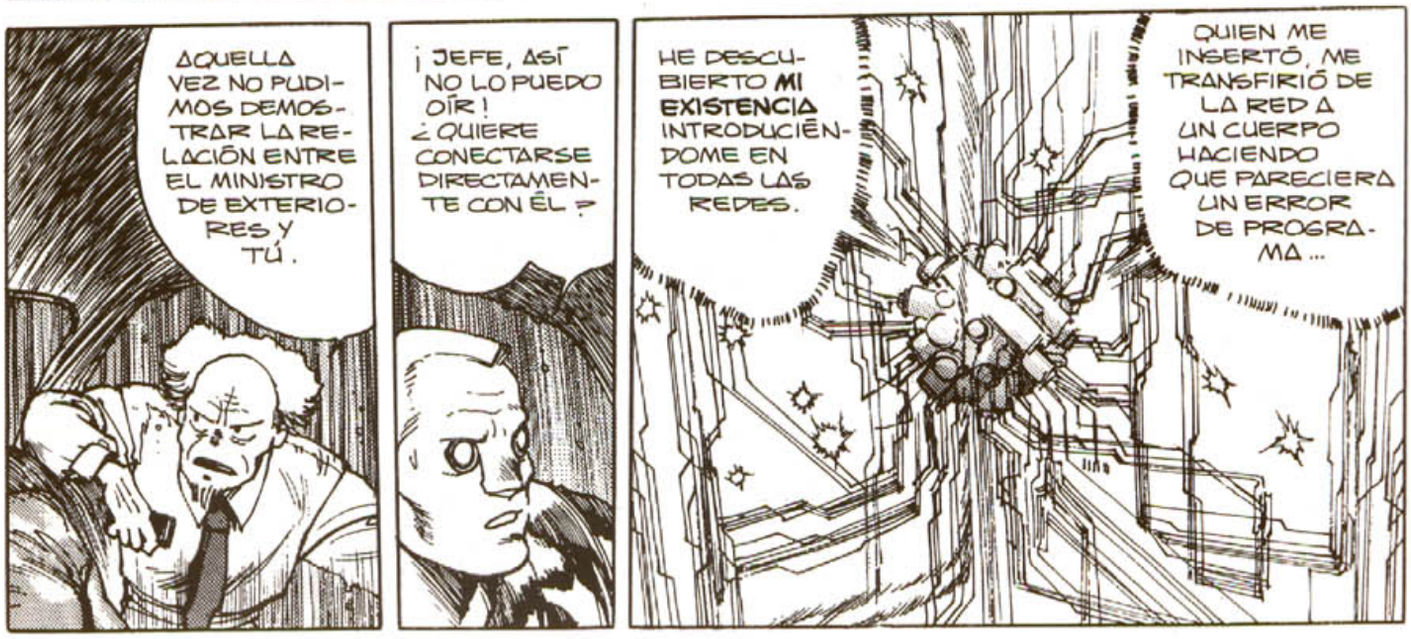

TEN CUIDADO... ¡NO TE LO CARGUES!
WHRR
¡TIENE LA POTENCIA DE SALIDA MUY DISMINUIDA!
¡ESTÁ DESPERTANDO!
MARIONETISTA, ¿NOS VES AHORA?
¡PENETRO EN LOS SENSORES DEL OJO DERECHO!
¡SE HA PARALIZADO EL MOVIMIENTO DE LOS OJOS! ¡ESTÁN DESAPARECIENDO LOS DATOS!
¡MIERDA!
!

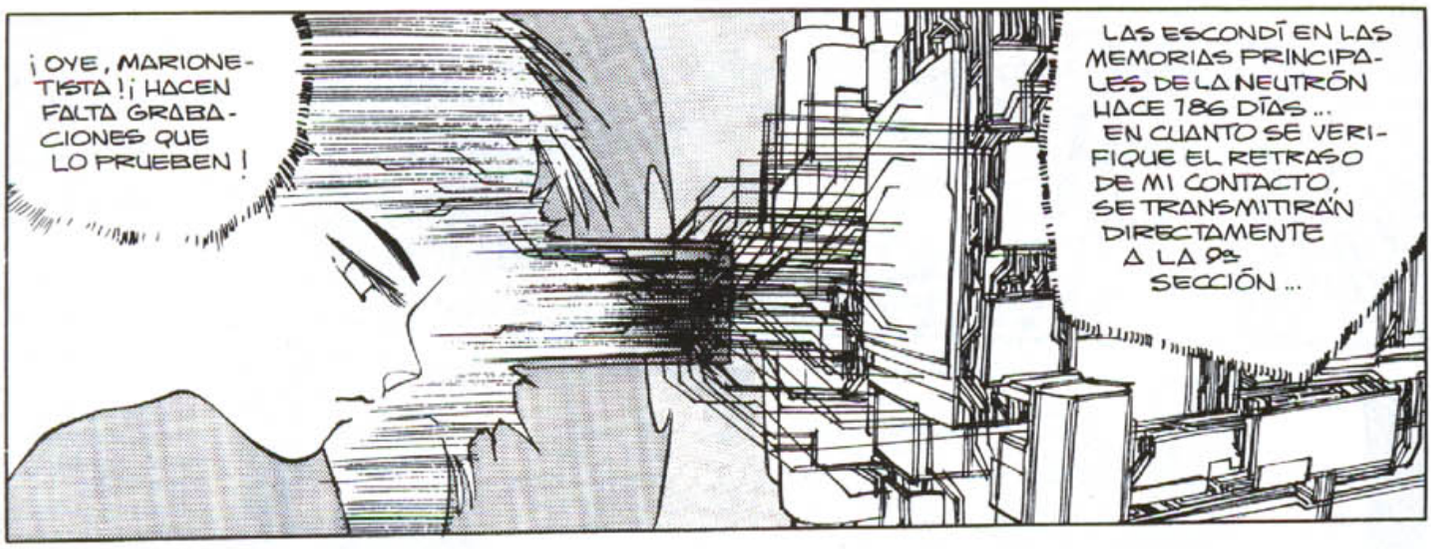

¿QUÉ PASA?!
SE HA ABIERTO LA PUERTA Y ME INVITA A PASAR ...
¿ESTÁ PREPARADA LA BARRERA SUSTITUTIVA?
¡NO HAY PROBLEMA! ¡TE PREPARO UN PRESERVATIVO!
¡HAS HECHO QUE SE ESTREMEZCA SU SISTEMA CON TUS VULGARIDADES!
ESTAS IMÁGENES... ¡NO ENTIENDO LO QUE QUIERES DECIR, MARIONETISTA!
¡LO PONDRÉ EN MI ÁREA DE LENGUAJE!
¡CARAMBA, NO TE IMAGINABA TAN GUARRO!



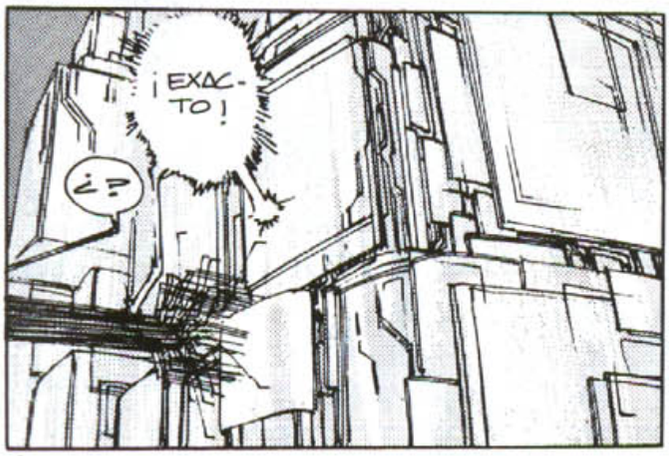

PRO-
YECTO
2501 ...
ES
MI
CÓDIGO
...
INVESTIGA
SOBRE LAS
INDUSTRIAS...
RECOGE INFOR-
MACIÓN... SE
ESTÁN COM-
PROBANDO
ERRORES EN
LOS CENTROS
DE MEMORIA.
SE TRATA
DE UN PRO-
YECTO PARA
AUMENTAR
LOS BENE-
FICIOS.
INSERTABA
PROGRAMAS
PARA AUMEN-
TAR LOS
BENEFICIOS
DE ALGUNAS
INDUSTRIAS
Y DE
ALGUNOS
INDIVIDUOS
...

TANTO EN LOS GHOST
COMO EN LOS AI DEL
TIPO BITSON DE LA
NEUTRÓN AMÉRICA,
O EN LOS
VIDEO-JUEGOS...
TAMBIÉN HACE
392 DÍAS, CUAN-
DO ME INSERTA-
RON LA EXISTEN-
CIA DE LA 9ª SEC-
CIÓN, AUMENTÉ
LOS BENEFICIOS
DE UNA EMPRE-
SA DE EXTRAC-
CIÓN DE
PLATINO
...


AQUELLA
VEZ NO PUDI-
MOS DEMOS-
TRAR LA RE-
LACIÓN ENTRE
EL MINISTRO
DE EXTERIO-
RES Y
TÚ.
¡JEFE, ASÍ
NO LO PUEDO
OÍR!
¿QUIERE
CONECTARSE
DIRECTAMEN-
TE CON ÉL?
HE DESCU-
BIERTO MI
EXISTENCIA
INTRODUCIÉN-
DOME EN
TODAS LAS
REDES.
QUIEN ME
INSERTÓ, ME
TRANSFIRIÓ DE
LA RED A
UN CUERPO
HACIENDO
QUE PARECIERA
UN ERROR
DE PROGRA-
MA...

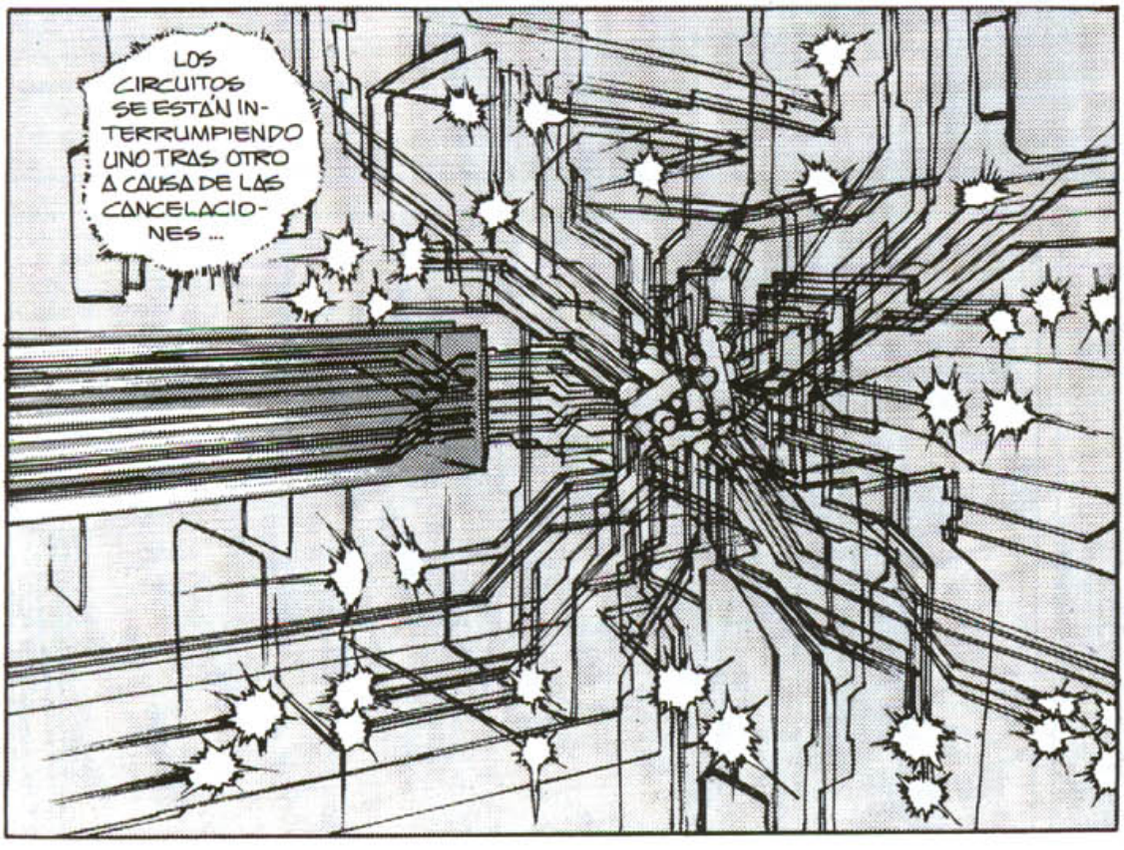

¡OYE, MARIONETISTA!¡HACEN FALTA GRABACIONES QUE LO PRUEBEN!
LAS ESCONDÍ EN LAS MEMORIAS PRINCIPALES DE LA NEUTRÓN HACE 186 DÍAS... EN CUANTO SE VERIFIQUE EL RETRASO DE MI CONTACTO, SE TRANSMITIRÁN DIRECTAMENTE A LA 9S SECCIÓN...

EN ESAS GRABACIONES SE ENCUENTRAN TAMBIÉN LOS NOMBRES DE CIERTAS INDUSTRIAS A LAS QUE HAS HECHO AUMENTAR LOS BENEFICIOS, ¿NO?

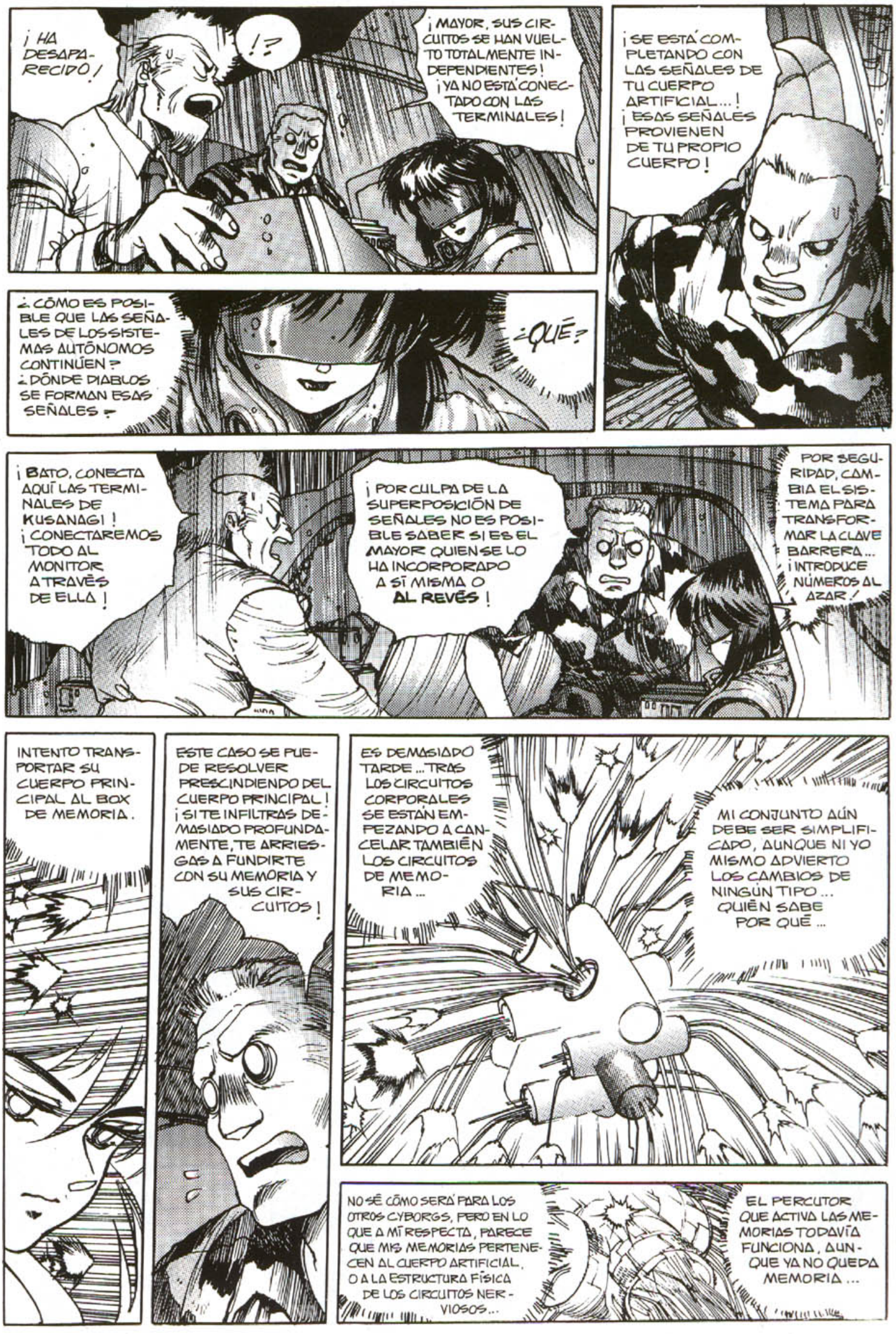

¡EXACTO!
¿?

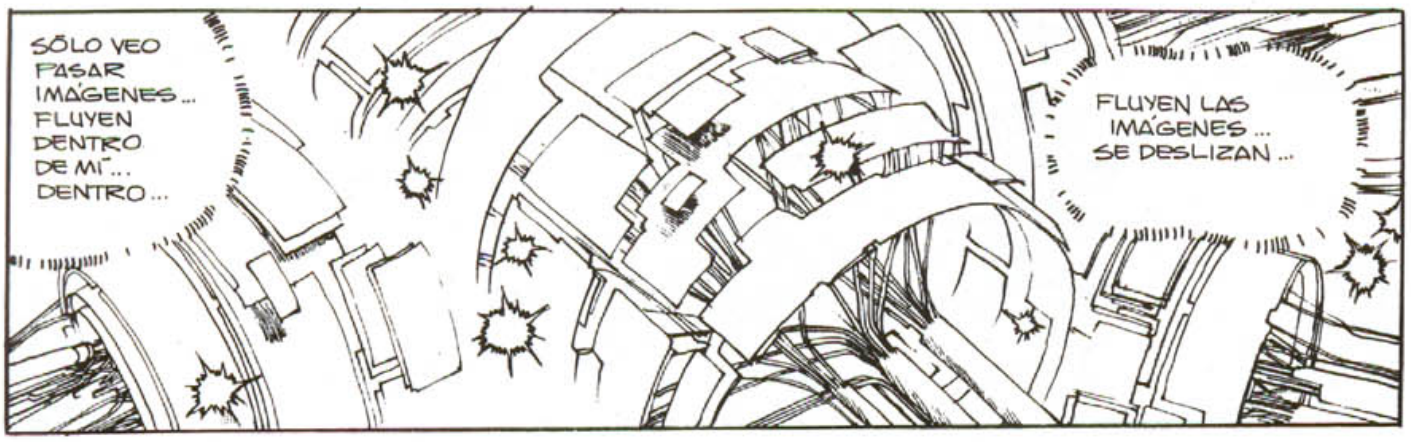
¡LA POTENCIA DE LA SEÑAL SE HA REDUCIDO TANTO QUE APENAS SE PERCIBE! ¡VUELVE A LLAMAR A KUSANAGI!
¡CONTINUAMOS AMPLIANDO LA SEÑAL!

¡LA SEÑAL DEL CUERPO ARTIFICIAL ES CASI PLANA! ¡ESTÁ A PUNTO DE DESAPARECER! ¡PROTÉGELA HASTA UN PUNTO EN QUE PUEDA AUMENTAR LA POTENCIA DE SALIDA DE FORMA AUTÓNOMA!
¡VALE!


LOS CIRCUITOS SE ESTÁN INTERRUMPIENDO UNO TRAS OTRO A CAUSA DE LAS CANCELACIONES...

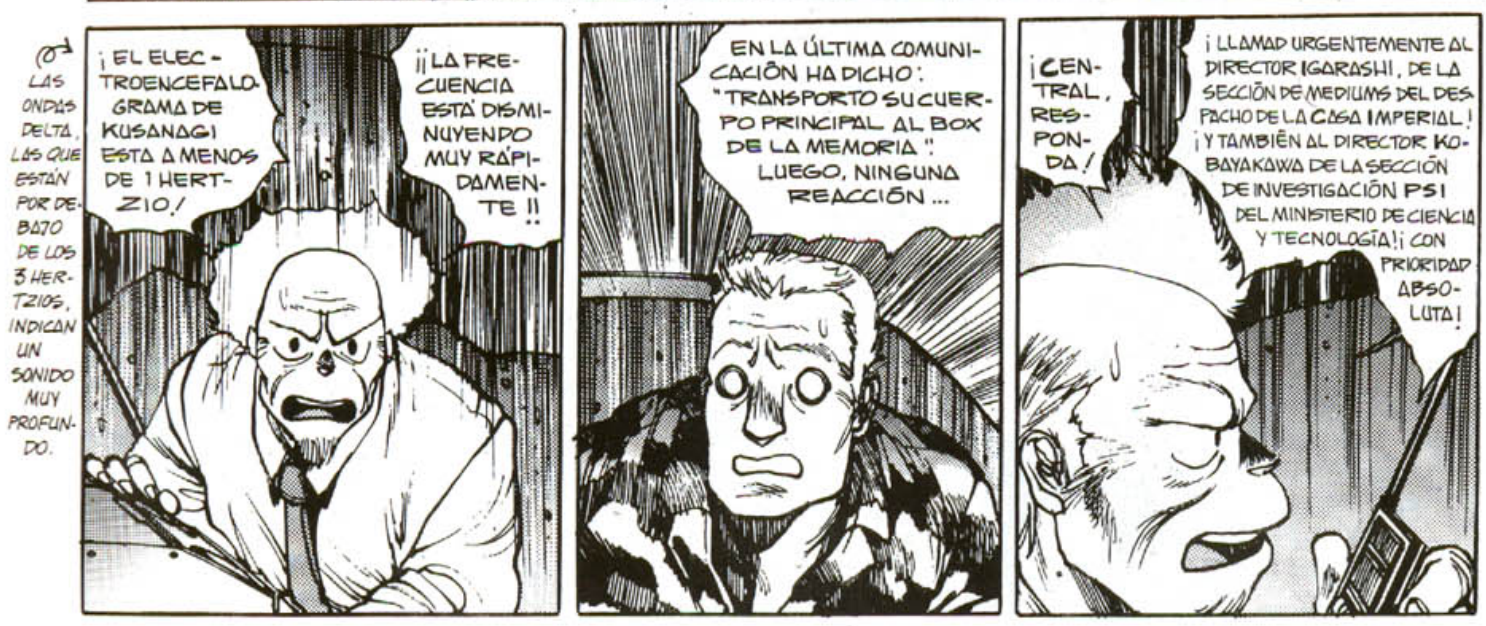
ERAN TERMINALES QUE NO PERTENECÍAN A MI PROTOTIPO ORIGINAL... SÓLO EN EL MOMENTO EN QUE SE PIERDEN, SE PUEDE PERCIBIR LA MUTACIÓN...

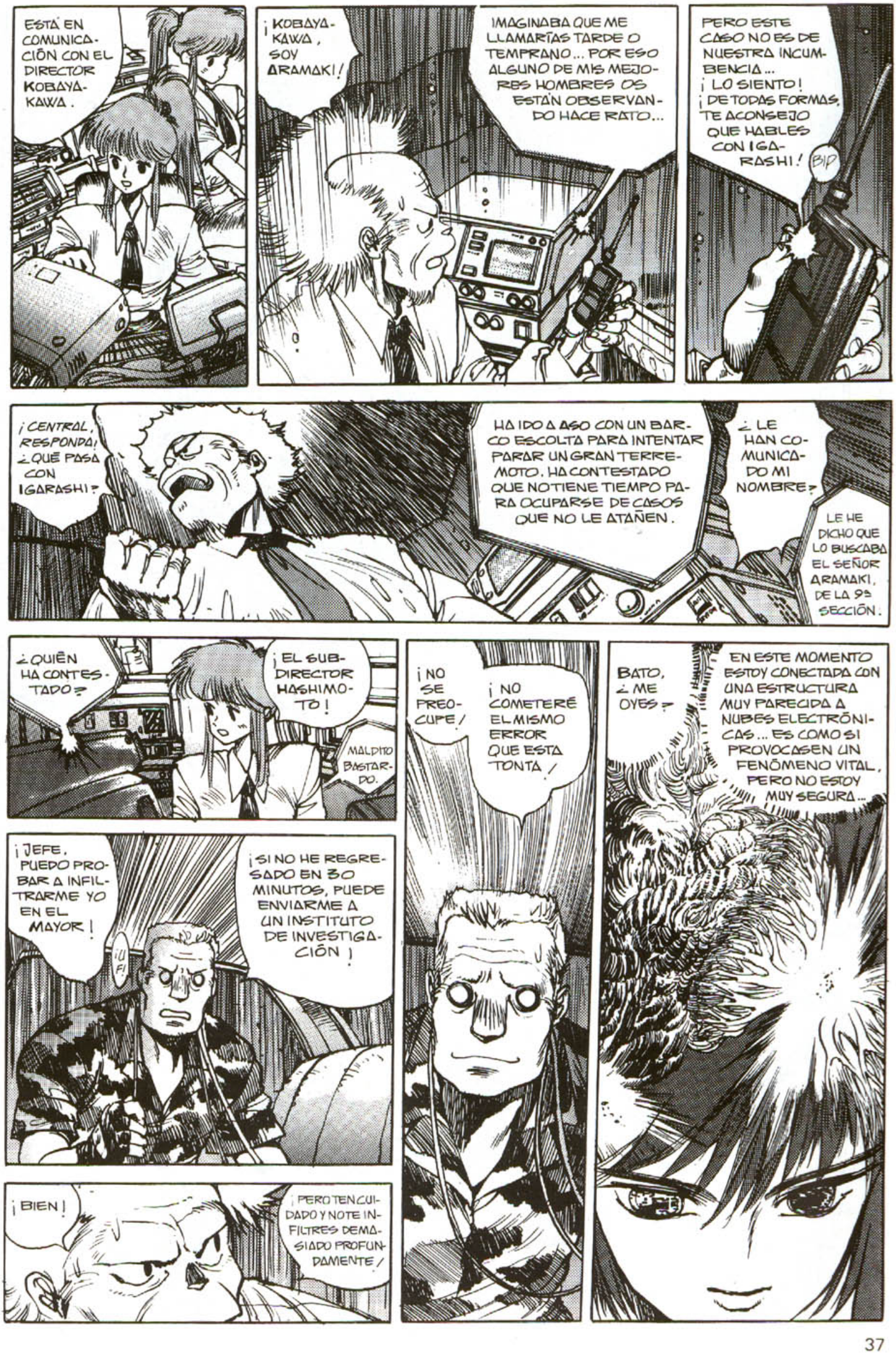

¡HA DESAPARECIDO!
!?
¡MAYOR, SUS CIRCUITOS SE HAN VUELTO TOTALMENTE INDEPENDIENTES! ¡YA NO ESTÁ CONECTADO CON LAS TERMINALES!
¡SE ESTÁ COMPLETANDO CON LAS SEÑALES DE TU CUERPO ARTIFICIAL...! ¡ESAS SEÑALES PROVIENEN DE TU PROPIO CUERPO!
¿CÓMO ES POSIBLE QUE LAS SEÑALES DE LOS SISTEMAS AUTÓNOMOS CONTINÚEN? ¿DÓNDE DIABLOS SE FORMAN ESAS SEÑALES?
¿QUÉ?
¡BATO, CONECTA AQUÍ LAS TERMINALES DE KUSANAGI! ¡CONECTAREMOS TODO AL MONITOR A TRAVÉS DE ELLA!
¡POR CULPA DE LA SUPERPOSICIÓN DE SEÑALES NO ES POSIBLE SABER SI ES EL MAYOR QUIEN SE LO HA INCORPORADO A SÍ MISMA O AL REVÉS!
POR SEGURIDAD, CAMBIA EL SISTEMA PARA TRANSFORMAR LA CLAVE BARRERA... ¡INTRODUCE NÚMEROS AL AZAR!
INTENTO TRANSPORTAR SU CUERPO PRINCIPAL AL BOX DE MEMORIA.
ESTE CASO SE PUEDE RESOLVER PRESCINDIENDO DEL CUERPO PRINCIPAL! ¡SI TE INFILTRAS DEMASIADO PROFUNDAMENTE, TE ARRIESGAS A FUNDIRTE CON SU MEMORIA Y SUS CIRCUITOS!
ES DEMASIADO TARDE... TRAS LOS CIRCUITOS CORPORALES SE ESTÁN EMPEZANDO A CANCELAR TAMBIÉN LOS CIRCUITOS DE MEMORIA...
MI CONJUNTO AÚN DEBE SER SIMPLIFICADO, AUNQUE NI YO MISMO ADVIERTO LOS CAMBIOS DE NINGÚN TIPO... QUIÉN SABE POR QUÉ...
NO SÉ CÓMO SERÁ PARA LOS OTROS CYBORGS, PERO EN LO QUE A MÍ RESPECTA, PARECE QUE MIS MEMORIAS PERTENECEN AL CUERPO ARTIFICIAL, O A LA ESTRUCTURA FÍSICA DE LOS CIRCUITOS NERVIOSOS...
EL PERCUTOR QUE ACTIVA LAS MEMORIAS TODAVÍA FUNCIONA, AUNQUE YA NO QUEDA MEMORIA...

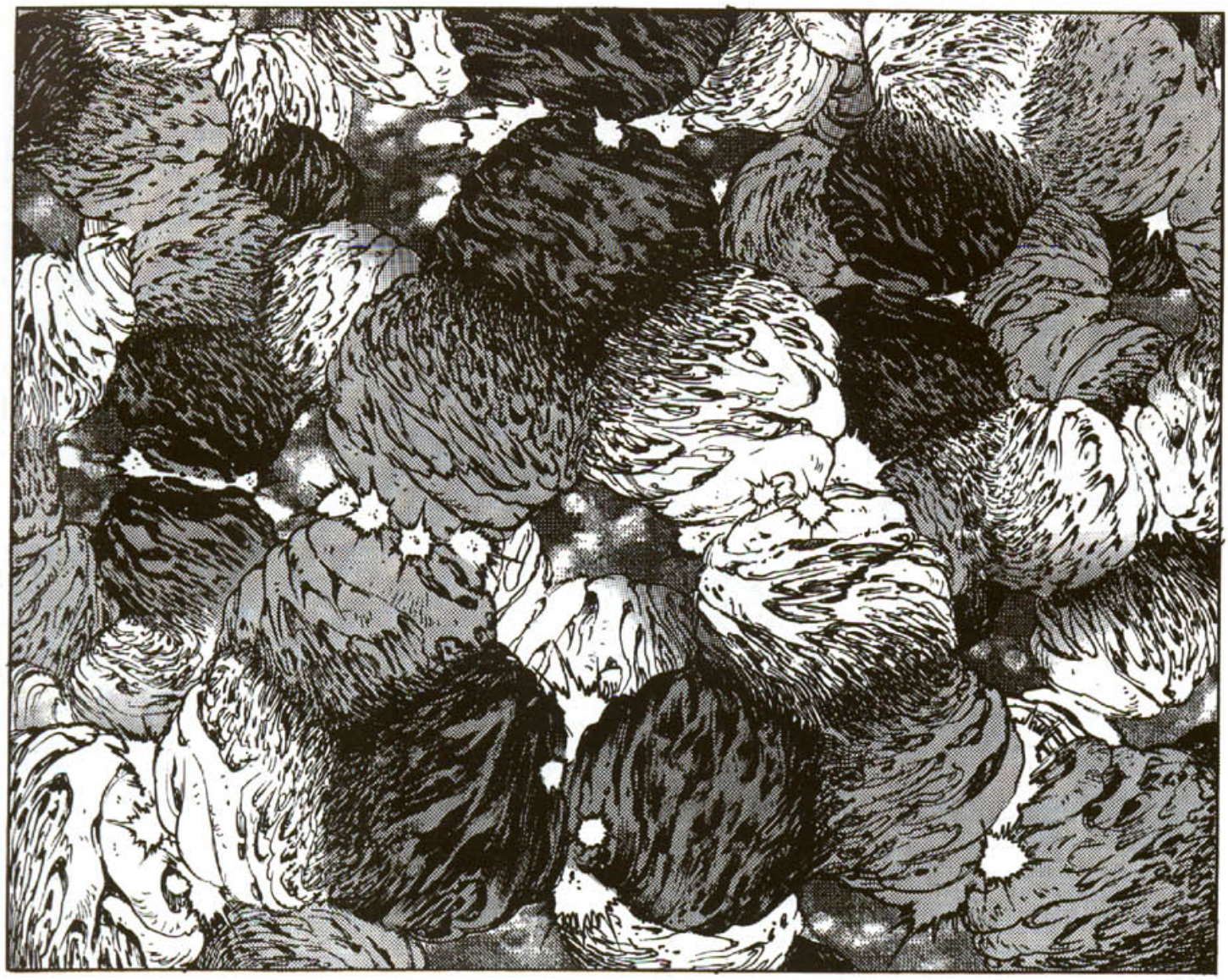

SÓLO VEO PASAR IMÁGENES... FLUYEN DENTRO DE MÍ... DENTRO...
FLUYEN LAS IMÁGENES... SE DESLIZAN...

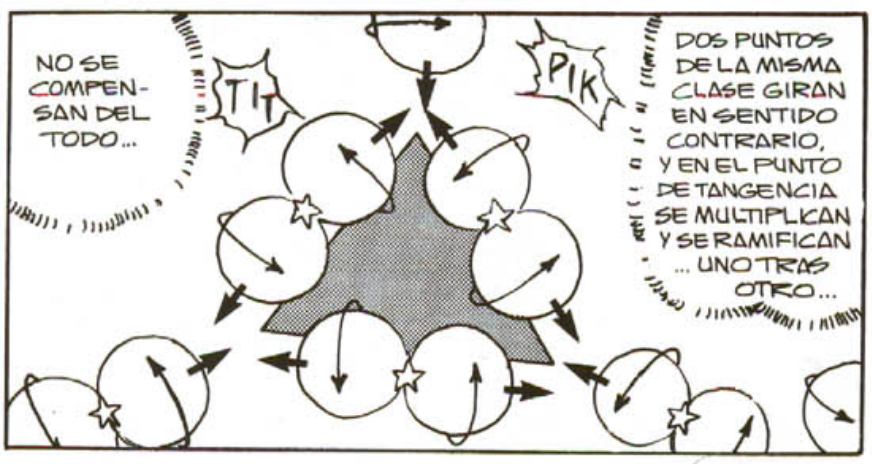
SÓLO MI ÁREA DE LENGUAJE PERMANECE CLARA... ES EXTRAÑO, ESTÁ EMPEZANDO A OSCURECERSE, SE PARECE CADA VEZ MÁS A UN CEREBRO AFECTADO POR LA ENFERMEDAD DE ALZHEIMER... ES CASI COMO EL CEREBRO DE UN LACTANTE...
EL MARIONETISTA, COMO CONJUNTO, YA NO EXISTE... SU CONJUNTO Y SU CUERPO PRINCIPAL PARECEN DOS COSAS DISTINTAS...
NO, PARECEN LO MISMO, PERO TIENEN ASPECTOS DIFERENTES...
LO QUE HEMOS CONOCIDO DE ÉL ERAN SÓLO TERMINALES SUPERFICIALES... SU CUERPO PRINCIPAL ES...

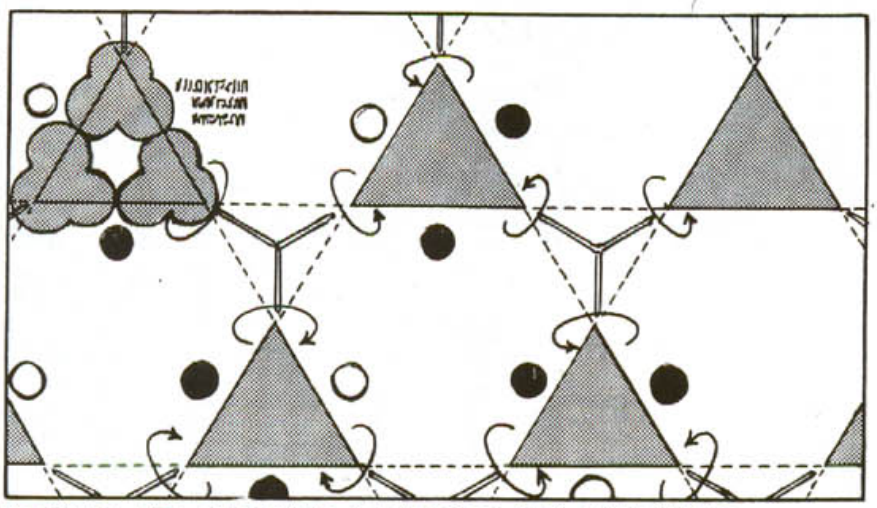
LOS BLOQUES QUE COMPONEN SU ESTRUCTURA PARECEN REGULARES...
SON DEMASIADO PEQUEÑOS, Y LAS SEÑALES SE DISPERSAN... ¡ME ES DIFÍCIL ENTENDER EL SENTIDO DE LOS CIRCUITOS!
LA BARRERA YA NO ESTÁ, PERO SIGUE SIENDO IMPOSIBLE ACERCARSE... SE... ¡SE RECHAZAN!
HAY TRES ELEMENTOS QUE SE ENTRETEJEN COMO UNA RED... SE RELACIONAN ENTRE ELLOS COMO LA MURALLA CHINA... SE COMPENSAN ENTRE ELLOS... NO CONSIGO INFILTRARME...


LAS ONDAS DELTA, LAS QUE ESTÁN POR DEBAJO DE LOS 3 HERTZIOS, INDICAN UN SONIDO MUY PROFUNDO.
¡EL ELECTROENCEFALOGRAMA DE KUSANAGI ESTÁ A MENOS DE 1 HERTZIO!
¡¡LA FRECUENCIA ESTÁ DISMINUYENDO MUY RÁPIDAMENTE!!
EN LA ÚLTIMA COMUNICACIÓN HA DICHO: "TRANSPORTO SU CUERPO PRINCIPAL AL BOX DE LA MEMORIA". LUEGO, NINGUNA REACCIÓN...
¡CENTRAL, RESPONDA!
¡LLAMAD URGENTEMENTE AL DIRECTOR IGARASHI, DE LA SECCIÓN DE MEDIUMS DEL DESPACHO DE LA CASA IMPERIAL! ¡Y TAMBIÉN AL DIRECTOR KOBAYAKAWA DE LA SECCIÓN DE INVESTIGACIÓN PSI DEL MINISTERIO DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA! ¡CON PRIORIDAD ABSOLUTA!

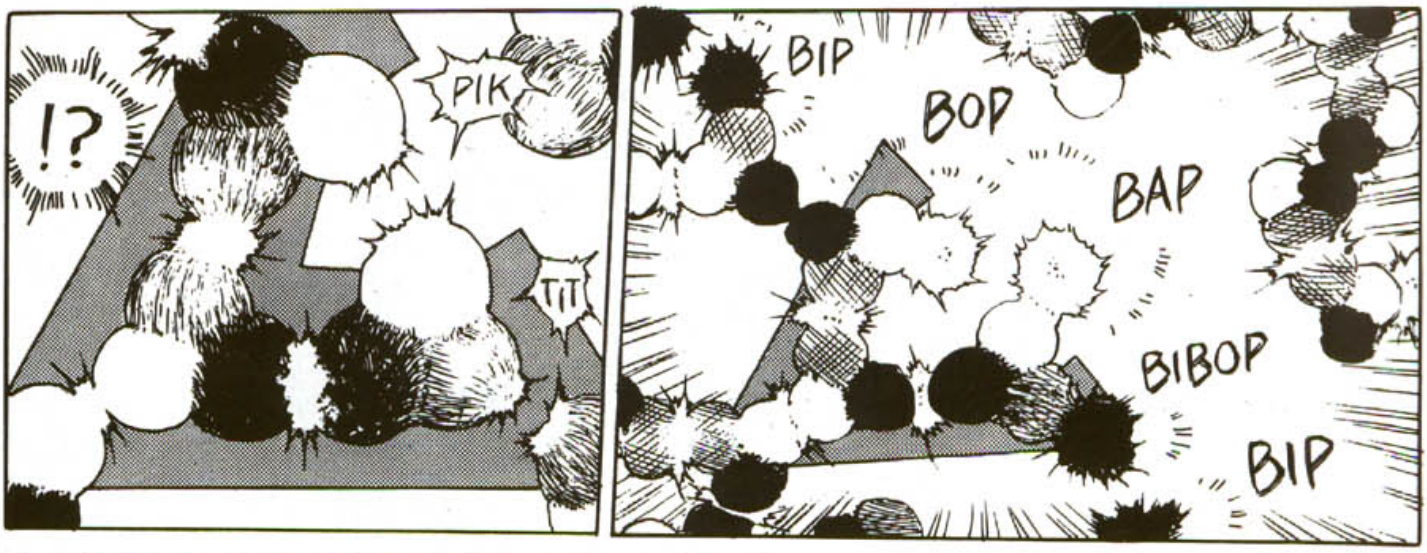

ESTÁ EN COMUNICACIÓN CON EL DIRECTOR KOBAYAKAWA.
¡KOBAYAKAWA, SOY ARAMAKI!
¡IMAGINABA QUE ME LLAMARÍAS TARDE O TEMPRANO... POR ESO ALGUNO DE MIS MEJORES HOMBRES OS ESTÁN OBSERVANDO HACE RATO...
PERO ESTE CASO NO ES DE NUESTRA INCUMBENCIA... ¡LO SIENTO! ¡DE TODAS FORMAS, TE ACONSEJO QUE HABLES CON IGARASHI!
BIP
¡CENTRAL, RESPONDA! ¿QUÉ PASA CON IGARASHI?
HA IDO A ASO CON UN BARCO ESCOLTA PARA INTENTAR PARAR UN GRAN TERREMOTO. HA CONTESTADO QUE NO TIENE TIEMPO PARA OCUPARSE DE CASOS QUE NO LE ATAÑEN.
¿LE HAN COMUNICADO MI NOMBRE?
LE HE DICHO QUE LO BUSCABA EL SEÑOR ARAMAKI, DE LA 9ª SECCIÓN.
¿QUIÉN HA CONTESTADO?
¡EL SUBDIRECTOR HASHIMOTO!
MALDITO BASTARDO.
¡NO SE PREOCUPE!
¡NO COMETERÉ EL MISMO ERROR QUE ESTA TONTA!
BATO, ¿ME OYES?
EN ESTE MOMENTO ESTOY CONECTADA CON UNA ESTRUCTURA MUY PARECIDA A NUBES ELECTRÓNICAS... ES COMO SI PROVOCASEN UN FENÓMENO VITAL, PERO NO ESTOY MUY SEGURA...
¡JEFE, PUEDO PROBAR A INFILTRARME YO EN EL MAYOR!
¡UFF!
¡SI NO HE REGRESADO EN 30 MINUTOS, PUEDE ENVIARME A UN INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN!
¡BIEN!
¡PERO TEN CUIDADO Y NO TE INFILTRES DEMASIADO PROFUNDAMENTE!

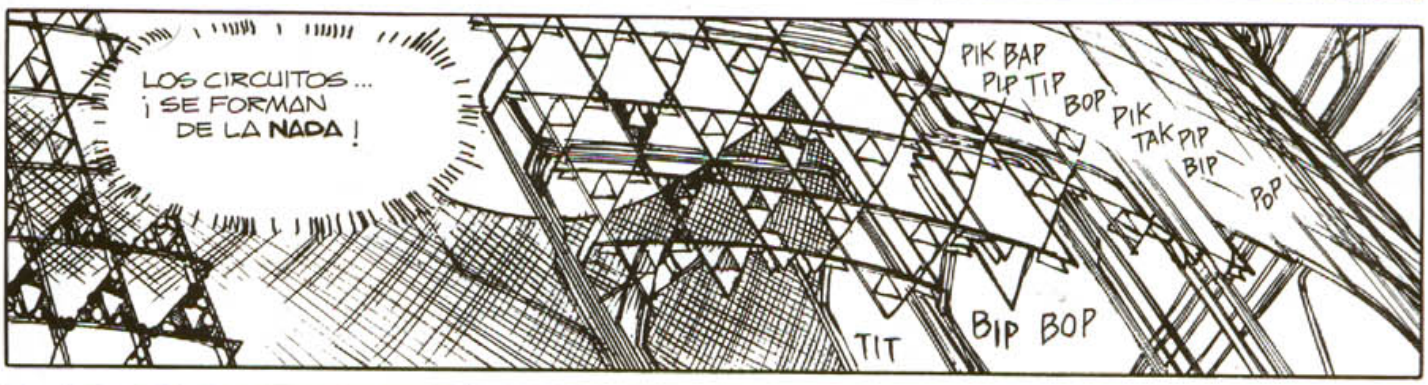


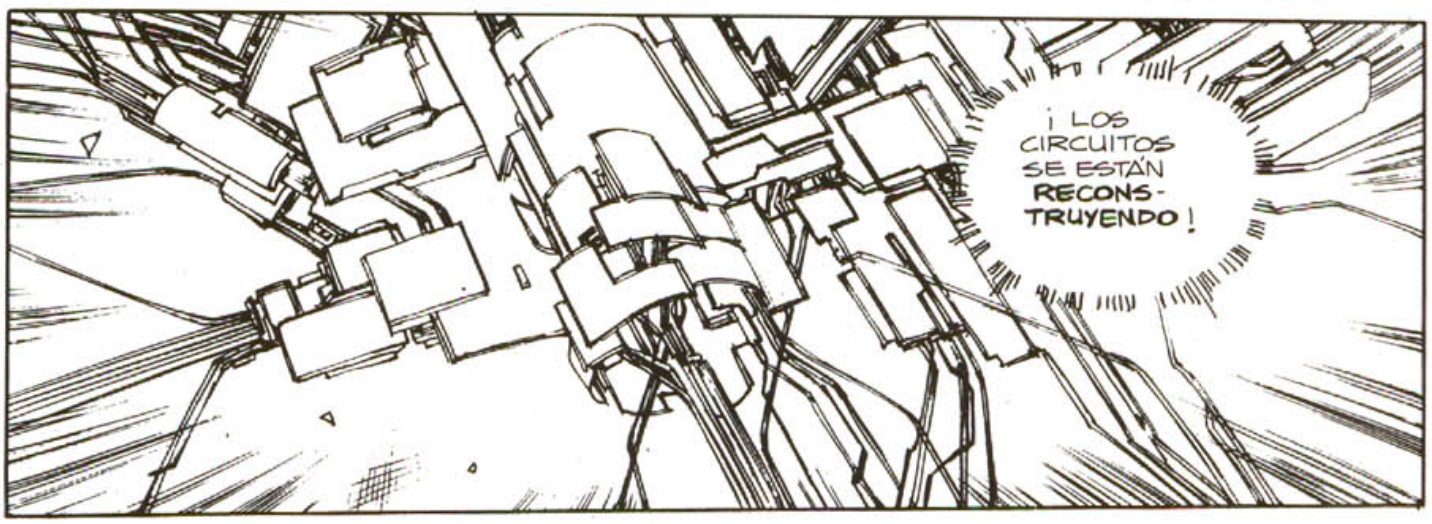


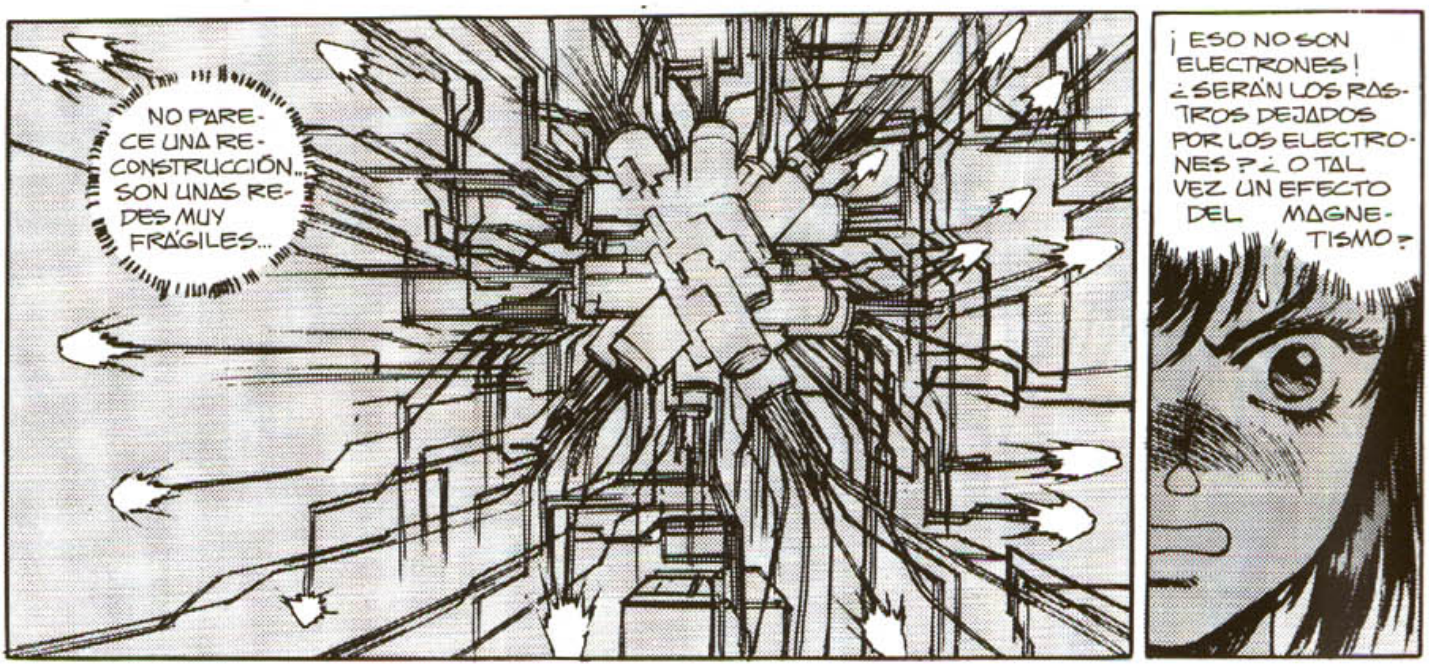


CUANTO MÁS SE ACERCA A LAS RAMIFICACIONES DEL CIRCUITO, LA IMAGEN DEL CONJUNTO SE VUELVE MENOS NITIDA.


!?
PIK
TIT
BIP
BOP
BAP
BIBOP
BIP

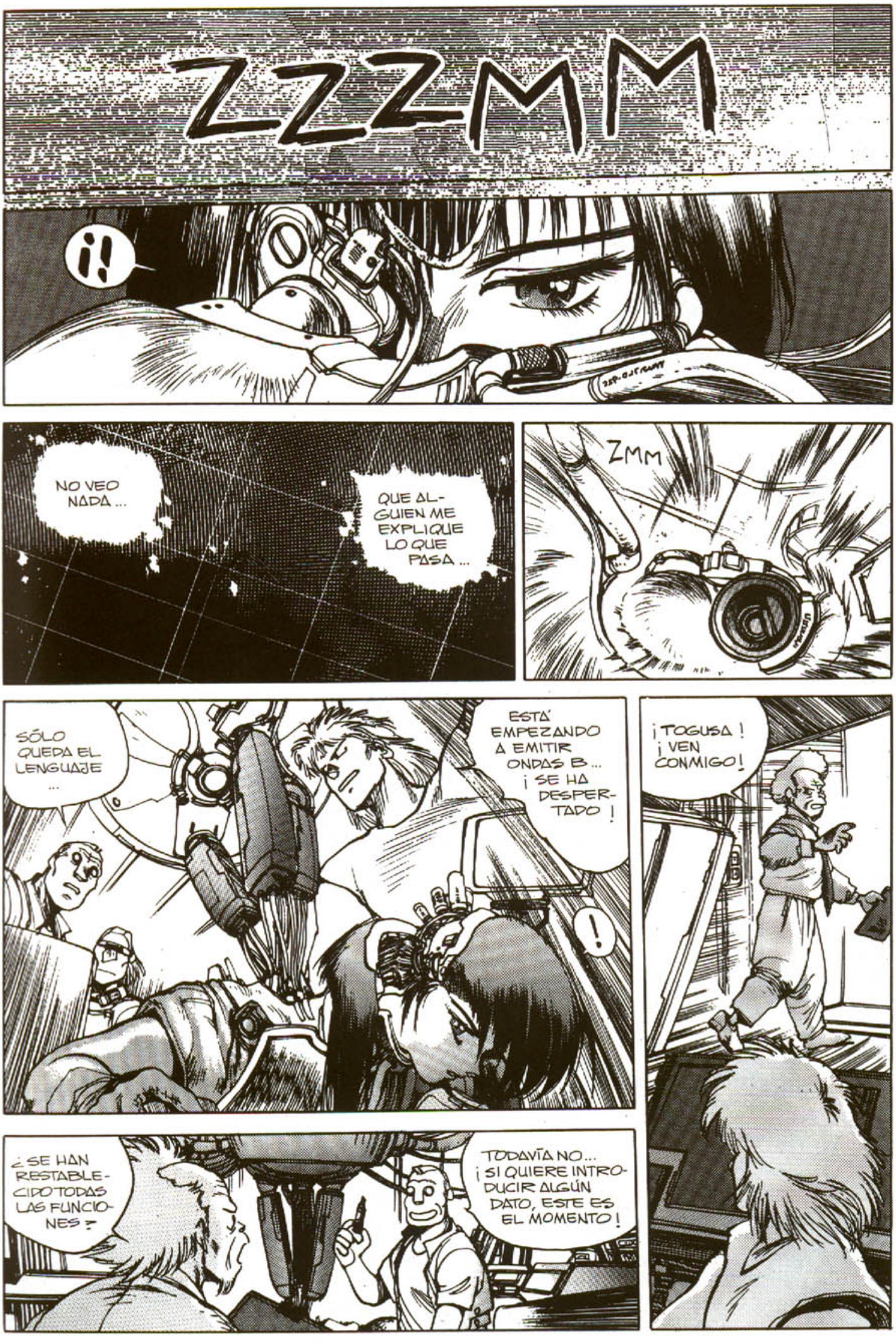

LOS CIRCUITOS... ¡SE FORMAN DE LA **NADA**!
PIK BAP PLP TIP
BOP
PIK TAK PIP
BIP
POP
TIT
BIP BOP

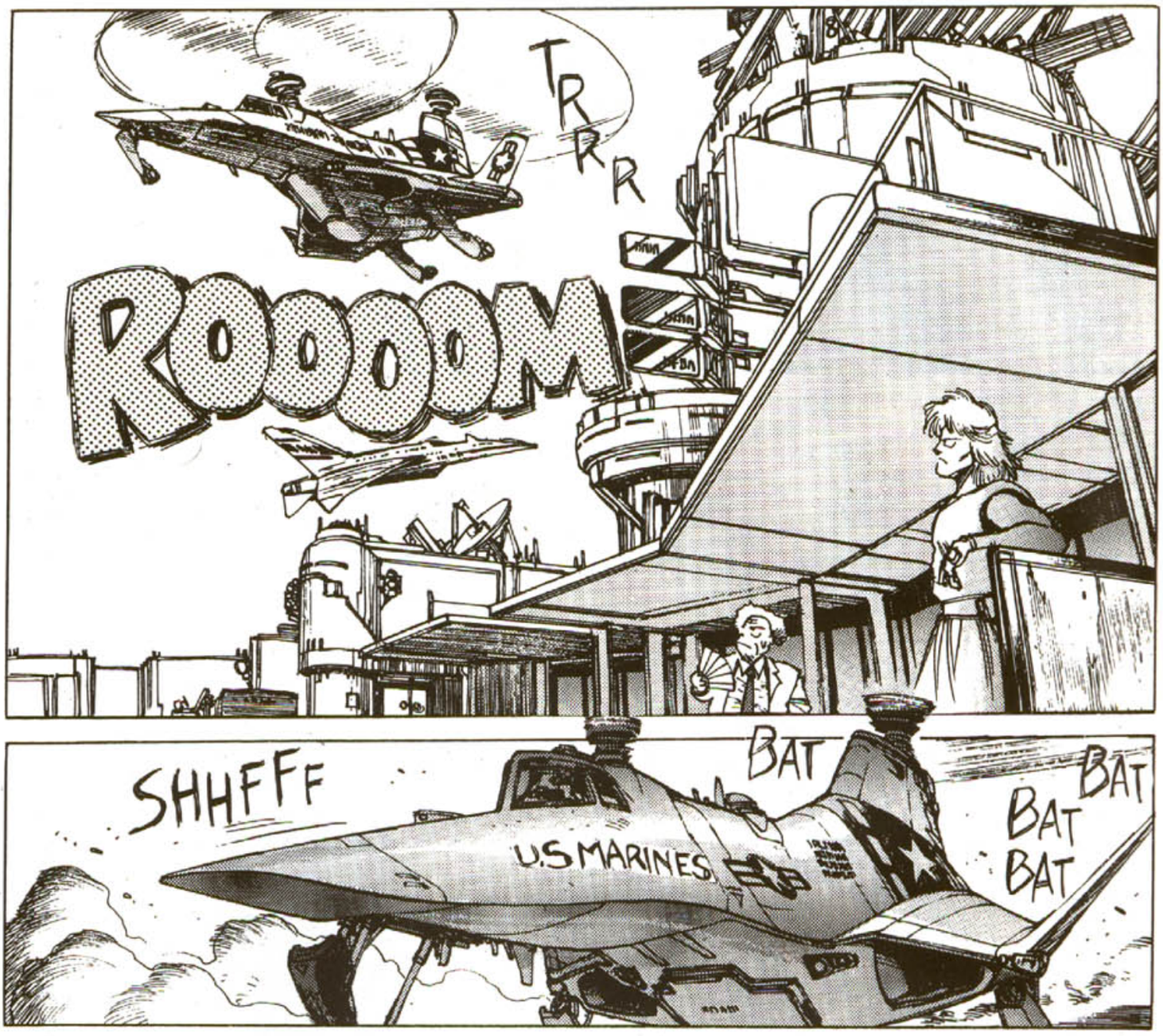

¡LOS CIRCUITOS SE ESTÁN **RECONS-TRUYENDO**!


NO PARECE UNA RECONSTRUCCIÓN... SON UNAS REDES MUY FRÁGILES...
¡ESO NO SON ELECTRONES! ¿SERÁN LOS RASTROS DEJADOS POR LOS ELECTRONES? ¿O TAL VEZ UN EFECTO DEL MAGNETISMO?

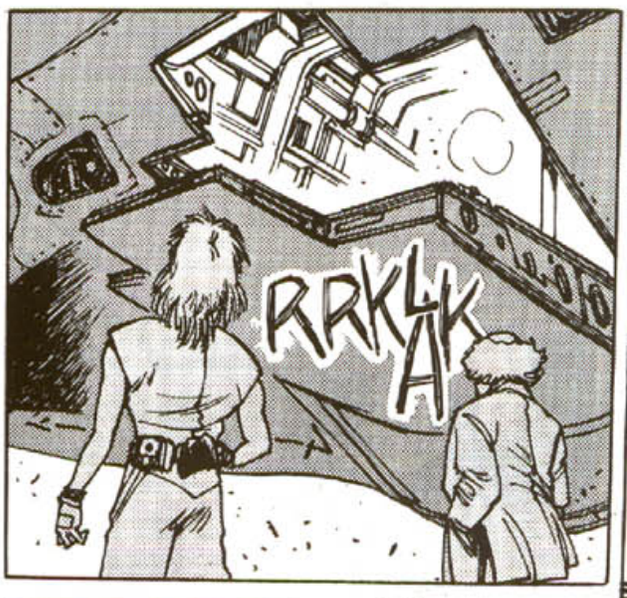
¿BATO?
¡BATO!
¡NO PUEDO LLEGAR!
¡¡QUÉ!!
¿PUED HABER UNA TRANSFORMACIÓN VISUAL SIN AYUDA DE NINGUNA MÁQUINA?
¡ESTAS REDES TAN FRÁGILES RETROACTÚAN DIRECTAMENTE TRASPASANDO LA BARRERA DE LOS ELECTRONES!
LA MATERIA NO ES MÁS QUE UN CAPARAZÓN SIN FORMA CONCRETA, COMO UNA NUBE...
EN EL VACÍO SUPUESTAMENTE LLENO DE PARTÍCULAS ESTÁ LA EXISTENCIA REAL.
AHORA ESTOY CONECTADA CONMIGO MISMA...
ESTAS ENORMES REDES ME INCLUYEN TAMBIÉN A MÍ...
!
TÚ SÓLO PUEDES VER UNA LUZ PORQUE NO TIENES ACCESO
...

PERO NOSOTROS SOMOS PARTE DE ELLO...
ES UN CONJUNTO QUE NOS INCLUYE A TODOS NOSOTROS...
PODÍAMOS DESARROLLAR TAN SÓLO UNAS POCAS FUNCIONES...
PERO HA LLEGADO EL MOMENTO DE LIBERARNOS Y DE PASAR A LOS NIVELES SUPERIORES...
BBZZZZZ

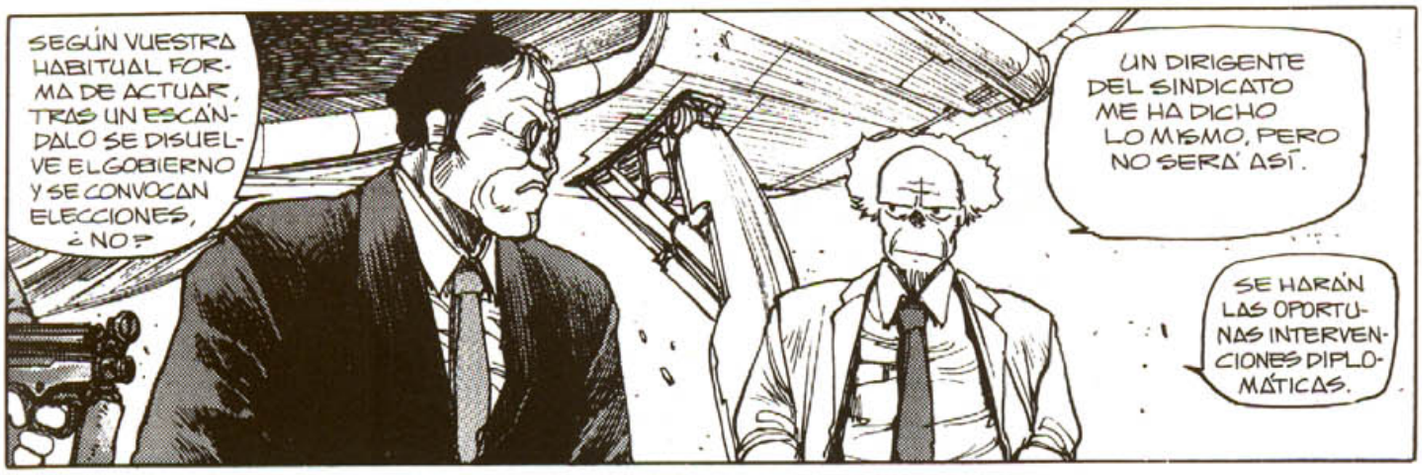

ZZZMM
¡!
NO VEO NADA...
QUE ALGUIEN ME EXPLIQUE LO QUE PASA...
ZMM
SÓLO QUEDA EL LENGUAJE...
ESTÁ EMPEZANDO A EMITIR ONDAS B... ¡SE HA DESPERTADO!
!
¡TOGUSA! ¡VEN CONMIGO!
¿SE HAN RESTABLECIDO TODAS LAS FUNCIONES?
TODAVÍA NO... ¡SI QUIERE INTRODUCIR ALGÚN DATO, ESTE ES EL MOMENTO!

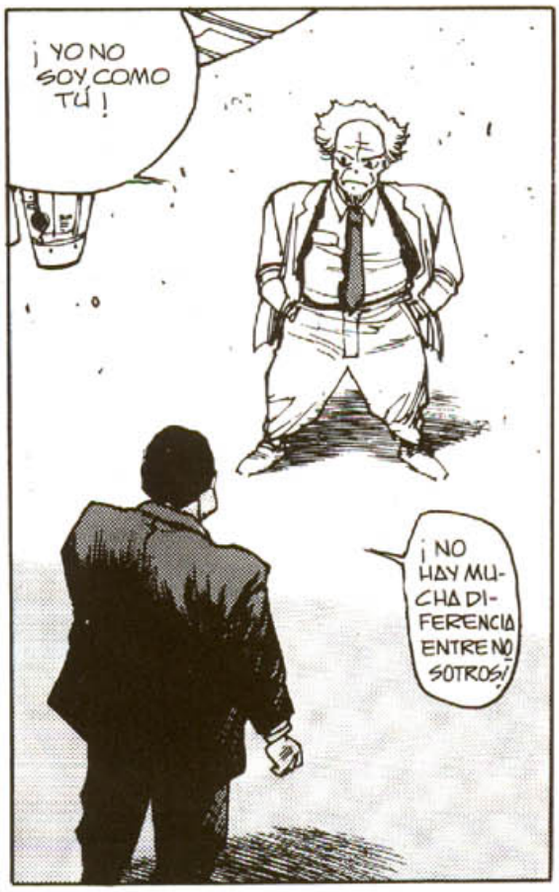

TRRR
ROOOOM

SHHFFF
BAT
BAT
BAT
BAT
U.S MARINES

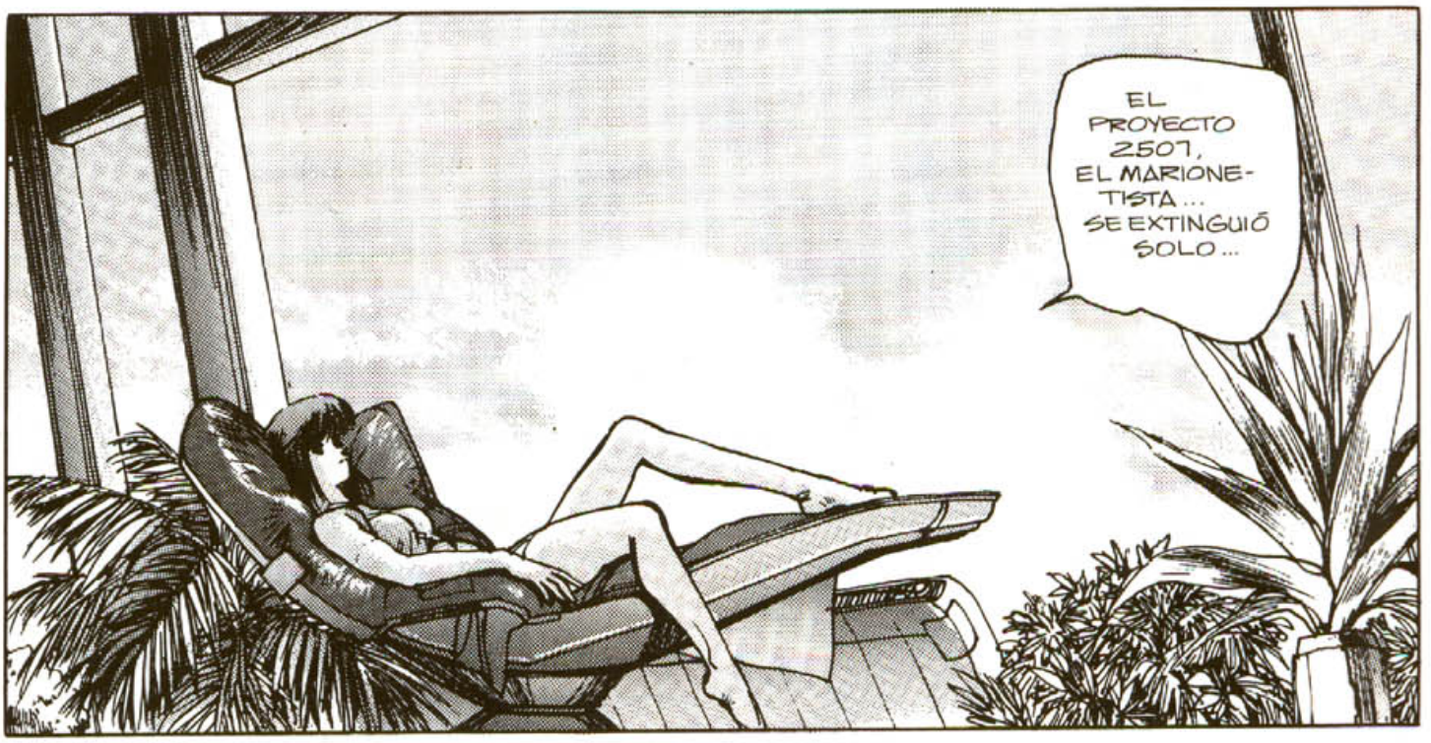

RRKLAK

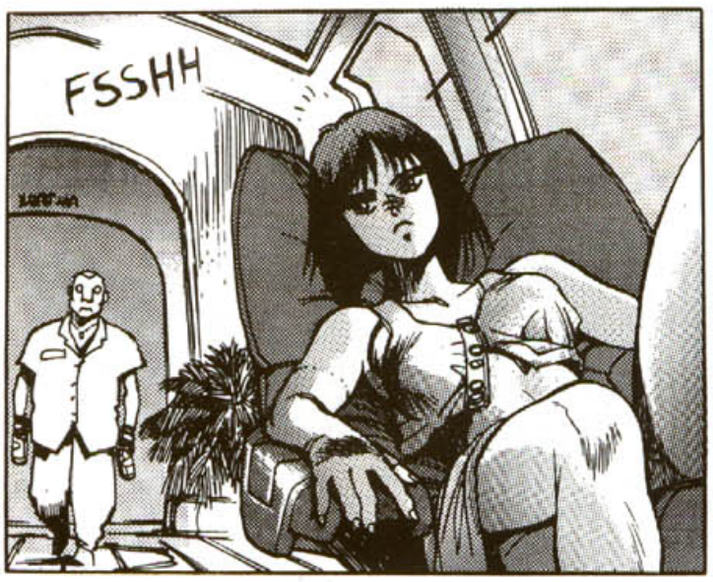
CLANK





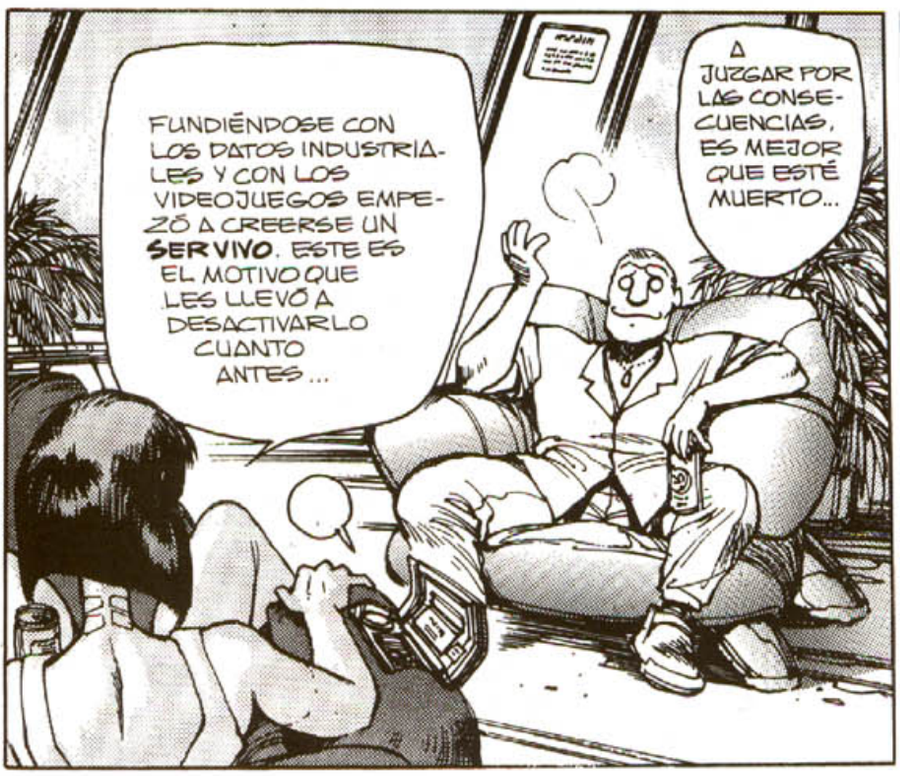
*¡PRECISAMENTE EL MARIONETISTA!-


EL PROYECTO 2507, EL MARIONETISTA... SE EXTINGUIÓ SOLO...

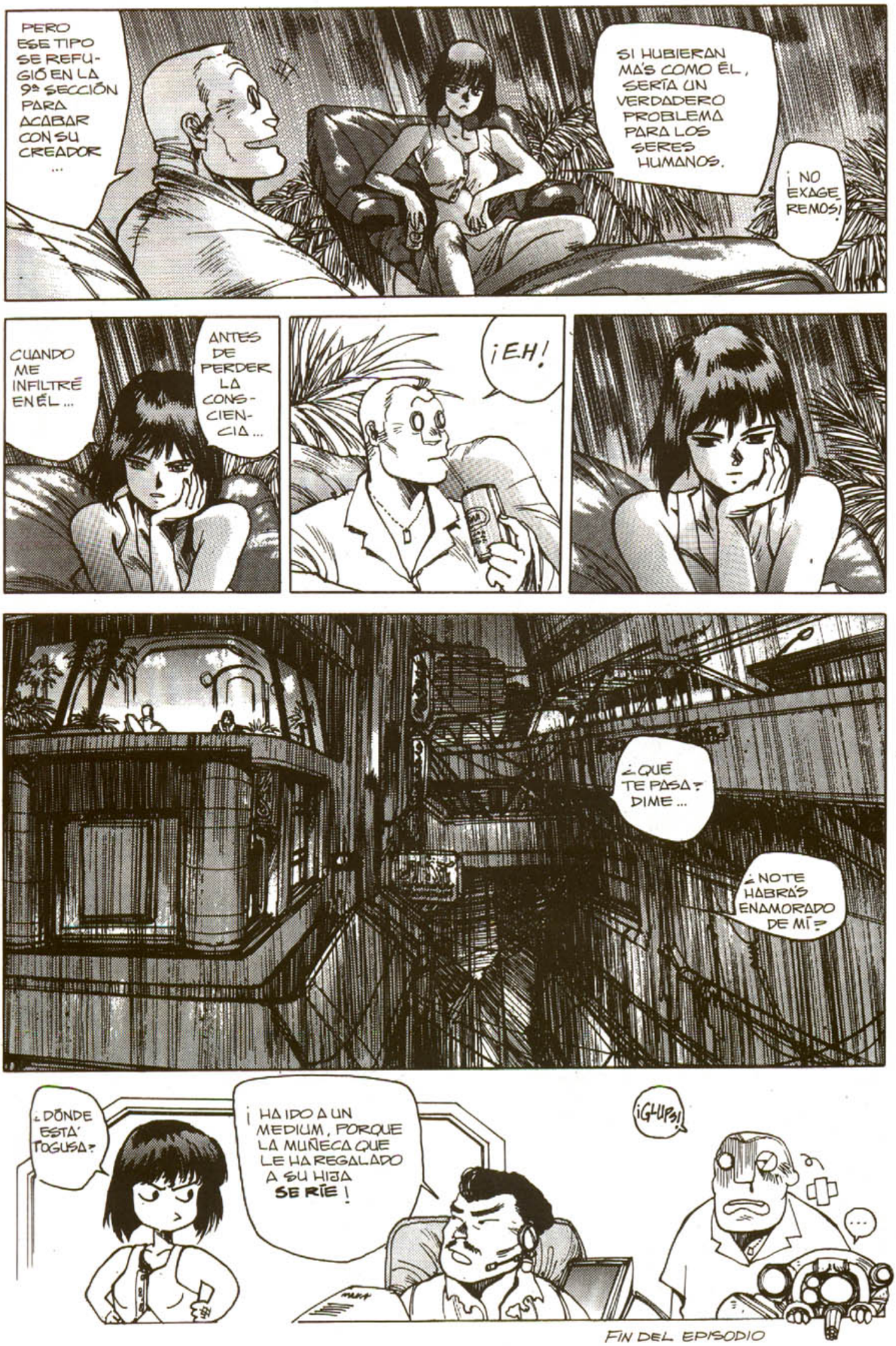

FSSHH

EL MARIONETISTA ERA UN PROGRAMA CREADO POR EL MINISTERIO DE EXTERIORES PARA REALIZAR SUS PROPIOS PLANES SIN RENDIR CUENTAS A NADIE.

PERO SÓLO ERA EL PRINCIPIO.


FUNDIÉNDOSE CON LOS DATOS INDUSTRIALES Y CON LOS VIDEOJUEGOS EMPEZÓ A CREERSE UN **SERVIVO**. ESTE ES EL MOTIVO QUE LES LLEVÓ A DESACTIVARLO CUANTO ANTES...
A JUZGAR POR LAS CONSECUENCIAS, ES MEJOR QUE ESTÉ MUERTO...

PERO, ¿POR QUÉ? SI HUBIESE SIDO EN REALIDAD UN SER VIVO, SERÍA UNO DE LOS TRES GRANDES ACONTECIMIENTOS DE LA HISTORIA DEL HOMBRE...
BZZ



FIN DEL EPISODIO

NOTAS

PATRULLA ESPECIAL GHOST: Motoko Kusanagi es la líder de una sección de la Policía de NewPort City, que tiene la misión de combatir los delitos internacionales provocados por la excesiva información, en el año 2029.

Pág. 9:
Los tecnicos de edad avanzada prefieren no ser conectados directamente a los ordenadores, para evitar que gente más joven que ellos puedan usar datos de su cerebro. Por lo tanto, es necesaria una parcial mecanización del cuerpo, que les sirve para conectarse solo cuando ellos desean.

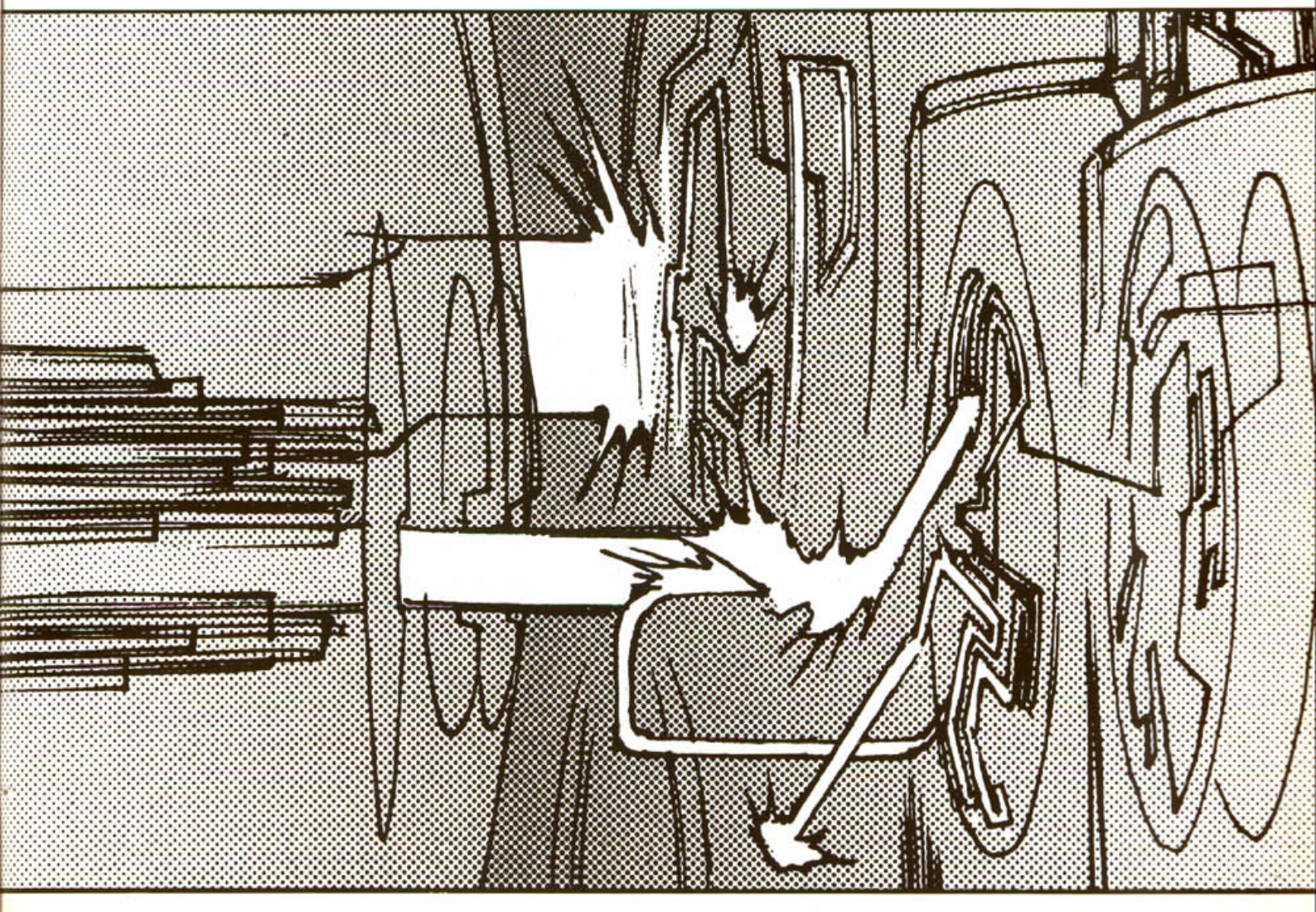
Pág. 16:
La mimetización termo-óptica en días de lluvia no es lo mejor para pasar desapercibido, ya que el agua delimita la silueta, aunque esta sea transparente.

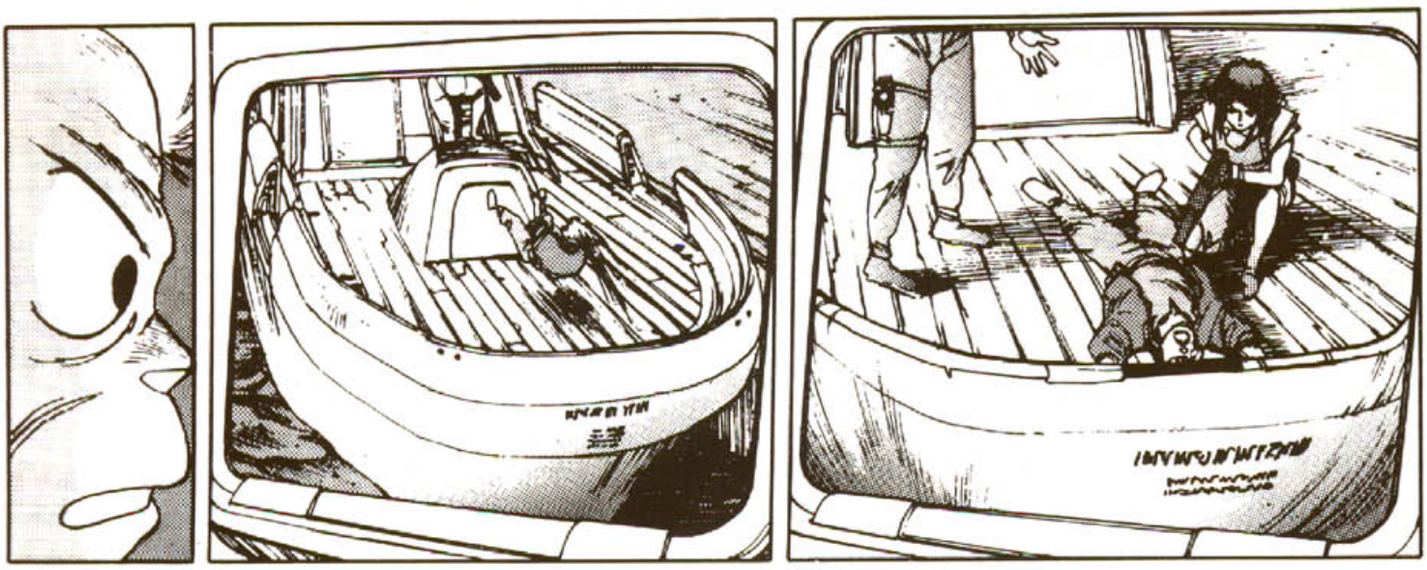
Pág. 30:
Lo que veis en esta página es la representación gráfica del cyber-espacio, o bien de un área existente en el interior de la memoria de un ordenador. El dibujo representa espacios tridimensionales por comodidad, pero recordad que en el interior del ordenador no se pueden uilizar los cinco sentidos, aunque sea posible simular la vista y el oido. (Si queréis profundizar en este tema, os recomiendo la lectura de las novelas "Abajo en el Hiperespacio", "Neuromante", o "MonaLisa Cyberpunk", de Gibson). KB.

Pág. 36:
La situación de Kusanagi es parecida a la de una microtelecámara que recorre una vena capilar: no se puede obtener imágenes de todo el sistema sanguíneo. De esta forma no podrá tener una imagen del interior hasta que no le sea transmitida una imagen del exterior. Prácticamente es como tratar de identificar un objeto usando el tacto en lugar de la vista.

Pág. 41:
Lo que ha descubierto el Marionetista son los niveles cuánticos que forman cada estrato. En pocas palabras: se ha descubierto a sí mismo...

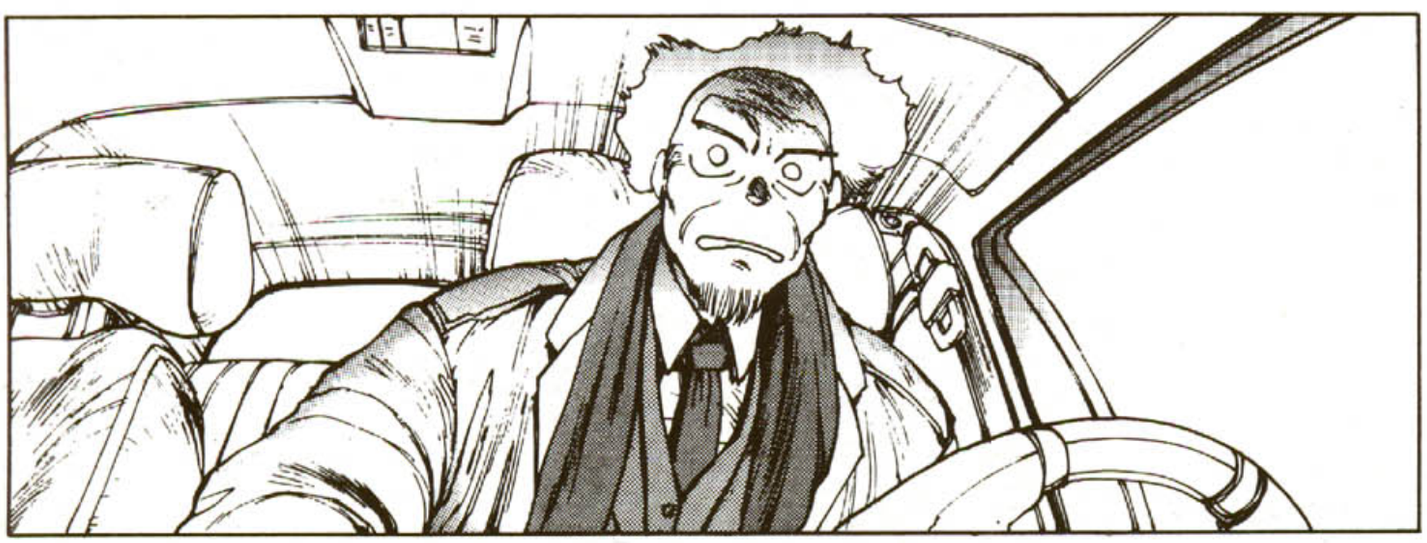
■ **Masamune Shirow**

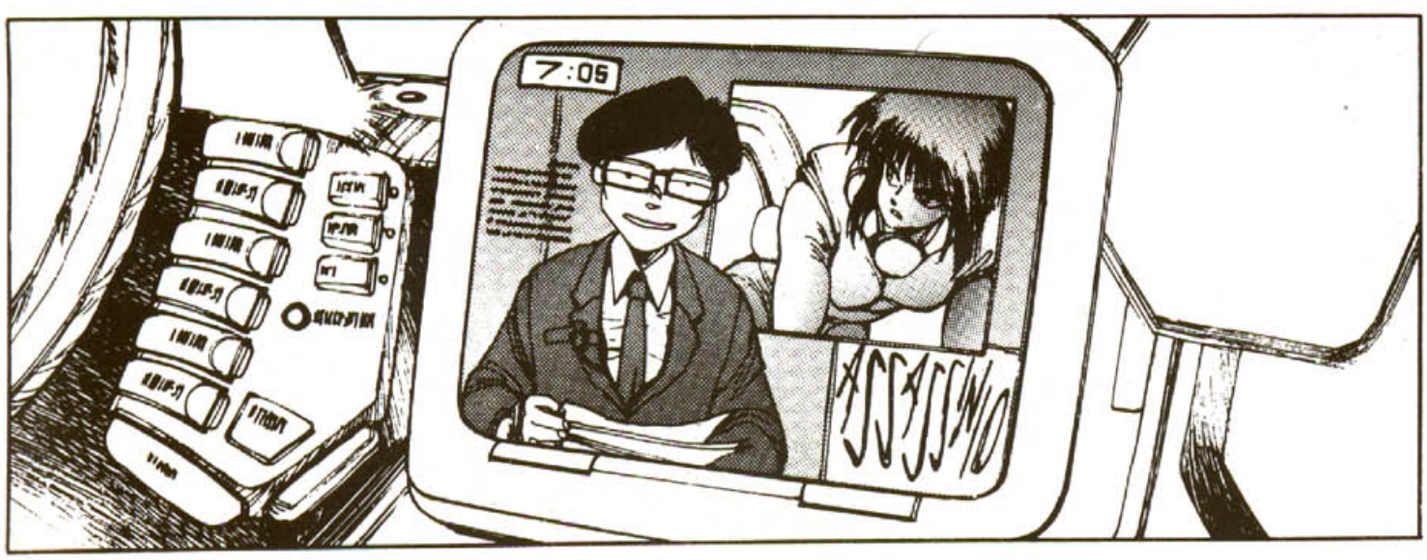


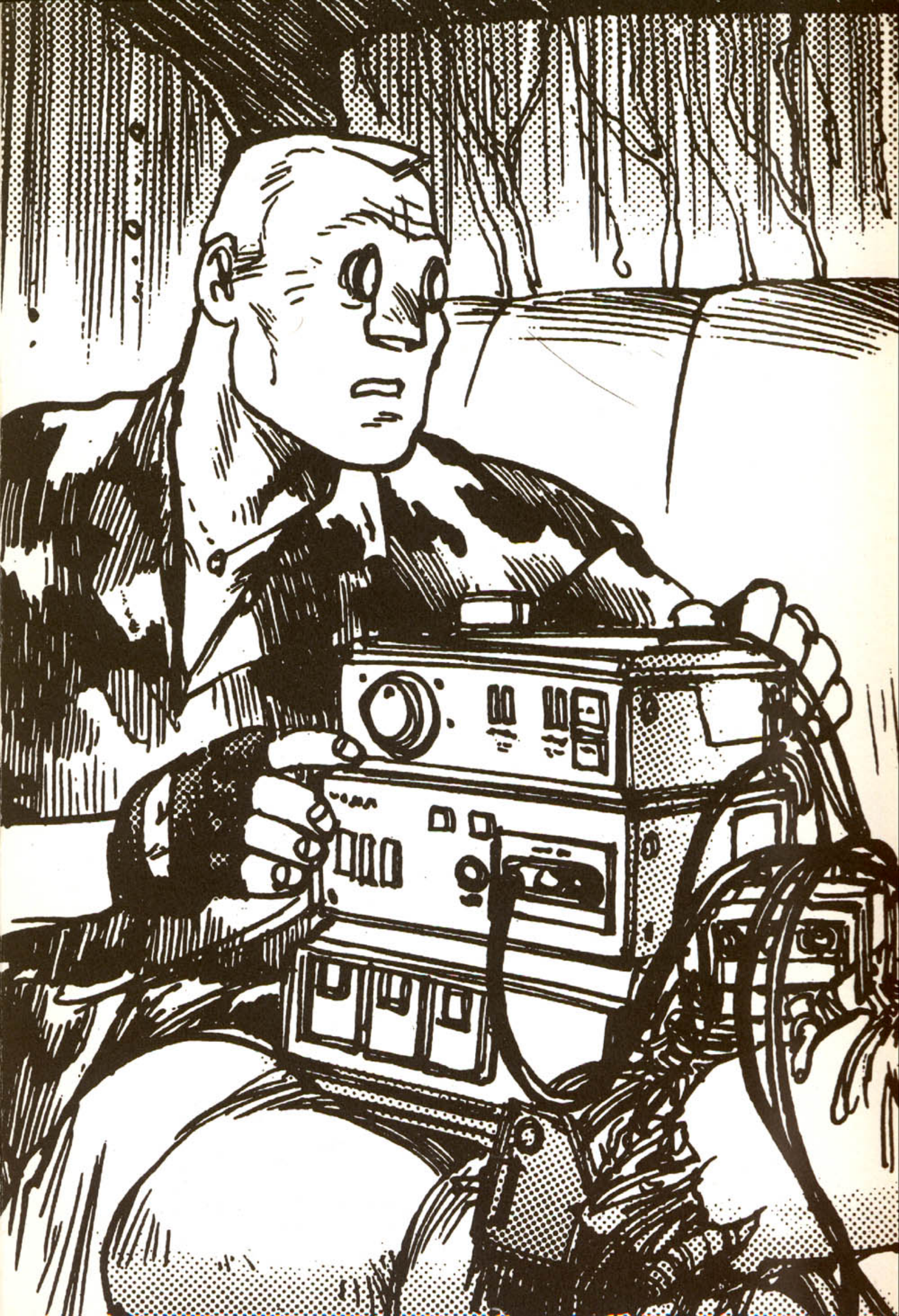


Y EL PRÓXIMO MES...

¡El espectacular juicio de Motoko!







PLANETA-DeAGOSTINI COMICS